



KURIER WILEŃSKI

SOBOTA
— PONIEDZIAŁEK
5 — 7
CZERWCA
2004 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 108 (14906)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Finał konkursu „Moje dziecko w obiektywie — 2004”

Najszczęśliwsza chwila — uśmiech dziecka



Wielce „przystojny, urodziwy i mądry” Karlsson figlarnie rozdawał dzieciom to, co lubią najbardziej — kolorowe balony, ufundowane przez McDonalds
Fot. Marian Paluszkiwicz

Zadbane i zielone podwórko szkoły-przedszkola „Wilia” w Justyniskach tego dnia było jeszcze bardziej gwarne i hałaśliwe, niż zazwyczaj. Ludzie przechodzący wzdłuż bram szkolnych z zacięciem próbowali zajrzeć w głąb, jakby pytając: „Co tutaj się dzieje...?”

Gości, przybywających na święto finałowe, podsumowujące tegoroczny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”, już po raz szósty ogłoszony przez „Kurier Wileński”, do placu, na którym i miało odbyć się całe przed-

stawienie, wiodły ukwiecone ścieżki. Kolorowe papierowe kwiaty — dzieło rąk wychowawczyń tej gościnnej placówki — rozkwitły dosłownie wszędzie. Na bramach, na krzewach, na drzewach. Długie rzędy ławeczek bardzo szybko się zapełniły i fiesta ruszyła na całego.

Dobrych i czułych słów skierowanych do naszych pociech nigdy nie jest za dużo. Tym bardziej, że w codziennej gonitwie pamiętamy o naszych obowiązkach wobec dzieci, zapominając o sprawie zasadniczej, że... Rano witając każdy

nowy dzień powinniśmy uświadomić sobie jacy jesteśmy szczęśliwi, iż jesteśmy rodzicami, babciami, dziadkami... tych małych istotek, które sprawiają, że życie nasze jest pełne i sensowne. I nie tylko to uświadomić, ale też to powiedzieć.

Czujemy się naprawdę wyróżnieni tym, że z każdym rokiem coraz więcej i więcej Czytelników naszego dziennika, przysyłając do redakcji fotografie swoich najmilszych, kochanych dzieci jednocześnie informuje nas o tym, że jest szczęśliwy.

— W tym roku redakcja otrzymała prawie 300 zdjęć! A geografia konkursu rozszerzyła się o Kłajpedę, Koszedary, Malaty oraz inne zakątki Litwy. Z każdym rokiem nadsyłane zdjęcia są coraz bardziej zawodowe. Dziecko w biegu, tańcu, skoku... Cieszymy się, że treść i forma wielu fotografii reprezentują wysoki poziom artystyczny. Mamy nadzieję, że z każdym rokiem te zdjęcia będą coraz bardziej udane — akcentował w słowie powitalnym Aleksander Borowik, redaktor naczelny dziennika.

(Dokończenie na str. 8-9)

Konferencja ściągnęła do Brześcia Polonię z całego świata

Bez haseł, ale z rozmachem

Kiedy przed oficjalnym otwarciem ubiegłorocznej konferencji na sali zawieszono hasło „Prajcom na chwałę, współbraciom — na otuchę” — kazano je zdjąć. W przeciwnym razie „konferencja nie odbędzie się” — zabrzmiało ultimatum. Hasło zdjęto. I drugie, słowa Kościuszki: „Trzeba stracić wiele, żeby ocalić wszystko” — też kazano zdjąć.

W tym roku nad sceną haseł

nie było. Ani żadnej większej wiadomości informującej o konferencji na zewnątrz. O tym, że w Domu Kultury w Brześciu odbywa się międzynarodowa konferencja polonijna z udziałem ponad 500 osób z całego świata — informował jedynie nadruk na formacie A4 na szybkie drzwi wejściowych, na którego zawieszenie też należało zdobyć niejedno zezwolenie władz.

— Nie podobały się władzom

hasła, więc musieliśmy zdjąć jeszcze przed rozpoczęciem konferencji — odtwarza „Kurierowi” wydarzenia sprzed roku Maria Sulima, inicjator, główny organizator i dusza wszystkich konferencji brzeskich, prezes Stowarzyszenia Społecznego Polskiej Macierzy Szkolnej „Polesie” w Brześciu na Białorusi, poetka.

— Czyli ludzie faktycznie haseł nie widzieli?

— Zrobiłam tak, że zobaczyli,

a potem zdjęłam... Obrady odbywały się bez haseł.

Konferencja w liczbach

Sytuacji jak powyższa organizatorzy — Konsulat Generalny RP w Brześciu oraz Stowarzyszenie Społeczne Polskiej Macierzy Szkolnej „Polesie” — i pani Maria osobiście doświadczają wiele.

(Dokończenie na str. 4-5)

W NUMERZE

Życie Wileńszczyzny **6**

Koniec z „drogą śmierci”?

Ciesząc się smutną sławą odcińek drogi Wilno-Niemenczyn dotychczas zdobiły krzyże, znicze i wianki. Nie tak dawno pojawiły się tu nowe akcenty w postaci gustownie wykonanych drewnianych rzeźb, tablic informacyjnych, ławek i altanek do wypoczynku.

Wybory 2004 **7**

Nie zaprzepaśćmy historycznej szansy

Nieprawda, że Polak mądry jedynie po szkodzie. Polacy na Litwie niejednokrotnie udowodnili, że jest inaczej. Na wszystkich „zakrętach historii” wykazywali zorganizowanie, jedność, roztropność, podejmując słuszne decyzje.

Społeczeństwo **11**

Petrasowi Auštrevičiusowi zależy na poparciu rodziny i całej Litwy

Petras Auštrevičius zdecydował, że swoje doświadczenie najlepiej potrafi wykorzystać jako prezydent Litwy i tę swoją decyzję przede wszystkim omówił z żoną i synami. Twierdzi on, że poparcie rodziny jest bardzo ważne i istotne.

Sport **13**

I wilk syty, i owca cała

Dainius Zubrus, czołowy zawodnik Washington Capitals, obok Dariusa Kasparaitisa jeden z najlepszych hokeistów litewskich, w turnieju o Puchar Świata w hokeju na lodzie będzie jednak bronić barw Rosji. Turniej o Puchar Świata zostanie rozegrany na przełomie sierpnia i września.

Sentencja

Bank wdzięczności jest bliski plaży.

SŁAWIAN TROCKI



9 771 392 040 011

Minał tydzień...

Nareszcie na kalendarzu i na dworze lato jak ma być. Po zimnym i dżdżystym maju trochę słońca i ciepła. Choć czerwiec i tak już nie uratuje, co maj napsuł: zapowiada się w sadach, ogrodach i na polach urodzaj bardzo mizerny — dobra pogoda zawsze to lepiej niż zła. Kampania wyborcza, nawet zdublowana, też raczej w temperaturze letnia, ale z tego przyjemności jakoś mniej.

Atmosfera nie podgrzała nawet wnioski sejmowej speckomisji, która dwa lata badała okoliczności wręczenia przez władze litewskie „Williamsowi” z Ameryki prezentu w postaci rafinerii „Mażeikių nafta”. Wnioskuje rzeczona komisja jednoznacznie: konserwatyści — winni, Adamkus — winien, Paksas — winien. Konserwatyści — że umowę podpisali, Adamkus — że podpisanie chciał, Paksas — że nie podpisał. Winni wszyscy wokół, tylko nie socjaldemokrati. Konserwatyści wraz z Adamkusem jednym głosem w odpowiedzi: te wnioski to trick przedwyborczy, gra polityczna, a nie wyniki rzetelnego zbadania sprawy. Może i jest w tym jakaś racja, ale jeżeli mamy w kraju co i rusz jakieś wybory, to, zgodnie z tą logiką, żadnej afery badać nie wolno, bo z jakimiś wyborami zawsze się dochodzenie zbiegnie.

Cicho natomiast o innej komisji, która miała badać powiązania oszusta bankowego z ekipą, która obecnie sprawuje rządu. Pewnie przed wyborami niczego nie odkryje, a i po wyborach tak samo. Czyż po to się powołuje komisję, by mieć na swoją głowę kłopoty? Raczej po to, by sprawię łeb po cichu ukłębic.

W tygodniu sporo było zamieszania o słowa. Sięgająca zenitu gwiazda na litewskim politycznym firmamencie, Uspaskich, w tonie wielce nonszalanckim wypowiedział się o zdolnościach Litwinów do samodzielnego rządzenia się. Nie pożałował przy tym mało pochlebnych epitetów dla premiera i posłów. Urażona дума narodowa kazała na tę impertynencję zareagować, ale reakcja okazała się niezbyt ostra. Sejmowi strażnicy etyki nie potrafili udowodnić, że intencja Rosjanina było obrażenie Litwinów, pełniący obowiązki prezydenta wezwał posła na dywanik, ale też tylko go łagodnie wystrofiował. Może więc miał Rosjanin trochę racji?

Spierają się o słowa również Litwini między sobą. Pozwał pełniący obowiązki prezydenta do sądu dwóch ludzi z ekipy Paksasa: że został przez nich niesłusznie pomówiony o knucie spisku i inne niecne rzeczy. Ci zaś zwrócili się do ekspertów od języka litewskiego i udowadniają, że gramatyka litewska jest taka, iż to, co mówili, oznacza zupełnie co innego, niż to, co zostało usłyszane. A chcieli powiedzieć coś trzeciego. I wyszło czwarte.

Wpadł na gadaniu poseł Andriukaitis. I to podwójnie. „Williamsa” obsobaczył, ale jak tylko ten zagroził sądem, to wszystkich oskarżeń o matactwa, żulikostwo i korupcję się wyparł. I co mu zrobisz? Dalej, przy świadkach założył się o własne mieszkanie, że Paksas będzie mógł swobodnie w wyborach wystartować, a kiedy tego odsuniętemu od władzy prezydentowi zakazano, stwierdził, że tylko żartował, że zakład nie był potwierdzony notarialnie, więc nieważny. Fruwają więc z ust polityków słowa-ptaszki, słowa-motyle, zupełnie lekkomyślne i nieodpowiedzialne, do niczego nie obowiązujące. Dopóki są tacy, którzy chciwie je będą łąpać i wiarę dawać, dalej będą fruwać.

Wszyscy się zgadzają, że tegoroczna kampania wyborcza, choć podwójna, jest nudna i nieurozmaicona. Kandydaci sypią cukierkami jak orszak weselny i obietnicami, jak to zawsze politycy, ale nikt się na jakowyś nowy koncept nie wysili. Niektórzy jeżdżą limuzynami, rządowymi, nie własnymi, za państwowy koszt przeważnie, ktoś to demaskuje, ale jakie to widowisko? Helikopter z nieba, a z niego wysiadający kandydat, orszak ryczących motocykli, zapowiedź puszczenia wszystkich złodziejów w skarpkach — to dopiero była rozrywka.

A marna liczba pięciu kandydatów? Na dobrą sprawę, nie ma z kogo wybierać. Żadnego pajaca, który jedyny mógłby sobie pozwolić na mówienie prawdy ludziom w oczy — o polityce i politykach.

Choć w porównaniu do Iraku, gdzie do stanowisk prezydenta i premiera ludzie zupełnie się nie palą, pięć to i tak sporo. W Iraku partyzanci grożą, że takiego, który się zgodzi być prezydentem, po prostu zastrzelą. U nas najwyżej ze stanowiska zdejmą.

Obserwator

Kandydaci na prezydenta deklarują zebrane środki na kampanię wyborczą

Finansowy striptiz II



W piątkowym „Kurierze” zamieściliśmy majątkowo-dochodowe deklaracje wszystkich kandydatów do urzędu prezydenta Litwy, bo — jak to powiedział Algirdas Meškauskas, przewodniczący Głównej Komisji Etyki Służbowej — „wyborcom to może być ciekawe”.

Kontynuujemy temat finansowego striptizu i zamieszczamy ranking środków, które kandydaci przeznaczali na kampanię wyborczą.

Wyborczy milioner — Petras Auštrevičius

Liderem tej „rywalizacji” jest były główny euronegociator, a obecnie zastępca kanclerza rządu ds. Unii Europejskiej Petras Auštrevičius zgromadził najwięcej środków na kampanię wyborczą prezydenta.

Stało się to wiadome w czwartek, gdy pięciu kandydatów na prezydenta przedstawiło sprawozdania finansowe kampanii wyborczej.

Auštrevičius na kampanię wyborczą zebrał 962,7 tys. Lt, wydał — 553 tys. Lt.

Po 50 tys. Lt na kampanię wyborczą Auštrevičiusa przeznaczyły spółki: „Ranga IV”, „Sarmanis”, „Kelmės pienine”, „Venta”, „E-energija”, jak też szef holdingu „Libros grupė” Tomas Juška. Kierownik sztabu wyborczego Darius Masionis ofiarował 45 tys. Lt.

Sumą 40 tys. Lt wsparł Auštrevičiusa architekt Algirdas Kaušpėdas, który w swoim czasie

śpiewał w znanej grupie rockowej „Antis”.

Partie hojnie wspierają swoich kandydatów

Wytypowany przez socjaldemokratów tymczasowy przewodniczący Sejmu Česlovas Juršėnas na kampanię wyborczą zebrał 703 tys. Lt, z czego już wydał 640 tys. Lt.

Najwięcej — 290 tys. Lt — ofiarowała mu Litewska Partia Socjaldemokratyczna, a 153 tys. Lt — instytucja użyteczności publicznej „Vizualinių komunikacijų studija”.

Wytypowana na prezydenta przez Nowy Związek (socjalliberałów) minister opieki społecznej i pracy Vilija Blinkevičiūtė na swą kampanię wyborczą zgromadziła 521 tys. Lt, a wydała — 502,4 tys. Lt.

Partia swojej kandydatce przeznaczyła 180 tys. Lt, a ponadto 100 tys. Lt ofiarowała jej rosyjska spółka handlu gazem „Dujotekana”, 50 tys. Lt dała spółka „Rokiškio sūris”, a 40 tys. Lt — spółka litewsko-norweska „Norvelita”.

Adamkus już bez długów

Valdas Adamkus na kampanię wyborczą dotychczas zgromadził 245 tys. Lt, z czego już wydał 196 tys. Lt.

Największą sumę — 81 tys. Lt — na kampanię wyborczą ofiarowała organizacja społeczna „Valdo Adamkaus fondas”. Jak informuje sztab Adamkusa, ta sama organizacja zwróciła też około 1 mln Lt długu, jaki pozostał

Adamkusowi po minionej kampanii wyborczej. 50 tys. Lt na kampanię wyborczą Adamkusa ofiarował zamieszkały w USA przedsiębiorca Juozas Kazickas. 40 tys. Lt zebrano podczas okazynego wieczorku.

Lepiej liczyć na siebie...

Jak dotychczas wydatki przewodniczącej Związku Partii Chłostwa i Nowej Demokracji Kazimierzy Prunskienė są najskromniejsze.

Zebrała ona 58,5 tys. Lt i wydała 54,7 tys. Lt. Sama kandydatka na kampanię wyborczą przeznaczyła 55 tys. Lt.

Zgodnie z ordynacją wyborczą prezydenta, kandydaci nie później niż 10 dni przed wyborami muszą przedstawić GKW wstępne sprawozdania finansowe z kampanii wyborczej. Tym razem wśród sponsorów kampanii wyborczej prezydenta nie widać jednego lidera, najwięcej środków przeznaczyły typujące kandydatów partie. W tej kampanii wyborczej kandydaci starają się zaakcentować przejrzystość kampanii wyborczej, odgrodzić się od przyszłych zobowiązań wobec swych sponsorów. Ponadto zaostrzona została odpowiedzialność za finansowanie kampanii wyborczej. Kandydaci powinni wskazać nie tylko sponsorów, ale też wydatki na reklamę w mediach. Po zakończeniu wyborów prezydenta, kandydaci będą musieli przedstawić ostateczne sprawozdania finansowe z kampanii wyborczej.

A. B.

Zamek Trocki czeka na turystów

Jedyna na Litwie wystawa

W ubiegłym roku Zamek i okolice Trok odwiedziło około 240 tysięcy turystów. Dyrekcja Parku Trockiego w tym roku również spodziewa się wielu gości, dla których przygotowano wiele niespodzianek.

Od 1 czerwca w Zamku Trockim można obejrzeć pierwszą i jak na razie jedyną na Litwie wystawę skarbów oraz monet. W tym roku wcześniej odbędzie się Święto

Średniowiecza. Już 18-20 czerwca będzie można obejrzeć walki rycerzy, pracę rzemieślników. Na obchody tego święta przybywa wielu turystów z Polski, Łotwy, Estonii, Rosji. Już piąty rok z rzędu dyrekcja Zamku Trockiego organizuje spektakle z teatrem „Lėlė”. 26 czerwca tradycyjnie na Zamku będzie można obejrzeć operę „Nabukas”, a 3 lipca — „Pilėnai”.

Alina Sobolewska

Dom Kultury Polskiej w Wilnie serdecznie zaprasza

11 czerwca, w piątek, o godz. 18.00 na koncert chóru parafii św. Wincentego a Paulo w Otwocku

„LIRA”

Wstęp wolny

Serdecznie zapraszamy!

Za tydzień wystartuje Karnawał Wileński

Rio de Wilno

Grand pochod pod parasolami główną arterią stołecznego grodu ma być podstawowym akcentem Karnawału Wileńskiego, którym, zdaniem jego organizatorów, ma zaszczerpić na Litwie kulturę karnawałową oraz rozślawić Wilno na miarę Wenecji z jej karnawałami masek, Rio de Janeiro z pochodem sambo, czy Berlina z jego paradą gejów.

— Projekt Karnawału Wileńskiego został dobrze oceniony przez organizację „Eurocities”, zrzeszającą metropolie europejskie, więc mamy nadzieję, że w przyszłości impreza ta ściągnie do Wilna rzeszę turystów — powiedziała Rūta Dirsiene, doradca mera Wilna.

— Karnawały wszędzie na świecie są ogromnym świętem zabawy i radości, których w naszym kraju brakuje — sentymentalnie ocenił perspektywę imprezy Robertas Aleksaitis, przedstawiciel „Saldo Grup”, głównego organizatora imprezy.

Parada pod parasolami

— Zapraszam wszystkich, by 12 czerwca o godzinie 12 przemaszerowali pod parasolami aleją Giedymina od mostu Zwierzynieckiego do mostu Mendoga, natomiast tych, którzy nie będą mogli przybyć na paradę, zachęcamy, by w tym dniu nie zważając na pogodę po prostu spacerowali pod parasolami — zachęcał Aleksaitis do udziału w paradzie pod parasolami.

Podczas konferencji prasowej organizatorzy Karnawału Wileńskiego — przedstawiciele „Saldo Grup” i samorządu stołecznego — przedstawili dziennikarzom ideę i program imprezy. Główną ideą projektu ma być właśnie pochod z parasolkami.

— Sprawdziliśmy. Nigdzie takich pochodów nikt nie organizuje, więc będzie to specyfika naszego karnawału — Aleksaitis był wyraźnie zadowolony z oryginalnego pomysłu na zabawę. — Wiadomo przecież, że większość firm ma upominkowe parasole, które najczęściej zalegają w magazynach. Zapraszamy więc te firmy, żeby wystawiały w pochodzie swoje całe drużyny „parasolarzy”, z których zostaną wyłonieni zwycięzcy. Ale drużyny mogą tworzyć nie tylko firmy. Dowolna grupa osób może wystawić swoją drużynę — dodał Aleksaitis.

Do wystawienia drużyny, oprócz co najmniej 5 osób, konieczne są parasole oraz sposób na ich zaprezentowanie. — Parasole mogą być różne, nawet bez tkaniny, bowiem będzie liczyła się oryginalność pomysłu — wyjaśnił Aleksaitis.

Wilno aspiruje do Wenecji Północy

Podczas karnawału, który potrwa całe lato, nie zabraknie też innych imprez, przede wszystkim koncertów. A rozpocznie się



Gdańskie „dragonboaty” zostaną przetransportowane do Wilna przez Rygę Fot. Marian Paluszkiwicz

wszystko 11 czerwca od zwodowania na fale Wilii prawdziwej 11-metrowej gondoli. Organizatorzy żywią nadzieję, że będzie to dopiero pierwsza jaskółka, która zapoczątkuje wileńską flotę gondolową. 6-osobowa gondola będzie pływala codziennie od 12 do 23 godziny i każdy chętny będzie mógł nią popływać, tym bardziej, że organizatorzy zapewniają, że cena będzie przystępna, a nie jak w Wenecji — 100 euro za godzinę. Wprawdzie litewscy gondolierzy nie będą umiali pływania śpiewaniem serenad, jak w Wenecji.

— Na razie wybraliśmy gondolierzy, którzy potrafią nie tylko kierować łódką, ale też zapewnić pasażerom bezpieczeństwo, w przyszłości być może dołączymy takich, którzy jeszcze potrafią śpiewać — tłumaczył Aleksaitis.

Wilna z akcentem jangcy

Gondola nie będzie jednak jedyną atrakcją pływającą po Wilii, bowiem 11 czerwca, podczas Święta Wody, odbędą się wyścigi „Dragon boat” czyli łodzi chińskich, które zostaną specjalnie sprowadzone do Wilna z zaprzyjaźnionego miasta Gdańsk, który ma nawet swoją zawodową drużynę. Drużyna jednak nie przybędzie. Gdańskie „dragonboaty” zostaną przetransportowane do Wilna przez Rygę. Obsada będzie litewska, ponieważ, jak twierdzą organizatorzy, do kierowania taką łodzią

wystarczy nawyków kajakarskich.

— Ten, kto potrafi pływać kajakiem, po jednodniowym treningu bez trudu nauczy się pływać „łodzią drakońską” — zapewnia Aleksaitis.

Chińskie łodzie mają 20-osobową załogę, której rytm wiosłowania zadaje „perkusista”, waląc rytmicznie w ogromny tam-tam, umieszczony na rufie łodzi. Zawody takich łodzi są popularne w świecie. Na Litwie to nowość.

Kolejną atrakcją karnawałowych weekendów będą organizowane w każdą sobotę o godzinie 15.00 zawody w koziołkowaniu. Specjalna do tego trasa została już wytyczona nad brzegiem Wilii w pobliżu mostu Mendoga. Każdy chętny będzie mógł po zarejestrowaniu się wziąć udział w zawodach.

Zawody „słupiarzy”

No i chyba najbardziej ciekawą imprezą karnawałową będą zawody w siedzeniu na słupie. Ponad 2-metrowe pale zostaną wbite nad brzegiem rzeki również przy moście Mendoga, a na nich zasiądą „sportmeni”, którzy, jak zapewniają organizatorzy, już zostali wyselekcjonowani. Podobno chętnych było wielu, bo i nagroda atrakcyjna — wakacje w Trinidad i Tobago, oczywiście karnawałów. Zawodnicy będą musieli jak najdłużej wysiedzieć na swoich słupach. Będą mogli jednak czytać, rozmawiać oraz robić wszystko, co potrafią robić siedząc na słupie. Zawodnicy będą mieli przerwy w siedzeniu. Światowy rekord siedzenia na słupie wynosi pół roku. Organizatorzy karnawału prognozują, że litewski rekord będzie — do tygodnia. „Słupiarzy”, bo chyba tak należy określać zawodników oryginalnego wyczynu, będzie można podziwiać w jednej z wielu kawiarenek, jakie rozlokują się na całym nadbrzeżu Wilii u stóp góry Giedymina. Kawiarenki będą czynne przez całe lato, a w każdy weekend będą się w nich odbywały koncerty żywej muzyki. I to kolejny akcent Karnawału Wileńskiego. Być może nie ostatni.

Stanisław Tarasiewicz

6 czerwca — Dzień Ojca

Filar rodziny

W niedzielę, czyli 6 czerwca, przypada Dzień Ojca. W naszym kraju jest to święto ruchome i obchodzi się je zwykle w pierwszą niedzielę czerwca. Tego dnia w kościołach odprowadzane są nabożeństwa zarówno za żywych Ojców, jak też zmarłych.

W życiu tradycyjnie najwięcej uwagi poświęcamy matkom. Na ich cześć ułożono wiele wierszy, piosenek, opowiadań, napisano o nich wiele serdecznych i ciepłych słów. Rzeczywiście, na to zasługują. Tylko ogromna szkoda, że w tym kontekście jakby nieco w cieniu pozostaje ojciec, ten, którego nazywamy głową rodziny i który w naszym życiu pełni nie mniej ważną rolę. Tymczasem ojciec jest tą osobą, na barkach której najczęściej spoczywa odpowiedzialność zarówno za stan finansowy rodziny, jak też jej bezpieczeństwo i wychowanie moralne dzieci. Dzieci często z dumą opowiadają o tym, kim pracuje ich tato lub że

byli z tatą na lodach czy w kinie. A jaka bywa frajda, gdy wspólnie oglądają mecz lub na stadionie kopią piłkę. Pomimo że dzieci może bardziej kochają mamę, częściej się do niej przytulają, to ojciec jest dla nich niemal zawsze większym autorytetem. Jeśli np. decyzję czy prośbę mamy można jeszcze jakoś puścić mimo uszy, to słowo ojca jest niemal zawsze święte.

Zwykle się mówi, że towarzystwa ojca najbardziej potrzebują chłopcy. Tymczasem życie obala tę tezę, bo znamy mnóstwo przypadków, kiedy to dziewczynki bardziej się garną właśnie do ojca i to bardzo często z wzajemnością. Nie zapomnijmy więc tej niedzieli o naszych Ojcach i Tatusiach, okazmy im naszą miłość, zrobmy jakąś miłą niespodziankę. Niech poczują, jak bardzo są przez nas kochani i jak nam są potrzebni. Odwiedzmy także groby zmarłych Ojców, zapalmy znicze i zmówmy za nich paciorek. J. T.

Wystawa fotografii prasowych

Prezentacja najlepszych

Na wystawie, która otwarta zostanie w Połdże, zaprezentowane zostaną prace odbywające się po raz trzeci konkursu litewskiej fotografii prasowej, najlepsze wyróżnione kadry.

Wystawa „Litewska fotografia prasowa 2004” otwarta zostanie w sobotę w Połdże i przedstawi prace Litewskiego Klubu Fotografii Prasowej, zrzeszającego przeszło 60 fotografów największych litewskich wydań prasowych oraz agencji nowości.

Prace wystawy obejmują 11 tematów: „Wiadomości”, „Nowości polityczne”, „Fotografia społeczna”, „Portret”, „Kultura”, „Sport”, „Rozrywki”, „Wojsko”, „Przyroda i jej ochrona”, „Reportaż” oraz „Ludzie w wiadomościach”.

„Wystawa ta chce pokazać autentyczne życie, bez ozdoby, przekazane oczami fotografów, w nieoczekiwanych ujęciach” — poinformował Staselis.

Jednym z głównych wymagań wobec prac konkursowych jest zaniechanie używania filtrów kompu-

terowych, montażu i temu podobnych środków. Wszystkie niespodzianki, odzwierciedlenia czy ujęcia muszą być naturalne, odkryte przez autorów dopiero podczas fotografowania.

Prace tegorocznego konkursu oceniło międzynarodowe jury, w którego składzie był również członek jury światowego konkursu fotografii prasowej „World Press Photo” Colin Jacobson.

Jacobson, oceniając zgłoszone komisji prace, powiedział, że „fotograficy litewscy nadal koncentrują uwagę na wydarzeniach i zmianach, zachodzących w ich własnym społeczeństwie”. Niemniej, w jego przekonaniu, poszerzenie Unii Europejskiej umożliwi litewskim fotografikom spojrzenie na wydarzenia w innych regionach UE. „Nie oznacza to bynajmniej, że nowe tendencje i style muszą być ślepo kopiowane, ale te wpływy mogą być połączone dla wzmocnienia dynamicznej tradycji litewskiej fotograficznej sztuki reporterskiej” — powiedział Jacobson. BNS

UWAGA! MOŻLIWOŚĆ WSPARCIA FINANSOWEGO

Frakcja Akcji Wyborczej Polaków na Litwie w samorządzie Wilna (Michał Mackiewicz, Artur Ludkowski, Irena Litwinowicz, Józef Kwiatkowski) ogłasza konkurs na dofinansowanie społeczny samorządu społeczno-kulturalnych projektów realizowanych w 2004 roku.

W konkursie mogą wziąć udział instytucje i organizacje społeczne zarejestrowane i działające na terenie Wilna.
Fundusz – 20 tys. Lt.

Listy motywacyjne ze wskazaniem społecznego celu realizowanego zadania (zakup sprzętu, strojów, organizacja imprez kulturalnych itd.) oraz dołączonym kosztorysem prosimy składać w zaklejonej kopercie w Domu Kultury Polskiej (ul. Naugarduko 76) w pokoju nr 203 (lub 207, 210) do 1 lipca br.

Zgłoszone projekty rozpatrzy niezależna komisja powołana przez radnych spośród przedstawicieli społeczności polskiej.

Preferowane będą projekty, potrzebujące wsparcia, do 5 tys. Lt.

Zapraszamy polskie stowarzyszenia społeczne oraz placówki kulturalno-oświatowe do skorzystania z tej możliwości wsparcia finansowego. (Zam. 286)



PRZEDSTAWICIELSTWO W WILNIE, RODŪNIOS KELIAS 2, TEL. (85) 2739020

Konferencja ściągnęła do Brześcia Polonię z całego świata

Bez haseł, ale z rozmachem

(Dokończenie ze str. 1)

Ale umieją nimi tak pokierować i wylawirować, że jednak pomimo wszystkiego już czwarty z kolei raz udaje się im zorganizować konferencje poświęcone osobistościom pochodzącym z Ziemi Poleskiej w Brześciu, które ściągają coraz więcej ludzi.

Tegoroczne trzydniowe spotkanie na Polesiu, poświęcone wielkiemu Polakowi Tadeuszowi Kościuszce w 210. rocznicę wybuchu powstania, było rekordowe: ponad 500 osób z całego świata zebrało się na czwartą z cyklu międzynarodowych konferencji popularnonaukowych poświęconych słynnemu Polakom wywodzącym się z Polesia. Około 260 z nich — to goście z Litwy, Polski, Rosji, Ukrainy, Francji, Australii, Ameryki, Anglii, Austrii, Szwajcarii, Szwecji i Niemiec.

Większość gości — to ludzie w jakiś sposób związani z Polesiem: tu urodzeni, stąd wywiezieni, korzeniami związani z Ziemią Poleską lub wiedzeni do niej sentymentem. Sporą część stanowili przedstawiciele organizacji, towarzystw i klubów kościuszkowskich oraz placówek oświatowych noszących imię Tadeusza Kościuszki. Osobną część — i to sporą — profesura uczelni polskich i naukowcy, którzy przyjechali na konferencję z referatami. Zgłoszono ich w tym roku też rekordową liczbę — ponad 40.

A torba gdzie?

Pierwszy dzień konferencji — piątek — był swoistą rozgrzewką dla jej uczestników. Po formalnościach organizacyjnych i zakwaterowaniu w ośrodku wypoczynkowo-leczniczym „Żurawinka”, leżącym 18 km od Brześcia, uczestnicy zwiedzili słynną Twierdzę Brzeską i złożyli na polskim cmentarzu garnizonowym wieńce i zapalili znicze.

Wieczorem w pękającej w szwach sali „Żurawinki” siedzieli wsluchani w śpiew uczniów brzeskich szkół nr 9 i 13 oraz gimnazjum nr 5, którzy w różnych językach — po polsku, białorusku i angielsku; na wszelkie sposoby — chórem i solo, z podkładem i a capella; różnymi tekstami — np.

„A ja wsio dywłusia, hdzie maja Marusia...” i uroczym wykonaniem „Serduszko puka w rytmie cza-cza...” — podbijali ich serca. Zamarli, kiedy ze sceny zabrzmiał głos Celine Dion... i szemrali na sali, że szczególna musi być Ziemia Brzeska, mająca tak wielu bardzo zdolnych dzieci...

Oprócz śpiewu dzieciaki recytowały też wiersze Marii Sulimy. Autorka zaś — a propos właścicielka nagrody im. Witolda Królewicza — poproszona o przedstawienie kilku, z nowego czwartego tomiku, który jeszcze nie ujrzał światła, zrobiła to chętnie, ale z charakterystyczną jej skromnością i urokiem osobistym rzucając rozbrajająco: „Wiersze proszę, ale torba moja gdzie?”.

Obrady plenarne i beczka soli

Oficjalne otwarcie konferencji i obrady plenarne miały miejsce w drugim dniu, sobotę. Na oficjalnym otwarciu byli obecni też przedstawiciele władz białoruskich i polskich, międzynarodową konferencję Kościuszkowską otworzył wysoki urzędnik białoruski m. in. wyliczaniem sukcesów gospodarki agrarnej obwodu...

Wystąpili też ambasador RP na Białorusi Tadeusz Pawlak i konsul RP Romuald Kunat. Zgodę objąć patronatem konferencję wyrazili m. in. ambasadorzy Francji i Litwy.

Po koncercie z udziałem zespołów polonijnych i białoruskich (szczególne brawa zbierały imponujące wykonania utworów przez ponad 40-osobową Orkiestrę Cymbalistów Brzeskiej Szkoły Muzycznej) — nastąpiły obrady plenarne w sekcjach. Wśród ponad 40 referatów tematycznie związanych z Kościuszką były m. in. takie jak „Obrona Wilna w 1794 r.” (prof. dr hab. Wiesław Majewski), „Obraz T. Kościuszki w regionalnej interpretacji i mediach” (prof. dr hab. Andrzej Gorbacki), „Testament Kościuszki” (Teresa Kryszyn). Prelegentów było tak wielu, że zgłaszali się oni czasem już po zamknięciu listy, co — przyznać należy — wychodziło in plus konferencji. W ten sposób wśród po-



Organizatorzy Konferencji: od lewej konsul RP na Białorusi Romuald Kunat i Maria Sulima podczas uroczystości na Mereczewszczyźnie

wagi referującego ciała naukowego wyróżniała się uczennica I klasy Liceum Ogólnokształcącego im. T. Kościuszki w Sobolewie Katarzyna Pawelec. „My, mieszkańcy wsi Maciejowice, czcimy naszego bohatera narodowego, czego dowodem jest upamiętnienie miejsc z Nim związanych przez mieszkańców Maciejowic. Zebraliśmy też legendy z nim związane, które — jako mieszkanka Maciejowic i osoba autentycznie zainteresowana osobą Kościuszki — chcę państwu przedstawić” — motywowała zdecydowanie Kasia i opowiedziała zebranym m. in. legendę o Kościuszcze i beczce soli.

Lenin wskazuje na kościół

Zostając przy temacie legend: Lenin na Białorusi legendą jeszcze nie jest... Nadal z pomnika ogląda każde prawie większe miasto białoruskie. W Brześciu, tuż przy samym Domu Kultury, można było zrobić zdjęcie przy pomniku Lenina, który w odróżnieniu od dziś nieistniejącego Lenina wileńskiego, który wskazywał na Sejm — ręką wskazuje na... kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego, znajdujący się zaraz za drogą.

W kościele tym odbywają się msze po polsku, a w niedzielę po mszy. św. była wyświęcona tablica pamiątkowa podpisana przez „Wdzięcznych potomnych”, adresowana „Wybitnemu Synowi Ziemi Poleskiej, niezłomnemu bojownikowi o wolność i sprawiedliwość, Tadeuszowi Kościuszce”.

Niedziela była najbardziej emocjonalnym dniem konferencji. Uczestnicy tego dnia zwiedzali miejsca związane z Tadeuszem Kościuszką: Siechniewice Małe, Czyżewszczyznę, Iwacewice, Kosowo i Mereczewszczyznę.

W każdej z tych miejscowości uczestników witały miejscowe władze białoruskie. W Siechniewicach, majątku rodu Kościuszków

— odsłonięto popiersie Kościuszki i przygotowano koncert białoruskich zespołów ludowych. Na Mereczewszczyźnie, w miejscu urodzenia Kościuszki, gdzie bardzo intensywnie posuwają się prace przy odbudowie dworka Kościuszki, do uczestników konferencji dołączyła

gremialnie zebrana miejscowa ludność. Zorganizowali tu oni nawet jarmark własnych wyrobów ręcznych.

— Sami żeście przyszli na to święto, czy was o to poproszono?

— Sami, sami — przekonują starsze, bardzo skromnie ubrane



— Niech pani zaprosi nas w następnym roku na konferencję — przed wyjazdem prosi Agnieszka, która razem z koleżanką Anną Cybart przybyły do Brześcia jako przedstawicielki Szkoły Podstawowej nr 17 im. Tadeusza Kościuszki w Płocku



W kościele pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Brześciu była wyświęcona tablica pamiątkowa podpisana przez „Wdzięcznych potomnych”, adresowana „Wybitnemu Synowi Ziemi Poleskiej, niezłomnemu bojownikowi o wolność i sprawiedliwość, Tadeuszowi Kościuszce”



Na konferencjach nawiązują się kontakty, których owoce czerpią nie tylko uczestnicy brzeskich spotkań, ale też środowiska z których przyjeżdżają. Np. nawiązana przed kilku laty współpraca między Joanną Domką (od lewej), członkinią Towarzystwa Szkolnego „Oświata” w Berlinie i Krystyną Kalinowską, prezes pińskiego oddziału Związku Polaków na Białorusi — zaowocowała wspólnym projektem wakacyjnym dla dzieci.

(jedna w kapciach) osoby. Przekonywanie ich jednak wydaje się bardzo wątpliwe...

Tu był mój dom...

Następnie uczestnicy zatrzymują się w małym XVI-wiecznym kościółku św. Trójcy we wsi Kosowo, w którym 17 lutego 1746 był ochrzczony Naczelnik Kościuszko. Dzisiaj parafia kosowska stanowi około 100 osób wraz z wioskami do niej przylegającymi. Młodzieży tu prawie nie ma. Jak mówi proboszcz, trochę jej jest w pobliskich Iwacewiczach. Jest tam nawet szkoła niedzielna, w której jest wykładany język polski.

Kiedy po wyjściu z kościółka uczestnicy wchodzą do autokarów, dobiega do nich Anna Szczepanik, uczestniczka konferencji, która wracała ze strony przeciwnej, niż kościół: „Byłam tam, gdzie był mój dom. Tam teraz szczere pole” — mówiła przejęta, wskazując ręką w kierunku, skąd przyszła.

Kiedy autokary odjeżdżały, przez okno wskazywała: „Tam był mój dom, tam domy osadników, tutaj na górze — dworek...”.

Następnie opowiedziała historię swojego życia...

Anna Szczepanik jest urodzona w Kosowie na Polesiu, który — precyzuje — nazywał się kiedyś Kosów Podlaski. Jej ojciec był osadnikiem. W 1940 roku jako dziecko z rodziną



Anna Szczepanik jest urodzona w Kosowie na Polesiu, który — precyzuje — nazywał się kiedyś Kosów Podlaski. Jej ojciec był osadnikiem. W 1940 roku jako dziecko z rodziną została wywieziona do Archangielska. W lutym, kiedy ich zabrano, 11 km dzieci z matką wieziono na sankach, ojca — prowadzono pod karabinem



Na Merczewszczyźnie, miejscu urodzenia Kościuszki, do uczestników konferencji dołączyła gremialnie zebrana miejscowa ludność

została wywieziona do Archangielska. W lutym, kiedy ich zabrano, 11 km dzieci z matką wieziono na sankach, ojca — prowadzono pod karabinem. Trafili do Kargowiny. Po amnestii 1942 roku, z Kargowiny wyjechali na Ukrainę. Mieszkali koło Charkowa. Pani Anna pamięta, że wtedy nie mieli co jeść — nie było chleba. Dopiero w 1946 roku z Ukrainy wyjechali do Polski, ale — jak mówi — psychoza i brak poczucia bezpieczeństwa wyrobione za lata tułaczki zostały.

— Dopiero jako 14-letnia dziewczyna poszłam do I Komunii Św. — wspomina. — Mieliśmy w domu tylko jedną książkę po polsku, „Pana Tadeusza”, z której uczyliśmy się języka polskiego i którą — prawdę mówiąc — do tej pory nie przeczytałam do końca — próbuje żartować przez łzy, które cisną się do oczu nie tylko pani Annie...

Dzisiaj jest członkiem Zarządu Związku Sybiraków w Poznaniu i członkiem Stowarzyszenia Osadników Rodzin Wojskowych Kresów Wschodnich. Do Kosowa przyjechała po raz pierwszy od wywózki. Nie mogła nie przyjechać...

Konsula podsumowanie

Podróż — a z nią konferencja — zbliżała się ku końcowi. Poproszony o podsumowanie konferencji dla „Kuriera” w ostatnim jej dniu konsul RP na Białorusi Romuald Kunat powiedział: „W moim przekonaniu i z rozmów z uczestnikami konferencji wynika, że są zadowoleni zarówno z ich przyjęcia i referatów, które były wczoraj wygłaszane, jak też z programu towarzyszącego konferencji, takiego, jak dzisiaj. Sądę, że jest to bardzo poznawcze dla uczestników konferencji. Jest to rzadka okazja do zwiedzenia Białorusi poza Brześciem i głównymi miastami również tych miejsc, często zapomnianych, które są tak mocno związane z historią Polski i Białorusi, ale przede wszystkim Polski — mówi. — Konferencje organizowane pod hasłem „Ocalić od zapomnienia”, poświęcamy wielkim, często zapomnianym Polakom wywodzącym się stąd, ale których warto przypomnieć i młodemu pokoleniu Polaków, i młodemu pokoleniu Białorusinów. Wydaje się, że po latach, w których trudno było się przyznawać,



Wszędzie szczególne brawa zbierały imponujące wykonania utworów na cymbalach

że jest się Polakiem — pokazanie, że w historii Białorusi i Polski były znaczące postacie, które zapisały się złotymi głoskami w historii, może być podstawą do dumy tych młodych Polaków.

Dlatego organizujemy te konferencje. W następnym roku — jeszcze co prawda nie wiem jaką — ale też będziemy organizować”.

— Podobno był pomysł zorganizowania konferencji o św. Andrzeju Boboli? Czy to by było możliwe na Białorusi?

— Bobola był specyficzną postacią i na pewno zasłużył się Polsce, ale przede wszystkim Kościołowi i dlatego takiego typu uroczystości powinien organizować Kościół. Jeśli Kościół zechce zorganizować — konsulat z przyjemnością pomoże, tak, jak pomagamy pani Marii.

— Jak władze białoruskie przyjęłyby inicjatywę związaną z imieniem św. Boboli?

— Nie wiem. Byłaby to prawdopodobnie znacznie bardziej delikatna sytuacja niżeli z Kościuszką, Niemcewiczem, Trauguttem.

— Jakie jeszcze przedsięwzięcia stale organizuje konsulat we

współpracy z organizacjami polskimi dla społeczności polskiej na Białorusi?

— Różnego typu konkursy, święta, festiwale, których jest tu sporo, opiekujemy się zespołami ludowymi. Sami nie organizujemy niczego, ale wspieramy inicjatywy organizacji polskich na Białorusi. Np. Związek Polaków na Białorusi organizuje festiwale ogólnobwodowe „Brzeska jesień z polską piosenką”, był organizowany też duży konkurs „Z piosenką do Europy”.

Wskazać młodym autorytety

W przeprowadzeniu konferencji pomogła „Wspólnota Polska”, Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”, konsulat generalny RP w Brześciu. Władze białoruskie okazały pomoc w części artystycznej: organizowały koncerty, członkowie zespołów chlebem i solą spotykali uczestników konferencji.

— Ważne jest dla nas nie tylko przekazanie prawdy historycznej, ale też wskazanie młodemu pokoleniu autorytetów i wzorców moralnych. Postanowiłam, że cztery moje wnuczki muszą mówić po polsku i powrócić do korzeni swoich przodków — ilustruje teorie własnym przykładem pani Maria, której nie tylko wnuczki, ale cała rodzina jest wciągnięta w organizowanie konferencji.

— Jak długo trwał przygotowanie imprezy o takim rozmachu?

— Dziesięć miesięcy — rozpromienia się pani Maria, słysząc od przysłuchującej się rozmowie Agnieszki Żółtowskiej, że została zorganizowana naprawdę na wysokim poziomie.

— Niech pani zaprosi nas w następnym roku na konferencję — przed wyjazdem prosi Agnieszka, która razem z koleżanką Anną Cybart przybyły do Brześcia jako przedstawicielki Szkoły Podstawowej nr 17 im. Tadeusza Kościuszki w Płocku.

Wanda Zajczkowska
Brześć-Wilno
Fot. autor



Na Merczewszczyźnie, w miejscu urodzenia Kościuszki, bardzo intensywnie posuwają się prace przy odbudowie dworka Kościuszki



Katarzyna Powełec, uczennica I klasy Liceum Ogólnokształcącego im. T. Kościuszki w Sobolewie z własnej inicjatywy przygotowała referat o legendach związanych z Kościuszką: „Zebraliśmy legendy z nim związane, które — jako mieszkanka Maciejowic i osoba autentycznie zainteresowana osobą Kościuszki — chcę państwu przedstawić” — motywowała zdecydowanie Kasia

W rejonie solecznickim

Znów bez podatków

Po raz kolejny Rada Samorządu Rejonowego, której większość stanowią przedstawiciele AWPL, uwolniła od podatku gruntowego i podatku dzierżawnego osoby, którym ziemia służy do produkcji rolnej.

Ponadto od podatku zwolnieni są inwalidzi grup I i II, emeryci posiadający niewielkie działki o przeznaczeniu nierolniczym.

Festiwalowe lato

Trzy festiwale odbyły się jednocześnie w rejonie pod koniec maja i na początku czerwca. Oprócz tradycyjnego międzynarodowego festiwalu „Pieśń znad Solczy” w Solecznikach zorganizowany został niemniej tradycyjny festiwal dziecięcy.

Były pieśni, tańce, rozrywki. A w Ejszyszkach odbył się już ósmy festiwal piosenki estradowej. Organizatorem wszystkich festiwali było rejonowe Centrum Kultury, a sponsorem administracja Samorządu Rejonowego.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie święciańskim

Kolorowe noce

„Barwy nocy” — już sama nazwa wystawy jest nieco zaskakująca. O jakie barwy chodzi? Gdy się jednak obejrzy 40 fotografii Vaidotasa Garli w Święciańskiej Bibliotece Publicznej, można się przekonać o uroku barw nocy.

Jak twierdzi autor wystawy, fotograf powinien zawczasu wyobrazić sobie, jak będzie wyglądało na fotografii to, co on widzi.

Zenon Samulewicz

W rejonie trockim

Ambasadorzy UNESCO w Trokach

W ubiegłym tygodniu 19 ambasadorów i dyplomatów UNESCO odwiedziło Troki. Delegacja przybyła tu, aby bliżej zapoznać się z miejscowością, która pretenduje na wpis do światowego dziedzictwa kulturowego UNESCO.

Wizyta gości ma ogromne znaczenie, ponieważ wielu członków tej delegacji będzie uczestniczyło w głosowaniu na temat Trok. Delegacja tu przybyła na zaproszenie Iny Marčiulionytė, ambasador Litwy przy UNESCO. Oprócz Trok goście zwiedzili Starówkę Wileńską, Kiernów, udali się nad zalew Kuroński. Przedstawiciele UNESCO przyjął czasowo pełniący obowiązki prezydenta Artūras Paulauskas.

Trocka Unia Kredytowa

Od 1 czerwca w pomieszczeniu starostwa Trok swą działalność rozpoczęła Trocka Unia Kredytowa.

Administratorem Unii została Jadvyga Dzencevičienė, która dla pierwszych klientów obiecuje wiele prezentów. M. in. zostaną oni zarejestrowani bez wstępnej opłaty, która wynosi 50 Lt. Pierwszy klient, który weźmie tu pożyczkę, zapłaci jedynie 2 procent odsetek. Osoba, która w czerwcu wnieśli największą sumę, zostanie odznaczona nagrodą — spędzi weekend w zagrodzie wiejskiej. Unia powstała z myślą o mniej zamożnych mieszkańcach rejonu trockiego, którzy mogliby wzajemnie się wspierać, inwestując i pożyczając niewielkie sumy na rozwój swych przedsiębiorstw lub inne potrzeby.

Alina Sobolewska

W rejonie wileńskim

Spółeczniczy-dyrektorzy

Rada samorządu rejonu wileńskiego 26 maja tego roku zatwierdziła dwóch nowych dyrektorów szkół. Tadeusz Grygorowicz został dyrektorem Niemenczyńskiej Szkoły Średniej Nr 1, a Zbigniew Maciejewski objął ster szkoły średniej w Niemieżu.

Obaj legitymują się doświadczeniem pracy pedagogicznej, kierowniczej i społecznej. Grygorowicz dotychczas pełnił obowiązki dyrektora Szkoły Podstawowej w Tarakańcach, a społecznie jest wiceprezesem Wileńskiego Oddziału Rejonowego ZPL. Między innymi był absolwentem szkoły w Niemenczynie i członkiem zespołu „Wileńszczyzna”.

Zbigniew Maciejewski, pedagog, poeta, aktor, przez 14 lat pracował w Wileńskiej Szkole Średniej im. Wł. Syrokomli. Od lat społecznie pełni też funkcję prezesa Wileńskiego Towarzystwa Dobroczynności.

Z. Ż.

Nowe akcenty na odcinku drogi Wilno-Niemenczyn

Koniec z „drogą śmierci”?

Cieszący się smutną sławą odcinek drogi Wilno-Niemenczyn dotychczas zdobyły krzyże, znicze i wianki. Nie tak dawno pojawiły się tu nowe akcenty w postaci gustownie wykonanych drewnianych rzeźb, tablic informacyjnych, ławek i altanek do wypoczynku. Nie jest to bynajmniej sztuczne upiększanie rzeczywistości, ale jak się dowiedział „Kurier”, napawająca optymizmem zapowiedź bezpieczniejszej jazdy dla kierowców.

Wielu z kierowców ten odcinek szosy Wilno-Święciany ochrzciło mianem „drogi śmierci”. Wypadki na nim zdarzają się często i najczęściej z najbardziej tragicznym skutkiem. Ograniczenia szybkości, które są tu wprowadzane stale i to bodajże przed każdym ostrzejszym zakretem sytuacji na lepsze nie zmieniły. Wypadki jak się zdarzały, tak się zdarzają. Ludzie jak ginęli, tak giną...

Jak w Czeczenii

— Na odcinku drogi Wilno-Niemenczyn ludzi zginęło bodajże tyle co w Czeczenii — sarkastycznie zauważył Gediminas Tijunelis, kierownik służby drogowej regionu wileńskiego. To właśnie z jego inicjatywy były ustawione znaki ograniczające szybkość na szosie nawet do 60 kilometrów na godzinę, ale, jak ze smutkiem przyznał kierownik, zamierzonego rezultatu to nie dało. — Nie widziałem innego wyjścia, jak tylko uruchomienie jeszcze jednego pasma ruchu, który by się kończył przy wjeździe do Niemenczyna i z satysfakcją pragnę stwierdzić, że prawdopodobnie już w następnym roku prace zostaną rozpoczęte — z zadowoleniem stwierdził Tijunelis. Według niego, projektowania pasma toczy się pełną parą i w następnym roku drogowcy powinni rozpocząć prace, które na pewno zostaną zakończone w roku 2006.

Hołd miłośnikom przyrody

Budowa dodatkowego pasma ruchu — to sprawa przyszłości. Tymczasem już dzisiaj oczy podróżnych cieszą rzeźby, altanki, miejsca do wypoczynku wraz z koszami na śmiecie, które zostały ustanowione wzdłuż ścieżki rowerowej. Ścieżka rowerowa dzięki pomocy Samorządu m. Wilna została wymyślona i wyczyszczona.

Wielka tablica informacyjna Nadleśnictwa Niemenczyńskiego umieszczona po prawej stronie tuż przed końcem dwupasmówki (od strony Wilna) informuje, jak dojechać do jezior Baldžio i Antavilii, gdzie jest boisko piłkarskie, miejsca wypoczynku, podaje nazwy miejscowości, rzeczułek oraz stowarzyszeń letniskowych. Co kilka kilometrów są ustawione ławki i stoły, kosze na śmiecie, drogowskazy oraz tablice informacyjne, na których można znaleźć też apel do odpoczywających, aby po sobie



Przy ścieżce rowerowej zostały ustawione drogowskazy, tablice informacyjne, ławki i stoły, gdzie można sobie odpocząć, zjeść kanapkę, albo... zadbać o swój wygląd

zostawili czystość i porządek.

— Chcieliśmy oddać hołd prawdziwym miłośnikom przyrody i rekreacji, aby pobyt na świeżym powietrzu, w naszych pięknych lasach kojarzył im się z pięknem i satysfakcją, żeby obcowanie z przyrodą było przyjemnym, a nie wywoływało uczucia obrzydzenia — powiedział Eligijus Ryškus, nadleśniczy z Niemenczyna. Poinformował on, że na urządzenie miejsc rekreacyjnych każdego roku nadleśnictwo przeznacza około 80 tys. litów. — W tym roku przekroczyliśmy tę sumę, gdyż zaplanowaliśmy nie tylko upiększenie ścieżki rowerowej, ale też wielu innych miejsc wypoczynkowych — zaznaczył Ryškus.

Prezent dla niepełnosprawnych

Nadleśniczy nadmienił, że w tym miesiącu zostanie wykonana



Piękne drewniane rzeźby są dziełem rąk litewskich twórców ludowych — Jonasa Bugailiškisa, Leonasa Šulcasia oraz Pranasa Petronisa

ny drewniany, wijący się niczym serpentyna, pomost nad jeziorem Baldžio. Nad nim jest centrum dla niepełnosprawnych, ale brzeg jeziora jest dość stromy i osoby na wózkach nie mogły dotrzeć do wody. Po zakończeniu prac taka możliwość będzie.

— To jest nasz prezent dla tych pokrzywdzonych przez los ludzi. Za wyremontowanie pomostu od centrum nie weźmiemy ani centa — zauważył. Nadleśnictwo opiekuje się nie tylko tym jeziorem, ale też Antavilii, Tapelii oraz Gėla w Niemenczynie. Pod jego opieką są też niezwykle popularne wśród mieszkańców Niemenczyna stawy, które się rozlokowały na terytorium nadleśnictwa. Nad stawami już ustawiono przepiękną altankę, obok której można rozpalić ognisko i upiec aromatyczne kiełbaski. Planuje się też urządzenie placu zabaw dla dzieci, oczyszczenie kanałów łączących stawy, uporządkowanie terytorium.

— Ze względu na wyjątkowo atrakcyjne położenie stawów — obok przepływa Wilia — było tylu chętnych spędzenia tam czasu, że mieszkający obok ludzie zaczęli narzekać, iż miłośnicy natury zaczęli podkraść im drwa — pół żartem, pół serio powiedział Ryškus. — Załatwiliśmy ten problem w ten sposób, że na weekend sami dostarczamy pod altankę stertę porąbanych drzew.

Zaczarowane koło

Najgorszą plagą i zmorem nadleśnictwa są wandalcy. Nadleśniczy się żalił, że np. wyremontowane w ubiegłym roku pomosty nad jeziorem Gėla zostały zniszczone. Dwa komplety stołów i ławek ustawione dosłownie w tych dniach przy ścieżce rowerowej w tajemniczy sposób „wyparowały”. Zniszczona została też tablica informacyjna. Powtarza się to z roku na rok. — Nie ma rady na barbarzyńców, oni niszczą, my odbudowujemy. Zaczarowane koło — z nutką filozoficznej goryczy stwierdził Ryškus.

Nieprzypadkowo więc niepokoi go los rzeźb, które według umowy-zleczenia wykonali mistrzowie ludowi — Jonas Bugailiškis, Leonas Šulcas oraz Pranas Petronis. Bugailiškis jest m. in. autorem dębowego krzyża przy wjeździe do Niemenczyna, wyświęconego przed kilkoma laty.

Zygmunt Źdanowicz
Fot. Marian Paluszkiwicz

13 CZERWCA BR. — WYBORY DO PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

AWPL wspólnie ze Związkiem Rosjan tworzą koalicyjną listę nr 6

Nie zaprzepaśćmy historycznej szansy

1 maja br. Litwa i Polska przystąpiły do Unii Europejskiej. W wyniku tego Polacy na Litwie również znaleźli się w nowej dla siebie rzeczywistości. Nie dzieli już nas z Macierzą szczerze chroniona granica państwowa. Prawo unijne również chroni mniejszości narodowe, chodzi jedynie abyśmy potrafili wyraźnie wyartykułować swoje potrzeby i należycie zadbać o interesy społeczności polskiej w kraju. Stoi przed kolejną historyczną szansą. Czy potrafimy ją wykorzystać? Czy potrafimy zmobilizować się, słusznie ocenić sytuację i... mieć swych przedstawicieli w Parlamencie Europejskim? Mamy taką możliwość. AWPL aktywnie się zaangażowała do wyborów europejskich. Zdając sobie sprawę z wagi, jakie znaczenie ma uczestnictwo w instytucjach UE i przede wszystkim w jej parlamencie, kolejny raz Akcja Wyborcza wykazała się sprawnością działania i potrafiła zarejestrować w GWK swoją 13-osobową listę kandydatów. I to jest już pewien sukces, bo z ponad 40 partii działających na Litwie do wyborów europejskich potrafiło przystąpić 13.

Co dalej? Realnie oceniając sytuację — samodzielnie Polakom trudno by było przekroczyć 5-procentowy próg wyborczy — zawieszono koalicję ze Związkiem Rosjan. Na ostatnich wyborach samorządowych w grudniu 2002 roku AWPL zdobyła w skali kraju 4,1proc. głosów wyborców, Związek Rosjan około 3proc. Dlaczego właśnie z tą, a nie inną partią? Sama logika podyktowała takie rozwiązanie. Chodzi przecież o to, by wśród reprezentantów Litwy w Europie byli również przedstawiciele, dla których sprawa mniejszości narodowych nie są obce. W sumie na Litwie zamieszkuje około 20 proc. obywateli innej niż litewska narodowość. Obok polskiej działa też ostatnio — jako partia polityczna — Związek Rosjan. Razem, w jedność, mniejszości narodowe Litwy mają więc szansę reprezentować interesy swoich wyborców nie tylko w strukturach państwowych kraju, ale też w instytucjach europejskich. Na wspólnej koalicyjnej liście nr 6 — Akcji Wyborczej Polaków na Litwie i Związku Rosjan „W jedność nasza siła” — jest 13 przedstawicieli społeczności polskiej i 8 rosyjskiej. Decyduje ranking wyborców, a nie miejsce na liście. Wybrany zostanie ten, kto uzyska najwięcej głosów. AWPL ufa swoim wyborcom, wierzy, że 13 czerwca Polacy nie zostaną w domu, wezmą czynny udział w wyborach swych przedstawicieli do Parlamentu Europejskiego.

Bo to nieprawda, że Polak mądry jedynie po szkodzie. Polacy na Litwie niejednokrotnie udowodnili, że jest inaczej. Na wszystkich „zakrętach historii” wykazywali zorganizowanie, jedność, roztropność, podejmując słuszne decyzje. Pamiętamy chociażby, jak polska społeczność na Litwie w końcu lat osiemdziesiątych potrafiła poprzez wybory wydelegować aż dwóch swych przedstawicieli do Rady Najwyższej ZSRR. Mimo zmienionej rzeczywistości, sytuację wyborów do PE w sferze statystycznej da się porównać do tamtej, historia się powtarza, dziś swoich interesów mamy bronić w Brukseli, nie zaprzepaśćmy więc tej historycznej szansy. 13 czerwca wszyscy stawmy się na wybory i przegłosujmy na swoich kandydatów z listy nr 6.

Lista kandydatów koalicji AWPL i Związku Rosjan

„W jedność nasza siła” lista nr 6

1. Siergiej Dmitrijew (ZRL), ur. 10 listopada 1959 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, przewodniczący Związku Rosjan Litwy.
2. Waldemar Tomaszewski (AWPL), ur. 3 marca 1965 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, przewodniczący AWPL, prezes Wileńskiego Rejonowego Oddziału Związku Polaków na Litwie.
3. Tadeusz Andrzejewski (AWPL), ur. 4 listopada 1966 r., wykształcenie wyższe, doradca mera samorządu rejonu wileńskiego, redaktor „Tygodnika Wileńszczyzny”, członek ZG ZPL.
4. Władimir Oriechow (ZRL), ur. 21 stycznia 1956 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL.
5. Jan Gabriel Minczewicz (AWPL), ur. 25 marca 1938 r., wykształcenie wyższe, poseł na Sejm RL, kierownik Polskiego Ludowego Zespołu Pieśni i Tańca „Wileńszczyzna”.
6. Tatiana Wojejka (ZRL), ur. 28 maja 1966 r., wykształcenie wyższe, menedżer ZSA „Dujotekana”.
7. Michał Mackiewicz (AWPL), ur. 1 października 1953 r., wykształcenie wyższe, redaktor naczelny „Magazynu Wileńskiego”, prezes Związku Polaków na Litwie, prezes frakcji AWPL w samorządzie m. Wilna.
8. Wiktor Bałakin (ZRL), ur. 6 marca 1949 r., pomocnik posła na Sejm RL, wiceprezes ZRL.
9. Józef Kwiatkowski (AWPL), ur. 25 marca 1939 r., wykształcenie wyższe, prezes Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz Szkolna”, radny

z ramienia AWPL w samorządzie m. Wilna.

10. Maria Ječiuvienė (ZRL), ur. 19 czerwca 1951 r., wykształcenie wyższe, dyrektor ZSA „Mototuras”.

11. Zbigniew Jedziński (AWPL), ur. 17 stycznia 1959 r., wykształcenie wyższe, dyrektor ZSA „Velga Vilnius”, prezes święciańskiego oddziału AWPL i frakcji AWPL w samorządzie, członek ZPL.

12. Nikołaj Szałkowski (ZRL), ur. 6 października 1959 r., wykształcenie wyższe, pomocnik posła na Sejm RL.

13. Irena Narkiewicz (AWPL), ur. 12 grudnia 1960 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor administracji samorządu rejonu trockiego, członkini ZPL i AWPL.

14. Nikołaj Mananikow (ZRL), ur. 30 lipca 1956 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor ZSA „Ukralita Biznis”, przewodniczący organizacji społecznej „Ruskij Dom”.

15. Marian Grydziuszek (AWPL), ur. 21 lipca 1968 r., wykształcenie wyższe, wicedyrektor ZSA „Lietaus pasiuntiniai”, członek oddziałów AWPL i ZPL w Szyrwintach.

16. Paweł Bielik (ZRL), ur. 22 października 1971 r., wykształcenie wyższe, założyciel organizacji społecznej „Młodzież rosyjska”.

17. Edward Trusewicz (AWPL), ur. 10 maja 1979 r., wykształcenie pomaturalne, sekretarz ZG ZPL, członek frakcji AWPL w samorządzie rejonu trockiego, kierownik artystyczny zespołu „Stare Troki”.

18. Tatiana Markowa (AWPL), ur. 6 stycznia 1952 r., wykształcenie wyższe, kierowniczka szkoły początkowej w Grygajciach, radna z ramienia AWPL w samorządzie rejonu wileńskiego, członek ZPL.

19. Jurgita Jaloveckaitė (AWPL) ur. 20 stycznia 1977 r., wykształcenie wyższe, menedżer—administrator biura ZSA „SHIP—Service Klajpeda”, członkini Klajpedzkiego Oddziału ZPL i AWPL.

20. Wanda Kuzmina (AWPL), ur. 6 sierpnia 1969 r., wykształcenie pomaturalne, pomocnik posła na Sejm RL, wiceprezes oddziału AWPL m. Wilna.

21. Edward Zakrzewski (AWPL), ur. 26 sierpnia 1978 r., wykształcenie wyższe, st. specjalista wydziału rolnego samorządu r. wileńskiego, przewodniczący „Wileńskiego Oddziału Klubu Włóczęgów”.

Koalicja AWPL i ZRL w radiu i telewizji

Przedstawiciele koalicji AWPL/ZRL będą mieli przedwyborcze programy w radiu i telewizji.

Uprzejmie zapraszamy wszystkich do oglądania bądź wysłuchania następujących audycji:

RADIO:

— 8 czerwca program 1 Radia Litewskiego od 15.00 do 16.00

TELEWIZJA:

— 5 czerwca Telewizja Wileńska od 8.20 do 8.40 (powtórka w języku rosyjskim)

— 7 czerwca LTV 1 program od 21.00 do 22.00

— 10 czerwca Telewizja Wileńska od 19.30 do 20.00 (w języku polskim)

— 11 czerwca Telewizja Wileńska od 8.20 do 8.50 (powtórka)

Koalicja AWPL i ZRL na wybory do Parlamentu Europejskiego, 13 czerwca 2004 r.

„W jedność nasza siła” lista nr 6

(Program wyborczy)

Akcja Wyborcza Polaków na Litwie i Związek Rosjan Litwy, jako partie regionalne, świadome odpowiedzialności za gospodarczo-społeczny rozwój regionu wileńskiego oraz innych zwarcie zamieszkałych przez mniejszości narodowe terenów Litwy, widząc dalszą potrzebę szerzenia demokracji, praw człowieka i mniejszości narodowych na tych terenach oraz zdając sprawę z szansy, jaką daje Litwie członkostwo w Unii Europejskiej, zawarły porozumienie o utworzeniu wspólnej listy koalicyjnej w wyborach do Parlamentu Europejskiego. W uzgodnionym programie wyborczym partie jako priorytetowe kierunki swej działalności widzą w zaangażowaniu się w politykę regionalną Unii Europejskiej na forum PE, stałym monitorowaniu sytuacji mniejszości narodowych na Litwie pod kątem wymogów standardów europejskich, w promowaniu wartości chrześcijańskich w zjednoczonej Europie, w służeniu wyborcom pomocą zwłaszcza w sprawach, wymagających interwencji w instytucjach UE. W związku z powyższym kandydaci AWPL i ZRL do Parlamentu Europejskiego zobowiązują się:

— do lobbingsowania na arenie Parlamentu Europejskiego spraw Litwy, regionu wileńskiego oraz innych terenów zamieszkałych przez mniejszości narodowe;

— do zabiegania o fundusze strukturalne Unii Europejskiej dla regionu wileńskiego (postulat ten będzie realizowany w ścisłej współpracy z władzami lokalnymi samorządów z Wileńszczyzny);

— do współpracy na arenie PE z ugrupowaniami politycznymi (zwłaszcza z europejskimi partiami regionalnymi) w celu podniesienia do szczebla standardów europejskich ochrony praw polskiej, rosyjskiej i innych mniejszości narodowych na Litwie;

— do konsekwentnego wdrażania postulatu praktycznego korzystania w życiu publicznym na Wileńszczyźnie z języka polskiego jako z lokalnego obok państwowego języka litewskiego (analogiczny postulat rozpowszechnia się na zwarte skupiska mniejszości rosyjskiej na Litwie);

— do monitorowania wdrażania przez Litwę oraz inne kraje UE, zamieszkałe przez polską bądź rosyjską mniejszości narodowe, Konwencji Ramowej RE o Ochronie Mniejszości Narodowych, interweniowania w odpowiednich instytucjach europejskich w przypadkach prób sprzeniewierzenia się przez władze tych krajów literze Konwencji;

— do wykorzystania biura poselskiego dla prawnej pomocy mieszkańcom Wilna i Wileńszczyzny w odzyskaniu ojcowizny. W uzasadnionych przypadkach pomóc byłym właścicielom kierować wnioski do Trybunału Praw Człowieka w Strasburgu;

— do służenia młodzieży z Wileńszczyzny i odpowiednio z innych regionów Litwy informacją i pomocą w rozeznaniu możliwości podjęcia studiów na uczelniach wyższych krajów UE, przesyłania aktualnej (bieżącej) informacji na temat możliwości podjęcia pracy w tych krajach.

— do bronięcia w bataliach ideologicznych na forum PE wartości chrześcijańskich, wspierania wszystkich poczynań ugrupowań politycznych, walczących o „cywilizację życia” i moralność;

— do prezentowania stanowiska w PE, które by odzwierciedlało wizję zjednoczonej Europy jako „Europy Ojczyzn”, przyczyniając się tym samym do zachowania różnorodności kultur, języków, obyczajów;

— do poszukiwania sojuszników wśród europarlamentarzystów z krajów sąsiadujących z Litwą (z Polski, Łotwy itp.), by wspólnie promować interesy polityczno-ekonomiczne tej części Europy;

— do inicjowania na forum PE dyskusji na temat bardziej intensywnych i otwartych stosunków i kontaktów (zwłaszcza gospodarczych) Unii Europejskiej z krajami położonymi na wschód od niej;

— do szukania poparcia ze strony PE w sprawie działania Ignalińskiej Siłowni Atomowej do momentu zakończenia terminu jej eksploatacji.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego AWPL

(Zam. 264)

Finał konkursu „Moje dziecko w obiektywie — 2004”

Najszczęśliwsza chwila — uśmiech dziecka

(Dokończenie ze str. 1)

Z kolei Zofia Matarewicz, dyrektorka szkoły-przedszkola „Wilia”, pocieszała się tym, że finał konkursu odbywa się właśnie w „Wili” i życząc dobrego odbioru oraz wielu promienistych chwil wszystkim zebranych, jak gościnnie gospodyni, zapraszała do zabawy.

„Tańczące nóżki” i przystojny Karlsson

Artyści ze szkoły-przedszkola „Wilia” pokazali wszystkie swoje najlepsze numery, których w ciągu całego roku szkolnego nauczyli się pod czujnym okiem kierownika muzycznego Walerii Błażewicz i choreografa Reginy Guobiené. Widownia pod otwartym niebem spontanicznie reagowała na każdy ruch artystów — wychowanków „Wili”. Występ przed gośćmi przybyłymi do szkoły to nie to samo, co taniec przed mamusiami i tatusiami! Gwiazdy zespołu szkolnego spisały się na sto dwa i za to dostały nie tylko okłaski widowni, ale też honorarium... cały wór cukierków.

Maluchy z zaciekawieniem



Irena Dolżkowa, mama finalistek konkursu Agaty i Katarzyny, przed urlopem macierzyńskim pracowała w „Wili” jako przedszkolanka

wpatrywały się w akcję na placu. Ba, nie tylko mali goście oraz osoby towarzyszące im pilnowali tego co się dzieje na „scenie”. Tu i ówdzie na drzewa wdrapywali się wychowankowie szkoły-przedszkola, żeby z góry mieć lepszą widoczność tego, co na placu wyrabia wice „przystojny, urodziwy i ma-

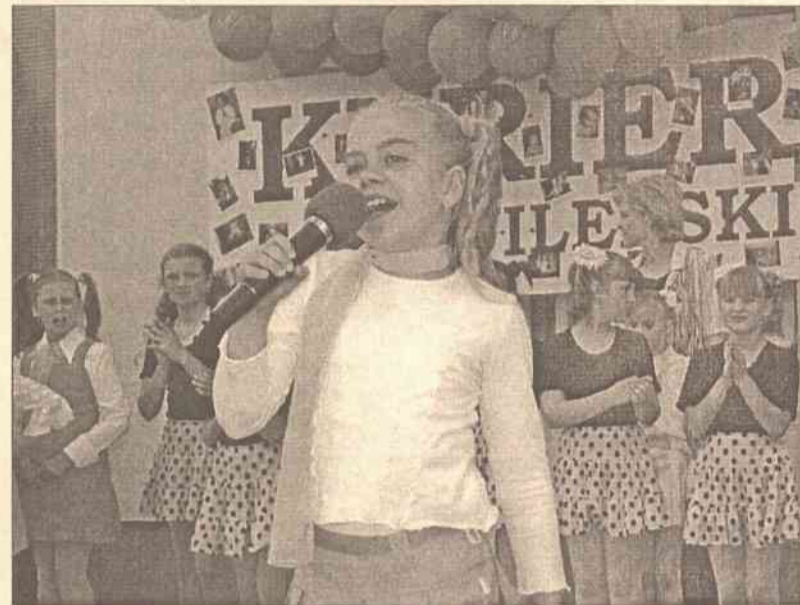
dry” Karlsson, który co prawda powinien mieszkać na dachu, ale tego dnia wolał zająć się konfiturą na oczach świadków.

Widocznie Karlsson był nie najgorszym przykładem, bo już po chwili tu i ówdzie zaszeleściły papierki i lizaki oraz cukierki poszły w ruch! Wychowawczynie „Wili” Swietlana Gicewicz (Karlsson), Loreta Siemaszko (Frekenbok) oraz Alina Zdanowicz (chłopczyk) z ogromnym wdziękiem zabawiali publiczność.

Ale widać było, że wielu spośród przybyłych finalistów sami by woleli wystąpić przed zebranymi, bo naprawdę świetnie się czuli, dumnie przechadzając się po placu.

Nagrody — moment kulminacyjny

Losowanie nagród, a zwłaszcza chwila rozdawania prezentów, nie obyło się bez emocji. Niektóre pociechy swoją być może pierwszą w życiu nagrodę wolały odebrać własnoręcznie, inne — w żaden



Gabriela Jasevičiūtė, uczennica szkoły-przedszkola „Wilia” i jednocześnie konkursowa „królowa disco” solo wykonała wesołą piosenkę

sposób nie chciały opuścić przytulnych ramion taty czy mamy.

— Och, balony! Niech no tylko ktoś spróbuje nie dać — zaraz z demonstrować siłę swego głosu! Balony to najbardziej pożądany prezent. Ale Emilka bardzo też lubi książki. Właśnie dzisiaj wylosowała „ABC”, bo właśnie tak nazywa się książeczka — komentowała radość mama niespełna dwuletniej Emilii Baranowskiej ze Świętnik w rejonie trockim.

W losowaniu zostało rozlosowanych 10 podwójnych biletów do kina „Lietuva”, 10 nagród książkowych od księgarni przy ulicy Rudnickiej, 7 kaset z bajkami i słodycze, ufundowane przez Telewizję Polską i dziennikarzy audycji „Album Wileńskie” w Telewizji Litewskiej, 10 zestawów zabawek od firmy komputerowej „Fennecus”. Wszystkie dzieci — 51 finalistów — zostały obdarowane zaproszeniami do dziecięcego Centrum Rekreacyjnego-Rozrywkowego „Mauglis”, Rodzinnego Centrum Rekreacyjno-Rozrywkowego „Lakštingala”, należące do spółki „Disana”.

Każde dziecko dostało balony i firmowe gadżety McDonalda i, co najważniejsze, słodycze: cukierki od firmy „Lisenas” oraz ciastka od fabryki cukierniczej „Tagatis”.



Anastazję z dalekiej Klajpedy na święto przywozła babcia

Nikt nie wracał do domu z pustymi rękami.

— Cieszę się, że jest okazja sprawić by Dzień Dziecka był jeszcze bardziej szczęśliwy. Dawanie cokolwiek dzieciom sprawia mi ogromną radość — po wręczeniu nagród mówiła Danuta Łyskojt, dyrektor fabryki „Tagatis”.

— Praktycznie każdego dnia rozdajemy dzieciom drobne prezenty. To fascynujące, jak dzieci potrafią się cieszyć nawet z drobiazgów... — zaznaczyła Martyna Alčiauskaitė, przedstawicielka McDonalda.



Tu i ówdzie na drzewa wdrapywali się wychowankowie szkoły-przedszkola, żeby z góry mieć lepszą widoczność tego, co na placu wyrabia zabawny Karlsson



Gry i zabawy wciągały wszystkich w swój wir



Maluchy z zaciekawieniem wpatrywały się w akcję na placu. Ba, nie tylko mali goście oraz osoby towarzyszące im pilnowali tego co się dzieje na „scenie”

Cotygodniowe losowanie nagród za rozwiązanie krzyżówki. Kupon z rozwiązaniem krzyżówki należy nadsyłać do 9 czerwca (decyduje data stempla pocztowego). Wyniki zamieścimy 19 czerwca.

Rozwiązanie krzyżówki z 22 maja
 „... prawdziwego chrześcijanina” (Dokończenie humoru)

W s r ó d Czytelników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązania krzyżówki z 22 maja zostały rozlosowane nagrody. Tym razem urzędowało Laboratorium Kosmetyczne dr Ireny Eris. Wyłącznie przedstawiciel na terenie Litwy — firma „Gotana”.

Zwycięzcami zostali: Teresa Dzietrzyńska (Wilno), Barbara Matusewicz (Wilno), Ludmiła Zarecka (Wilno). Nagrody prosimy odebrać w redakcji do 11 czerwca. Uwaga, osoby przysyłające rozwiązania krzyżówek, prosimy o podanie imienia, nazwiska, adresu, a także w miarę możliwości — numeru telefonu.

Sponsor nagród — Laboratorium Kosmetyczne

Wyłącznie przedstawiciel na terenie Litwy — firma „Gotana”
 Wszelka informacja oraz bezpłatna konsultacja kosmetyczki pod nr. tel. 277 18 14



Złagze Zm. głos zucha	5	Opera Puccini niego	Stolica Adzari Ciasło	10	Pierwszy astronom	12	Lifera gr. Aktorka aust.	17	Dawność Pozycja gimnast.
Nauka dotycz. przysz.					Taniec towarzyski	13			
14					Szwedno- wieczny szatniarz	8			
Rzeczni- k Jerzy, aktor	16				Gromadza zwierząt				
Wygnaniec Modne, obecn. zimowe okrycie					Trwanie, istnienie				7
Rumień- ce na twarzy						9			
Płynię przez Wis szyngon									19
„Doktor” Zerom- skiego									
Wielka chakajka Chętko									
Jezioro w Rosji Brahman									

UŚMIECHNIJ SIĘ

Podczas zjazdu dermatologów lekarz wyjaśnia kolegom przyczyny łysienia. - Jeśli pacjent łysieje od czoła, to od myślenia, jeśli od czubka głowy, to od seksu. A jeśli równocześnie od czoła i od czubka głowy ...

...	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
-----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 19 utworzą rozwiązanie — dokończenie humoru z okienka.
 Ułożył Kazimierz Wołodko

tele KURIER

BEZPŁATNY DODATEK TELEWIZYJNY

5-11 czerwca 2004 r.

„WOLĘ SIĘ ZMIENIAĆ”

Natalia Kukuliska odsłania swoje druzgocie oblicze - kobiety zmiennej i otwartej na nowe wyzwania. Świadcza o tym nie tylko jej kolejne radykalne zmiany fryzury, ale przede wszystkim ciekawe zawodowe przedsięwzięcia. Ostatnio mogliśmy podziwiać Natalię w aktorskim wcieleniu Kim z musicalu „Miss Saigon”.

Znowu Natalia Kukuliska zaskoczyła nas nowym wyzwaniem i fryzurą... Rzeczywiście, po raz kolejny zmieniłam fryzurę. Chyba wolę się zmieniać niż być wiezionym jednym wizerunku. Ludzie się niewiarygodnie przyzwyczajają i potem nawet drobna zmiana wywołuje sensację. Może teraz przyzwyczajają się do takich zmian... A tak poważnie, to zmiana uczesania poddyktowana jest tym razem nie tylko kobiecym eksperymentem. W takim razie zdradz prawdziwą przyczynę kolejnej zmiany wizerunku. Jest to duża mierze związana z rolą w „Miss Saigon”.



Sean Bean ma nowy uśmiech

Sean Bean zainwestował dziesiątki tysięcy dolarów w prawdziwie hollywoodzki uśmiech. Irlandzki aktor ma nadzieję, że role w takich przebojach kinowych, jak „Władca Pierścieni”, czy „Troja” zapewnią mu nowe propozycje z fabryki słynnej londyńskiej kliniki przy Harley Street, aby wyprostować i wybielić swoje zęby. „Podczas zdjęć do „Władcy Pierścieni” w Nowej Zelandii Sean prosił o sobie zęby, ale nie był zadowolony z rezultatu, więc postanowił spróbować jeszcze raz, bo nie chce być znany w Hollywood jako „brytyjski z brzydkimi zębami” — tłumaczy przyjaciel gwiazdora.

Julia Roberts urodzi bliźnięta
 Nieławno świat obiegła wiadomość, że 36-letnia Julia Roberts narodziła się jednak, że radość jest podwójna, gdyż aktorka spodziewa się bliźniąt. Rzecznik Julii Roberts, Marcy Engelman powiedział, że dzieci przyjdą na świat na początku przyszłego roku. Według dobrze poinformowanych źródeł, ma to być chłopiec i dziewczynka.



(Dokończenie na str. 23)

SOBOTA 5. VI

TV3 12.00

Bieg rumaka



Dramat, USA, 2000, reż. Duwayne Dunham, wyk. Krissy Perez, Jason Dohring. Kora chce być amazonką, ale mama sprzeciwia się tym zamiarom córki. Chodzi o to, że ojciec Kory zginął w czasie zawodów. I oto nagle usmiecha się do dziewczynki szczęście — rozgniewany właściciel konia sprzedał go dla niej za woreczek orzechów. Można sobie wyobrazić zdziwienie małej Korry, gdy jej rumak... przemawia... Dziewczynka chce uczynić swego upartego konia mistrzem i zaczyna jej sprzyjać szczęście. Tymczasem zjawiają się zadrośnicy...

TV3 19.50

Impas



Film akcji, Kanada, USA, Niemcy, 1996, reż. Sandor Stern, wyk. David Hasselhoff, Kathy Ireland. Słynny „ratownik” David Hasselhoff występuje w roli pilota śmigłowca. Jako pierwszy dostrega, że w Nowym Jorku dzieje się coś niezwykłego. Kolejno eksplodują mosty, zatrzymuje

się ruch, grupa terrorystów atakuje bank. Pilot śmigłowca, nie zważając na rozkazy i niebezpieczeństwo, spieszy na ratunek zakładników, a przede wszystkim swojej dziewczyny.

TV3 15.25

Przygody kapitana Zooma w dalekim kosmosie

Komedia fant., USA, 1995, reż. Max Tlash, wyk. Daniel Riordan, Liz Vassey. Galaktyka rządzą zle siły. Walczący z nimi powstańcy szukają bohatera, który mógłby doprowadzić ich do zwycięstwa. Po długich wątpliwościach i wędrówkach powstańcy znajdują kapitana Zooma, który musi czujnie strzec dopiero co wyzwołonej planety.

TV3 0.30

Psychopata



Horror, USA, 1998, reż. Gus Van Sant, wyk. Vince Vaughn, Julianne Moore. Uznaną za najlepszego reżysera roku na festiwalu filmowym w Cannes Gus Van Sant odtwarza historię stworzoną przez legendarnego mistrza thrillerów Alfreda Hitchcocka. Marion nagłe przyswaja wielką sumę pieniędzy i znika bez śladu. Zamężona i zbita z tropu zatrzymuje się w ustronnym motelu. Chciała już powrócić do domu, ale... zostaje zabita. Prywatny detektyw, wynajęty dla

detektywa poszukuje Lila. I otóż w ustronnym motelu i sąsiednim domu odkrywa straszną tajemnicę...

LNK 24.00

Seks i samotny chłopiec

Komedia, erot., USA, 1999, reż. Jeff Stollhand, wyk. Michael Dalmon, Roger Harrell. Trzej chłopcy — starzy przyjaciele wyruszają w poszukiwanie romantycznej miłości. Skąd mogą jednak wiedzieć, czy nowa znajomość będzie romantyczna?

TV4 13.45

Wyniani z rajni

Dramat, Australia, 1983, reż. Carl Schultz, wyk. Ray Barrett, Robyn Nevin. Były funkcjonariusz policji, a obecnie emeryt Michael spędza czas w barach i klubach, bez umiaru pije whisky i oddaje się nocnym uciechom. Po wytrzeźwieniu pisze książkę, ale oficyna nie chce jej wydać. Z pomurej rutyny wyryta go niespodziewane zadanie. Znany senator zaprasza Michaela do swej willi i prosi, aby detektyw odnalazł jego zaginioną córkę Kate. Michael zaczyna szukać śladów dziewczyny w galeriach sztuki, u byłych kochanków, w sekrach religijnych, domach publicznych oraz miejscach o podobnej reputacji. Wszędzie czeka go jedna odpowiedź — była, ale gdzieś znikła. I oto pewnego wieczora spotyka Kate. Okazało się jednak, że dziewczyna jest jej siostrą. Gdzie jest prawdziwa Kate?

TV4 16.10

Mózg

Komedia krym., Francja, Włochy, 1969, reż. Gerard

Oury, wyk. Jean Paul Belmondo, Bourvill i Drobní złodziejce Artur i Anatol chcą spróbować szczęścia decydują się na większy skok. Na ich celu niku znalazł się pociąg Paryz-Bruksela, przewożący wielką sumę pieniędzy. Tymczasem analogiczny skok planuje też inna banda. Komu się uda — nainnym dyktantom, czy prawdziwym gangsterom?

TV4 19.40

Dubler

Thriller, USA, 2000, reż. Sam Firstenberg, wyk. Eric Roberts, John Beck. Stanów Zjednoczonych przygotowuje się do wyborów, ale sytuacja w kraju i nastroje wyborców niebłyt sprzyjają obecnemu prezydentowi. Koalicja terrorystów na czele z szefem fundamentalnych ekstremistów ogłosiła, że przygotowuje atak terrorystyczny przeciwko prezydentowi. Służba bezpieczeństwa pierwszej osoby kraju przygotowała tajną operację, o której nie ma pojęcia sam prezydent...

W salonie „Prie boksko” wypożyczanie sukien ślubnych i wizytowych. Pracujemy: IV — w godz. 11-19, VI — w godz. 11-14. Vilnius, ul. Sausio 13, nr 31, tel. 240 30 02 (Zam. 195)

MONTEPERGOS GAMINIU FABRICA tagatis ESISKIJI PL 127, Vilnius Tel. 232 93 50 (Zam. 119)

PR Litewska Radio zaprasza codziennie o godz. 17 min. 30 do słuchania na falach FM-105,1 Mhz audycji w języku polskim. Zyczymy dobrego odbioru!

„WOLEĆ SIĘ ZMIENIAĆ”

(Dokończenie ze str. 1) Drobne wyprostowane powoduje radyczną zmianę, w której bardzo dobrze się czuję.

Potwierdza się więc opinia, że jak każda kobieta także Natalia Kukulska jest zmienna.

Owszem, szczególnie gdy mowa o moich fryzurach. Rzeczywiście lubię zmiany — a zwłaszcza te zewnętrzną — i uważam, że nie ma w nich nic złego. Za to w uczuciach jestem stała.

Mówiłaś, że rola w „Miss Saigon” była dla ciebie jednym z najtrudniejszych zawodowych wyzwania?

Tak, to prawda, ponieważ „Miss Saigon” była czymś zupełnie innym od tego, czym zajmowałam się do tej pory. Było to dla mnie nowe doświadczenie, ogromna pryzgoda, która — nie ukrywam — wiązała się z wieloma trudnościami. Na początku na przykład miałam ogromny problem z pamięciowym opanowaniem całego tekstu.

Zawsze tak bardzo poświęcaś się pracy? Czy nie masz wyrzutów sumienia, że zaniebdujesz synka i męża?

Zawsze ponosi się jakies skutki uboczne maksymalnego angażowania się w pracę. Tymczasem sobie to w ten sposób, że tak naprawdę nie są one duże, ponieważ nie trwała zbyt długo. Przy „Miss Saigon” zagrałam przecież tylko w dziewięciu spektaklach i znów życie wróciło do większego ładu. Odbiliśmy sobie z rodziną ten czas. Co prawda zaczął się sezon koncertowy... Oprócz koncertów w Polsce czekały mnie dwa zagraniczne wyjazdy: do Stanów Zjednoczonych i do Brukseli. Ten ostatni związany był z wejściem Polski do Unii Europejskiej.

„Miss Saigon” nie była twoim pierwszym musi-



calem. Wcześniej przecież zagrałaś Królową Śnieżkę. Tak, ale uważam, że to było naprawdę niechodne. Na spektaklu pojawiły się również takie osoby, które „Miss Saigon” zobaczyły po raz pierwszy. Mam nadzieję, że byłam dla nich przekonująca.

Czy identyfikujesz się ze słowami piosenki, którą wykonałaś, a która była adresowana do synka Kimi?

„Za ciebie mogę swoje życie dać” — oczywiście, że tak. Choć nie zabralam synka na premierę. Bałam się, że będzie płakał. Jest jeszcze za młody, by widzieć, jak mama popielnia samobójstwo.

Masz już za sobą koncert w Brukseli. Denerwowałaś się?

Nie. Zaspiewałam jak najłepiej i myśle, że udało mi się wciągnąć ludzi w moją muzykę. Oczywiście wydarzenie było wyjątkowe, bo nie codziennie wchodzimy do Unii Europejskiej. Ale wiem, że muzyka może łączyć i mam nadzieję, że udało mi się stworzyć taką atmosferę, dzięki której wszyscy zblizyliśmy się do siebie.

(INTERWJEW)

ALFATURAS
AGENCJA TURYSTYCZNA
Słoneczne wakacje!

LOTY Z WARSZAWY

PORTUGALIA	od 930 Lt
HISZPANIA	od 779 Lt
TENERIFYA	od 1169 Lt
CYPR	od 850 Lt
GRECJA	od 699 Lt
TUNEZJA	od 699 Lt

Jeszcze więcej wspaniałych wycieczek z polskim pilotem: www.eccoholiday.com

BILETY LOTNICZE, WIZY, UBEZPIECZENIE
oraz
DUŻY WYBÓR WYCIECZEK Z WILNA

Vilnius, J. Basanavičiaus 1/13, tel. 269 16 80, 269 18 77, 269 16 81 (Zam. 251)

KSIĘGARNIA NA RUDNICKIEJ

zaprasza i proponuje

- ☐ słowniki
- ☐ lekturę szkolną
- ☐ podręczniki
- ☐ ślągi
- ☐ zeszyty
- ☐ opracowania tematyczne
- ☐ literaturę piękną
- ☐ książki historyczne
- ☐ literaturę dla dzieci
- ☐ towary kancelaryjne

Dostarczamy każde wydanie książkowe ukazujące się w Polsce

Można tu nabyć oraz zaprenumerować "Kurier Wileński".
Cena prenumeraty 14 Lt miesięcznie

Księgarnia przyjmuje ogłoszenia drobne do "Kuriera Wileńskiego"

Czekamy na Was: Poniedziałek - Piątek 10 - 19; Sobota 10 - 17; Niedziela 10 - 15
Rudnicką 20, Vilnius, tel. 261 02 66, p. el. lenbor@one.lt

TAXI

2 34 33 44

OMNITEL: 8 688 59629
BITE: 8 681 57864
TELE2: 8 684 34148

(Zam. 195)

Plastikowa szalówka
do wykończenia ścian
we wnętrzu i zewnętrznie

Wybór nowych kolorów

DAUGOŠĆ SZALŪVIŲ NA ŽALIMIE

Cena od **9,99 Lt** za 1m2

ZNIŻKA dla kupujących ponad 45 m2
Przebiegnięty profil do montażu szalówki

Savanaitis str. 155, Vilnius, tel. 231 55 11
"Optimas centro", Vaitiekų str. 29, 210 korp., Vilnius, tel. 2718 83 83
Pramonės str. 24, 1 magistras, Kaunas, tel. 45 27 25
Tilto str. 95, Šilutė, tel. 8 54 34 00 00
Savanaitis str. 24, Marijampolė, tel. 7 55 22, mob. tel. (8 656) 3 07 11

Intervilza
P. E. mail@intervilza.lt

(Zam. 254)

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. Postawisz na swoim — w pracy i w miłości nikt nie powstrzyma Twego pędu do sukcesu. Samotni niech uważnie przyglądają się nowym znajomościom — może gdzieś kryje się miłość? Zdrowie dopisze, poszczęści się w pracy zawodowej.

BYK. Trzeba będzie rozwiązać zaległe sprawy, dokończyć to, co wcześniej zostało zaczęte. W miłości cisza. Jeśli masz partnera, szanuj go, jeśli nie — teraz raczej go nie znajdziesz.

BLIŹNIĘTA. Pojawiają się nowe możliwości, szansę na podróże, spotkania z ciekawymi ludźmi. Twój umysł będzie błyskotliwy, przedsiębiorczość wzrośnie. W drugiej połowie miesiąca możliwe rewelacyjne inwestycje.

RAK. Nie bój się nowych wyzwań, które niesie życie. Wiele planów, zwłaszcza tych z ubiegłego roku, uda Ci się wprowadzić w życie. W pracy otworzą się nowe możliwości, nie obawiaj się zdecydowanych kroków.

LEW. W pracy wskazane pilnowanie dotychczasowych pozycji, chyba że atmosfera zrobi się nie do wytrzymania. Z takich miejsc uciekaj. Osoby obciążone chronicznymi dylematami muszą się liczyć z ich zaostreniem.

PANNA. W domu przyjemna atmosfera, w starych związkach miłe ożywienie. Część osób odczuje przyływ energii. W pracy najlepiej będzie się wiodło Pannom z początku znaku.

WAGA. Wagi z drugiej dekady mają zapewnioną obojętność gwiazd — co sobie wywalczą, to będziecie mieć. Wagi z trzeciej dekady czeka miśnięcie miłej bez troski, a te z pierwszej mogą się spodziewać sukcesów w pracy, połączonych z sukcesem finansowym.

SKORPION. Czekajcie wiele szczęścia, zdobędziecie dobre doświadczenia, może pojawią się nowe przyjaźnie. Możliwa miłość, jakiegoś flirtu i burzliwe romanse. Samotni niech nie przegapią szansy na stały związek. Wiele osób okaże Ci ciepłe uczucia.

STRZELEC. Większość Strzelców będzie rozważała swoje problemy. Zwiększa osoby z pierwszej dekady mogą uzyskać spore sukcesy w pracy oraz w miłości, a sytuacja materialna może się znacząco poprawić.

KOZIOROZEC. Wskazana ostrożność, unikanie brawury. Jeśli otrzymasz propozycję zmiany pracy, dokładnie oceń, czy jest to dla Ciebie korzystne.

WODNIK. Wodnikom z pierwszej dekady nie ma czego zazdrościć — mogą popełnić błędy, w pracy nie będzie im łatwo wyjść na prostą, a do domu wprowadzą nerwową atmosferę.

RYBY. Wskazana ostrożność i stanowcze rozważanie każdej decyzji. Osoby z drugiej dekady mogą spać spokojnie, a jeśli nie lubią decydować, niech pozostawią sprawę swoim biegom.

NIEDZIELA 6. VI

TV3 10.00
Podniebne przestworza

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

LNK 20.15
Diabelskie nasienie

Thriller, 1997, reż. Alan J. Pakula, wyk. Harrison Ford
Bohaterem filmu jest irlandzki terrorysta, który przybył do Nowego Jorku po broń i zatrzymał się w szanse powrotu do Vegas. W czasie podróży między przystankami się bokserami narasta napięcie.

TV3 10.00
Podniebne przestworza

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00
Podniebne przestworza

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00
Podniebne przestworza

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

TV3 10.00

Film przyg., USA, 1990, reż. James Fargo, wyk. Damon Martin, Anthony Rapp
Dwaj chłopcy kupują na aukcji stary samolot, nie wiedząc, co w nim się znajduje. Jak się okazało, ich stary przyjaciel przechowywał tam... samolot. Znajdują starego zrzędcę, aby nauczył ich latać. Nowi piloci postanawiają wyruszyć w podróż po kraju. Początkowo trafiają do ludzi, żyjących bez elektryczności, telewizorów i innych nowoczesnych wynalazków. Stamtąd wyruszają razem z dziewczyną. Ta pragnie odnaleźć swoją siostrę, ale nie zna ani jej telefonu, ani adresu. Z powodu tej dziewczyny chłopcy wpadli w wielkie tarapaty. Ledwo z nich się uwolnili i znów spotkali dwie dziewczyny.

ANONSE

TVN7 18.10

2002, reż. David Richards, wyk. Alice Evans, Ewan Phillips
Diane kontynuuje romans z Markiem. Mężczyzna nalega na rychły ślub. Kobieta, mimo że rozawia porzucenie go, postanawia pozostać. Kochankowie planują skromną uroczystość w obecności jednego świadka. Tymczasem niespodziewanie zjawia się tłum gości. Początkowo wszystko układa się szczęśliwie, Diane udaje się wybrnąć z kłopotliwych sytuacji. Dzeli rodzinne sprawy między dom w Londynie i dom w Bolonii, w którym czeka na nią drugi mąż. Coraz trudniej przychodzi jej utrzymanie podwójnego życia w tajemnicy — sytuacja zaczyna się komplikować.

TVN7 12.50

Kumpel do bicia
Komedial, USA, 2000, reż. Ron Shelton, wyk. Antonio Banderas, Woody Harrelson
W Las Vegas trwają przygotowania do walki Mike'a Tysona. Dwaj pięściarze, którzy mieli walczyć przed główną atrakcją wieczoru, nie mogą wystąpić i trzeba znaleźć zastępstwo. Organizatorzy dzwonią do Los Angeles po zawodników, którzy należeli niegdyś do czołówki pięściarskiej — Vince'a Boudreau i Cesara Domingueza. Występ na ringu daje im szansę powrotu do grona najlepszych. Wraz z Grace, byłą dziewczyną Vince'a, obecna Cesara, wyruszają jej samochodem do Vegas. W czasie podróży między przystankami się bokserami narasta napięcie.

TVN7 21.00

Tylko dla orłów
Film wojenny, USA, 1969, reż. Brian G. Hutton, wyk. Richard Burton, Clint Eastwood
Podczas II wojny światowej grupa siedmiu angielskich komandosów pod dowództwem majora Smitha otrzymuje zadanie uwolnienia amerykańskiego generała uwięzionego w położonym w Alpach forcie. Muszą się przedostać do pilnie strzeżonej twierdzy. Jedyną drogą jest kolejka linowa.

TVN7 12.50

Kumpel do bicia
Komedial, USA, 2000, reż. Ron Shelton, wyk. Antonio Banderas, Woody Harrelson
W Las Vegas trwają przygotowania do walki Mike'a Tysona. Dwaj pięściarze, którzy mieli walczyć przed główną atrakcją wieczoru, nie mogą wystąpić i trzeba znaleźć zastępstwo. Organizatorzy dzwonią do Los Angeles po zawodników, którzy należeli niegdyś do czołówki pięściarskiej — Vince'a Boudreau i Cesara Domingueza. Występ na ringu daje im szansę powrotu do grona najlepszych. Wraz z Grace, byłą dziewczyną Vince'a, obecna Cesara, wyruszają jej samochodem do Vegas. W czasie podróży między przystankami się bokserami narasta napięcie.

TVN7 12.50

Kumpel do bicia
Komedial, USA, 2000, reż. Ron Shelton, wyk. Antonio Banderas, Woody Harrelson
W Las Vegas trwają przygotowania do walki Mike'a Tysona. Dwaj pięściarze, którzy mieli walczyć przed główną atrakcją wieczoru, nie mogą wystąpić i trzeba znaleźć zastępstwo. Organizatorzy dzwonią do Los Angeles po zawodników, którzy należeli niegdyś do czołówki pięściarskiej — Vince'a Boudreau i Cesara Domingueza. Występ na ringu daje im szansę powrotu do grona najlepszych. Wraz z Grace, byłą dziewczyną Vince'a, obecna Cesara, wyruszają jej samochodem do Vegas. W czasie podróży między przystankami się bokserami narasta napięcie.

PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja ciepła i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długa żywotność
- Wyjątkowo śnieżna biel
- Łatwy dostęp
- Gwarancja

VELANSTA
Okna, drzwi plastikowe i akrylowe, ogrody zimowe
UAB „Velansta“, Plylines 17a 2016 Vilnius, tel./faks (8-5)216 22 46, kom. 8 685 93850

PONIEDZIAŁEK 7. VI

TV3 12.15

Malec



Komedia, USA, 2000, reż. Jon Turteltaub, wyk. Bruce Willis, Spencer Breslin
Bruce Willis jest cziwotkiem, któremu doskonale się powodzi i ma na imię Rass. Ma on dobrą pracę, piękny dom, cyniczny stosunek do życia i czuje, że czegoś mu brakuje. I oto pewnego razu w jego domu zjawia się 8-letni malec. Można sobie wyobrazić, jak bardzo działa on na nerwy Rassowi. Niemniej coraz bardziej przypomina mu siebie z okresu dzieciństwa. Wkrótce się okazuje, że 8-letni Rass — to Rass w dzieciństwie.

TVN7 21.10

Braterska obietnica



Film obyczaj, USA, 1996, reż. Bill Corcoran, wyk. Matthew Keeslar, Len Carlton
Film oparty na faktach. Dan Jansen trenował tyżwiarstwo. Przygotowywał się do udziału w zimowej olimpiadzie. Do stresu związanego z przygotowaniem doszła jeszcze rodzinna tragedia. Ukochana

WTOREK 8. VI

TV3 23.05

Bajka o strzelcu Fiedocie



Tango TV 16.00

Morski zwiadowca

Seriał, USA, 1993, reż. Irvin Kershner, wyk. Roy Scheider, Stacy Haidak
W tej historii Stevensa Spielberga w połowie XXI wieku cała ludzkość miała przenieść się do oceanu. Porządku i spokoju w nowych koloniach pilnowała specjalna służba. Niedługo kierował ją Neilan Bridger, ale po śmierci żony zamieszkał na malej wyspce i studiował życie delfinów. Były naukowiec chciał spokojnie doczekać starości. Ale wyszło inaczej...

TV4 21.45

Cztery piora

Dramat, USA, W. Brytania, 2002, reż. Shekhar Kapur, wyk. Heath Ledger, Wes Bentley
Jest to wzruszający dramat z ciekawymi postaciami, intrygującym tem i historią. Akcja toczy się w Afryce Północnej. Jest to ekranizacja powieści Masona z roku 1902. Od dzieciństwa Harry słucha opowieści o walkach kolonizatorów brytyjskich z muzułmanami w Sudanie. Dorasta i sam zostaje oficerem, ale wojna jest obca naturze młodzieńca. Gdy się dowiaduje, że ma wyruszyć do Sudanu, aby służyć odwiecznyemu konfliktowi powstańców muzułmańskich z kolonialną armią brytyjską, zaczyna się wahać. Marzy o innym życiu. Chce posłubić swą narzeczoną Elinę i spokojnie żyć we dworze odziedziczonym po ojcu.

TVN7 21.10

Diabelski prorok



Komedia, Rosja, 2002, reż. Siergiej Owcharow, wyk. Konstantin Worobjow, Andriej Mlagkow
Fiedot jest celnym strzelcem, a więc car posyła go, aby przynosił coś smacznego, czym mógłby poczęstować zagranicznych gości — różnych posłów, którzy by chcieli posłubić carską córkę. Długo wędruje Fiedot, aż spotyka kobietę-plaka. Przynosi ją do domu, a ta pomaga spełnić wszystkie życzenia cara. Tymczasem władca sam upatrzył „płaszynę” i razem ze swym generałem wysyła Fiedota do dalekich krajów.

TVVP1 21.15

Wiosna, panie sierżancie

Komedia, Polska, 1974, reż. Tadeusz Chmielewski, wyk. Józef Nowak, Małgorzata Pritulak
Akcja filmu rozgrywa się w Trzebiatowie, małym miasteczku nad Wisłą, z którego młodzi ludzie uciekają do wielkich miast w poszukiwaniu pracy i lepszego życia. Mieszkańcy w podnieceniu oczekują powrotu ukochanego sierżanta MO, Władysława Lichniaka, z piśmennego egzaminu maturalnego. Aby miał jak najlepsze warunki do nauki, w miasteczku obowiązuje cisza, a także zakaz picia w gospodzie — można spozyc tylko jeden kieliszek wódki do gorącego dania. Prowadzący izbę wytrzeźwień stary Wyderko

zaczyna więc pedzić bimber.

TANGO

Table with TV program listings for Tango, including titles and times.

TVPOLONIA

Table with TV program listings for TVPOLONIA, including titles and times.

WYDARZENIA

Table with TV program listings for Wydarzenia, including titles and times.

TVVP1

Table with TV program listings for TVVP1, including titles and times.

WIELKOPOLSKA

Table with TV program listings for Wielkopolska, including titles and times.

DISKUSJE

Table with TV program listings for Dyskusje, including titles and times.

WILEŃSKIE BUDUJĄCE MIASTO... advertisement with logo and contact info.



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Filmy anim.
10.15 Godzina Discovery
11.10 Poglądy Bartkusa
11.50 „lejos piewos”
— magazyn nile
tylko dla kobiet
12.15 S. „Pan Bean”
13.05 Znakże kat
13.45 Koncert
15.30 Finałowy mecz NBA
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Droga do EURO 2004
18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.35 Finałowy show wyborów do Parlamentu Europejskiego
20.25; 21.59 Luteria „Petlas”
20.30 Panorama
21.00 Miss świata 2004
21.00 Wiadomości
23.10 Thriller „Zimowe śpiacze”

2

15.10 Koncert
16.00 Filmy anim.
17.25 Kobiety i mężczyźni
18.00 Program dla wsi
18.30 „lejos piewos”
— magazyn nile

PIĄTEK 11. VI

8.00 Telewizyjna Joanna”
8.15; 18.10 S. „Niewinna Joanna”
9.10 S. „Niebezpieczne więzi”
10.15 Sobotni poranek
12.15 S. „Ekscentrycy”
12.50 S. „W dzunglach Amazonki”
13.45 Karuzela
14.25 Dramat „Cztery pióra”
16.55 S. „Skradziona miłość”
17.55 Próba władzy
19.15 S. „Mieszczanie II”
20.00 Dziś
20.20 Corrida
22.15 Film dok. „Anatomia zdrady”
23.15 Thriller psych. „Labiarynt”
1.15 Rozrywki SMS
3.15 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.35 DW

zbięgowie”
22.25 Dramat hist. „Tajemnice przewrotów palacowych. Śmierć młodego carewicza”
0.40 S. „Linia ognia”
7.55 Z Wilna
8.15 Puls
9.15 S. „Złodziejka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Moskwa-Mińsk
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 „Anchlage”
12.40 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Huzar SMS
14.05 Nisza okładowa
14.45 Dom aktora
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab. „Najwyższa krew”
17.40 S. „Zwycięzcy prawdy”
18.10 Ciępy dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Telefon „Niedzieli”
20.30 S. „Złodziejka”
21.20 Dla wszystkich oszukują”
22.05 Komedie „Fikcyjne małżeństwo”
23.35 Komedie „Seryjny kochanek”

Geniusze i złoźnicy
14.35 S. „Kochające kobiety”
15.25 Film dok. „Wielkie pranie”
17.15 Muzyka 17.30 Film dok. „Podstawowy instykt 18.55 Pole cudów gwiazd 20.30 Fabryka „Wszystko pod kontrolą”
0.45 Muzyka

Białoruska TV

6.00 Dzień dobry
9.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości
19.30 S. „Klon”
20.10 S. „Pożądana”
21.25 Film fab. „Most skrzydeł”
23.15 „Rodzice i dziad-ki”
12.55 Siła uderzenia 13.30

ANONSE

Leon Boden, Fabian Harloff W samym sercu Hamburga, przy ulicy Czerwonych Latarni mieści się legendarny klub „Kendi”, w którym każdego wieczora występują najlepsze striptizerki tego miasta. Klubem kieruje cieszący się wątpliwą reputacją John Roland, znający się na niepi- sanym prawie tej dzielnicy rozrywkowej. Na pierwszy rzut oka wygląda na twar- dzieła, ale pod szorstkim wyglądem kryje się wrażliwy człowiek, któremu zawsze można zaufać.

TVN7 21.10

Wszystko przed nami



Komedia, USA, 1997, reż. Gilles Walker, wyk. Olympia Dukakis, Jean Lapointe
Cztery panie spotykają się na pogrzebie wspólnego przyjaciela, Petera. Nie przepadają za sobą, ale ze względu na pamięć zmarłego na jakiś czas zaprzestają kłótni. Okazuje się, że wnuk Petera, Max, zostawił rodzinę w długach. Zamiast zapewnić bliskim opiekę, wolał wiesić życie outsidera. Na domiar złego dyrektor domu opieki, w którym Peter spędził ostatnie lata życia, podejmuje w imieniu pensjonariuszy nielegalne przedsięwzięcia, wykorzystując ich majątek. Przyjacielki Petera postanawiają odzyskać pieniądze i pomóc rodzinie zmarłego.

CZWARTEK 10. VI

LNK 22.35

Szcześliwa ósemka



Dramat krym., USA, 1996, reż. Paul Thomas Anderson, wyk. Philip Baker Hall, John C. Reilly
W przyrodznej gospodarce spotyka się starzejący dzielnym Sidney z młodym smutnym mężczyzną Johnem, powracającym do domu z Las Vegas. W tym miesiące przegrat on wszystkie pieniądze. Nie udało mu się wzbogacić, aby móc pochować swoją matkę. Wtedy Sidney proponuje młodemu rozmówcy jeszcze jedną możliwość — powrót do Las Vegas, gdzie się nauczy

TV4 18.10

Niewinna Joanna

Serial, Wenezuela, 2002,

szutki gry, znajdzie bezpłatne mieszkanie i być może nieco pieniędzy. Wkrótce John zostaje dobrym graczem. Zaczyna mu się powodzić do chwili, gdy się zakochuje w kelnerce — prostytutce Klementynie.

TVN7 21.10

Wyzwanie

Film sensac., USA, 1977, reż. Clint Eastwood, wyk. Clint Eastwood, Sondra Locke
Ben Shockley, nadzysujący alkoholowi policjant z Phoenix w Arizonie, zostaje wysłany z misją do Las Vegas. Ma przywieźć stamtąd świadka, który będzie zeznał w procesie. Jest nim piękna i przebiegła Gus Mally, która uswiadamia Benowi, że teraz im obojemu grozi ogromne niebezpieczeństwo. Na życie Gus czyha bowiem mafia, która zrobi wszystko, aby dziewczyna nie dotarła na proces. Ben i Gus wyruszają w niebezpieczną podróż, która zbliża do siebie dwoje uciekinierów.

CZWARTEK 10. VI

LNK 22.35

Szcześliwa ósemka



Dramat krym., USA, 1996, reż. Paul Thomas Anderson, wyk. Philip Baker Hall, John C. Reilly
W przyrodznej gospodarce spotyka się starzejący dzielnym Sidney z młodym smutnym mężczyzną Johnem, powracającym do domu z Las Vegas. W tym miesiące przegrat on wszystkie pieniądze. Nie udało mu się wzbogacić, aby móc pochować swoją matkę. Wtedy Sidney proponuje młodemu rozmówcy jeszcze jedną możliwość — powrót do Las Vegas, gdzie się nauczy

TELE ANONSE TELE ANONSE TELE ANONSE

reż. Kim Henkel, wyk. Renee Zellweger, Matthew McConaugley
Transwestyta ludożerca mści sięjąc zniszczenie. Tym razem jego ofiarami są uczniowie szkoły w małym miasteczku.

Tango TV 22.00

Ulewa

Film akcji, USA, 1998, reż. Mikael Solomon, wyk. Christian Slater, Morgan Freeman
Miasto nawiedza straszna ulewa. Wszyscy mieszkańcy są ewakuowani. W mieście pozostaje tylko policja i... rabu- sie. To oni na drodze znajdują ciężarówkę z trzema miliona- mi dolarów, wywiezionymi w ostatniej chwili z miejscowego banku. Jeden z przewoźnych pieniądze został zamordowa- ny, a inny z trudem uszedł calo i ukrył pieniądze. Jego śladem podążają nie tylko bandyci, ale też chciwy szeryf miasteczka.

TV3 20.30

Trzej zbiegowie



Komedia, USA, 1989, reż. Francis Veber, wyk. Nick Nolte, Martin Short
Tuż po wyjściu z więzienia Lukas — słynny bankowy rabus — idzie do... banku. Zamierza rozpocząć życie od nowa, a więc chce otworzyć konto. A tu nagle do banku wdiera się bandyta i bierze Lukasa... w charakterze zakładnika. Policjanci zaczynają strzelać, a bandyta wraz z Lukaszem musi uciekać. Lukas prowadzi samochód, ponieważ bandyta mdleje ze strachu, a ponadto drżą mu ręce i niechcący strze- la Lukasowi w nogę.

PIĄTEK 11. VI

LNK 22.30

We własnym kregu

Thriller, USA, 2000, reż. Mary Lambert, wyk. Susan Ward, Lori Heuring
Trudne dzieciństwo, krótkie leczenie i całkiem obcy krag studentów „twardzieli”. Takie doświadczenie ma Adrianna. Może tu poczuć się swoją, jeśli ogarnie ją swoją opieką nie- formalna liderka tego kregu Britanie. Ekscentryczna Britanie pomaga Adriannie w obcowaniu ze swymi koleżankami i wkrótce zaczy- na tego żałować: jej chłopiec zakochuje się w Adriannie. Teraz Britanie chce usunąć ją ze swego towarzystwa.

LNK 0.55

Krwawa rzeź w Teksasie

Czarny humor, USA, 1994,



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Kornisat Rex”
8.50 Filmy anim.
10.15 Film dok.
11.10 „Jewos piewos”
— magazyn nie tylko dla kobiet
11.40 Podróże
12.05 Szukam pracy
13.00 Program sportowy
13.30 Z dzieł europejskiej piłki nożnej.
Rok 1976
14.00 Nowe gwiazdy Europy
14.30 Honor kraju
15.15 Pytanie
15.30 Komedia „Boży panczer”
17.20 Wiadomości
17.40 Droga do EURO 2004
18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Kornisat Rex”
19.40 Znajdź kąt
20.25, 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Finałowy show wyborczy
23.00 Wiadomości
23.10 Kobiety i mężczyźni

2

16.00 Filmy anim.
17.25 Znajdź kąt
18.00 „Jewos piewos”



6.00, 8.00 Dzień w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00, 15.30 „Legendarni żołnierze”
7.30 Węzorny ptaszek
9.00, 16.00 S. „Ekomada”
10.00 S. „72 godziny”
11.00 S. „Spotnienie kobiety”
12.00 Ukryta kamera
13.00 S. „Sumienie”
(1) 14.30 Ukryta kamera
15.00 Dzień w Rosji
17.00 Ciekawie na mnie
18.00 S. „Tajemnice miłości”
19.00, 22.00 Dzień

CZWARTEK 10. VI

10.15 Ministerstwo piawdy
11.00 Rajdowe mistrzostwa świata
12.10 Pora zmierzchu
13.00 S. „W dżunglach Amazonki”
13.30 Szokująca dokumentalistyka
14.25 Program muz.
15.05 Film akcji „Dubler”
16.55 S. „Skradziona miłość”
17.55 Próba władzy
19.15 S. „Ekscentrycy”
20.00 Dziś
20.20 S. „Gliny”
21.25 Komedia „Kochanka z Moskwy”
22.45 S. „Mieszczanie II”
23.25 Dla wędkarzy
23.55 Przegląd sportowy
0.50 Nowości SMS
2.50 Telegra „Rozbierz mnie”
5.00-6.20 DW



7.05 Telekolep
7.20 Film anim.
7.45 Pomoc TV
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziłuska”
10.15 S. „Wigania”
11.10 Wersja
12.00 Koncert
14.00 Dla dzieci
15.40 S. „Camila”
16.40 S. „Dziłuska”
17.40 Nomena
18.45 Wiadomości
19.10 Podróże
19.13 Telegra „Kto wygra milion?”
20.00 Pomoc TV

4

6.25 Nasze zwierzęta
6.55 Próba władzy
7.05 S. „Skradziona miłość”
8.00 Telewizyjna
8.15, 18.10 S. „Niewierna Joanna”
9.10 S. „Niebezpieczne więzi”

13.30 Film krym. „Zapraszaliście śnieżkę?”
18.40 „Aleksander Mały”
20.15 „Rodzice i dźwięki”
21.35 „Pietrowka”
23.00 „Opowieść o dzielnym Choczarze”
0.35 „Dziwczynna śpieszy na randkę”
9.00, 11.00, 14.00, 17.00 Wiadomości
9.30, 18.10 S. „Klon”
10.10, 20.30 S. „Pożądana”
11.25 Chęć nie to wierność, chęć nie wierność
12.55 Poszukiwacz

Białoruska TV

7.00, 8.00, 9.00, 10.00,

8.15 „Okraina”
9.00 W świecie koczowniczym
9.25 Jesktem kupno, sprzedaż, zamiana, dzierżawa
17.05 Film dok.
19.00 Poglądy
19.30 Świat kobiety
20.05 Film fab. „Uczta w Operze Wiedeńskiej”
21.45 Poglądy
22.15 Chocę — zobacz



9.00, 17.00 Dramat „Kapitan Conan”
11.10 Thriller „187”
13.15 Dramat „Coczara”
14.55 Dramat „Doktor Alagi”
19.10 Kanaly XXI i Hallmark
19.20 Kalejdoskop
19.25 Film fab. „Dwoje”
20.05 Film krym. „Dona Leon”
21.45 Film fab. „Tajny agent Roke”
23.25 Dramat „Rozżana Mannów”
— stuletni romans

3

18.10 Ciepły dom
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Puls
20.30 S. „Zoczielka”
21.15 S. „Ełpa 01”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab. „Najwyższa krew”
23.50 Dla myśliwych

11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 23.00 Wiadomości
7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień dobry, Białorusi
7.30, 8.30, 19.55 Program ekonomiczny
9.05, 19.05 S. „Antonija”
10.05, 20.00 S. „Sezon łowiecki”
11.05, 17.20 S. „Bogaci i sławni”
12.15 Film fab. „Miejski myśliwy”
13.55 Sto kroków do Olimpu.
14.15 Punkt
15.10 S. „Dziesiąte królestwo”
16.05 Sx5
17.05 Film dok.

ROZRYWKI

Czy jesteś egoistą?

— pytasz, czy po wykładzie będzie czas na pytania i dyskusję (B);
— przerywasz w dowolnym momencie wykład i domagasz się wyjaśnień (A).

6. Dłaczego warto umieć mówić innym „nie”?
— bo inaczej całkowicie nas wykorzystają (A);
— trzeba wyraźnie wskazywać granice swojej dyspozycyjności wobec nich (B);
— aby nie zapomnieli o Twoich potrzebach (C).

Przewaga A

7. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

8. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

9. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

10. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

1. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

2. Czy potrafisz odmówić przyjacielowi zobowiązania?
— nie, bo przyjaciel powinien pomagać w każdej sytuacji (C);
— oczywiście, jeśli wymaga to ode mnie naginania swoich planów (A);
— tak, jeżeli uznasz, że może to zrobić sam, a od ciebie wymagaloby zbyt wielu wyrzeczeń (B).

3. Iść przez życie po trupach — o czym mówi to credo?
— że czasami nie da się pogodzić interesów wszystkich osób (B);
— o tym, że aby osiągnąć swoje zamierzenia często trzeba poświęcić przyjaciół i rodzinę (A);
— że bezwzględne osoby osiągną swoje cele kosztem innych (C).

4. Czym wyjaśniasz brak akceptacji innych w stosunku do siebie?
— zazdrością wobec Twoich sukcesów (A);
— zbyt małymi zabiegami z Twojej strony o ich aprobatę (B);
— niewystarczająca ilość uwagi, którą poświęcasz ich potrzebom (C).

5. Będąc na wykładzie masz co chwila wątpliwości, co do słów referenta, jak postępujesz?
— postanawiasz dopytać go indywidualnie później, aby nie zepsuć jemu oraz słuchaczom tonu referatu (C);
— wiesz, że referent nie może być idealny, więc nie przesadzaj (B);
— nie przesadzaj, bo referent jest ekspertem i jego słowa są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (A).

— pytasz, czy po wykładzie będzie czas na pytania i dyskusję (B);
— przerywasz w dowolnym momencie wykład i domagasz się wyjaśnień (A).

6. Dłaczego warto umieć mówić innym „nie”?
— bo inaczej całkowicie nas wykorzystają (A);
— trzeba wyraźnie wskazywać granice swojej dyspozycyjności wobec nich (B);
— aby nie zapomnieli o Twoich potrzebach (C).

7. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

8. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

9. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

11. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

12. Czy potrafisz odmówić przyjacielowi zobowiązania?
— nie, bo przyjaciel powinien pomagać w każdej sytuacji (C);
— oczywiście, jeśli wymaga to ode mnie naginania swoich planów (A);
— tak, jeżeli uznasz, że może to zrobić sam, a od ciebie wymagaloby zbyt wielu wyrzeczeń (B).

13. Iść przez życie po trupach — o czym mówi to credo?
— że czasami nie da się pogodzić interesów wszystkich osób (B);
— o tym, że aby osiągnąć swoje zamierzenia często trzeba poświęcić przyjaciół i rodzinę (A);
— że bezwzględne osoby osiągną swoje cele kosztem innych (C).

14. Czym wyjaśniasz brak akceptacji innych w stosunku do siebie?
— zazdrością wobec Twoich sukcesów (A);
— zbyt małymi zabiegami z Twojej strony o ich aprobatę (B);
— niewystarczająca ilość uwagi, którą poświęcasz ich potrzebom (C).

15. Będąc na wykładzie masz co chwila wątpliwości, co do słów referenta, jak postępujesz?
— postanawiasz dopytać go indywidualnie później, aby nie zepsuć jemu oraz słuchaczom tonu referatu (C);
— wiesz, że referent nie może być idealny, więc nie przesadzaj (B);
— nie przesadzaj, bo referent jest ekspertem i jego słowa są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (A).

16. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

17. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

18. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

19. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

20. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

17. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

18. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

19. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

20. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

21. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

18. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

19. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

20. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

21. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

22. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

19. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

20. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

21. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

22. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

23. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

20. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

21. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

22. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

23. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

24. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

21. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

22. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

23. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

24. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

25. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

22. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

23. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

24. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

25. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

26. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

23. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

24. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

25. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

26. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

27. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

24. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

25. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

26. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

27. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

28. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

25. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

26. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

27. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

28. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

29. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

26. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

27. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

28. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

29. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

30. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc przynieść zle skutki, to tak (B);
— bardzo rzadko, gdyż le-

27. Czy uważasz, że egoizm to zła cecha?
— absolutnie nie, aby coś osiągnąć trzeba być egoistą (A);
— zupełna koncentracja na sobie jest zła, ale umiejętność dbania o swoje interesy to konieczna cecha (B);
— zdecydowanie tak, egoizm prowadzi do krzywdzenia innych osób (C).

28. Jaką pozycję w grupie osób chcesz zazwyczaj zająć?
— mediatora, który zakładając pewne cele potrafi zrealizować je biorąc pod uwagę wszystkich członków grupy (B);
— lidera o bezwzględny posłuch wśród innych (A);
— z chęcią służysz innym wsparciem (C).

29. Jakie cechy osobowości sprzyjają osiągnięciu Twoich celów?
— otwartość i skłonność do pomocy innym (C);
— agresja i bezkompromisowość (A);
— konsekwencja i pewność siebie (B).

30. Jaki wpływ mają na Ciebie opinie innych?
— jeśli postregasz je jako zasadne, wyciągasz z nich wnioski dla siebie (B);
— zupełnie się nimi nie przejmujesz (A);
— są dla Ciebie wyznacznikiem własnego poczucia wartości (C).

31. Czy w drażliwej dla Ciebie sytuacji mówisz innym prawdę w oczy?
— zawsze, nie masz zamiaru dać sobą manipulować (A);
— jeśli uznajesz stanowisko innych za błędne i mogąc prz



8:00	Dla dzieci
9:30	Encyklopedia Gustawa Włosna poezji 2004
11:00	Zęczy wileński
11:15	„Album Wileńskie” (gol.)
11:30	Rosyjska ulica
11:45	Słowo chrześcijaństwa
12:00	Trembita
12:10	Magazyn wspólnot narcotycznych
12:20	Menora
12:30	Filmy dok.
13:30	Lornisko
13:45	Głodzina
14:35	„Discovery”
14:35	Nowości
	Prognozy naukowe
15:00	Dr-jop.
	Samochody, Ludzie
15:30	Przebieg NBA
16:00	Wiadomości
16:10	Festwal muzyki pop
18:15	Pytanie
18:30	Wieczorny autograf
19:30	Koncert
20:25	20:59 Lektoria „Paras”
20:30	Panorama
20:50	Lektoria „Tuzinas”
21:00	Koncert
22:00	Thriller
	„Memento”
0:10	Dramat erot.
	„Jane 9 1/2 tygodnia”

16:55	Zęczy wileński
17:10	„Album Wileńskie” (gol.)
17:25	Rosyjska ulica
17:40	Słowo chrześcijaństwa
17:55	Podróże
18:20	Syri
19:05	Retrospektywa
20:05	Dokumentalistyka światowa
21:00	Kobiety i mężczyźni
21:35	Znajdź kat
22:10	Panorama
22:30	Noc jazzowa

8:00	Telewizja
8:15 S.	„Mieczysław 2”
8:55	Światłanie
9:25	Dziennik namy
10:00	Szkolni portret
12:00	Nie kępuj swego EGO
12:15	Dia wełkarczy
12:50 S.	„Flipper”
13:45	Dramat „Wyrzani z ępu”
16:10	Komedia krym. „Mój”
18:10 S.	„Dzurgle Amazonki”
19:10	Sosokujca dokumentalystyka
19:40	Thriller „Dubler”
21:30	Bushido
22:30	Horror „Włananie”
0:15	Rozrywki SMS
2:15	„Telega, Rozbierz mnie”
5:00	6:20 DW

17:05	Inne życie
17:40	Telegia
17:45	Magazyn „Szczególne kobiety”
18:45	Wiadomości
19:05	Szkolni show
19:50	Film akcji „Impas”
21:40	Pilka nożna Portugalia — Litwa
23:35	Bushido
0:10	Horror „Psychopata”
8:00	Z Wilna
8:20	Teleton „Niedzieli”
9:15	Europakt
9:45	Dia ogniochłoków
10:10	Duch
10:30	Reklama
11:00	Nie smuć się
11:50	Film fab. „Czerwone i czarne”
13:00	Wiadomości
13:15	Dziennik
13:25	Hazard SMS
14:15	Wyspy
15:00	Film fab. „Impetium”
16:45	Biogęstwo republiki
17:00	Punkt wyściga
17:25	Poszukiwacze przygód
18:15	Film dok.
19:00	Wiadomości
19:25	Zwierzęta
19:50	Uczący dźwięk
20:15	Pokój smiechu
21:00 S.	„Powrót Muehtara”
21:45	Rewolucja kulturalna
22:35 S.	„Kamieńskaja-2”
23:30	Muzyka

8:45	Film dok.
9:00	Filmy anim.
9:30	Lahry nt gier
9:55, 13:15, 20:00	Nieruchomości: kupno, sprzedaż, wynajem, dzierżawa
10:00	Kanibalizm
10:30	Budny zdrowi
11:00	Tweł wychowanek
11:30	Prowanca
12:00	Koncert
13:20	Chodź — zobacz
14:00	Prog.
14:30	Świat książek
15:00	Filmy anim.
16:00	Koncert
16:30	Humor
17:00	Film fab. „Ciel”
19:00	Bez pracy nie ma kłaczy
19:30	Oaza
20:05	Film fab. „Twardy gliniarz”
21:45	Lanna Andkierke: droga
21:50	Jestem
22:15	Nie tylko dla wełkarczy

10:50	Targoranna
12:20	Magazyn muz.
13:10, 16:50, 18:30 S.	„Nocy radowikow”
13:55	Targoranna
15:30	Film anim.
16:00	Magazyn dla młodzieży
16:25	„Surf Mag”
19:30	Targoranna
21:10 S.	„Tarzan”
22:00	Komedia. Bałka o strzelcu Fedocie”
23:55	Znajomość SMS

12:40	Oczyrzna polszczyzna
13:00	Wiadomości
13:10	Forum
	— program punkt
13:55	Więści
	polożijne
14:10	„Śmierć Johna L.”
16:00	Wiadomości
16:10	„Klan”
	— telonowela
16:35	Wielkie chwile
	polskiego futbolu
17:30 S.	„Witaj przygodol- niemiarygodne przygody Marka Pegasus”
18:00	Telexpress
18:15	Sportowy Express
18:20	Groś jedynki w PRL bywało”
19:40	Przebiegsza Polska
20:15	Dokranocka
20:30	Wiadomości
20:59	Sport
21:05	Pogoda
21:10	„Klan”
	— telonowela
21:40	„Śmierć Johna L.”
	— film fab.
23:20	Program rozr.
24:00	Panorama
0:20	Sport-telegram
0:24	Prognoza pogody
11:45	Powt.
12:15	Kulisy PRL-u

12:40	Oczyrzna polszczyzna
13:00	Wiadomości
13:10	Forum
	— program punkt
13:55	Więści
	polożijne
14:10	„Śmierć Johna L.”
16:00	Wiadomości
16:10	„Klan”
	— telonowela
16:35	Wielkie chwile
	polskiego futbolu
17:30 S.	„Witaj przygodol- niemiarygodne przygody Marka Pegasus”
18:00	Telexpress
18:15	Sportowy Express
18:20	Groś jedynki w PRL bywało”
19:40	Przebiegsza Polska
20:15	Dokranocka
20:30	Wiadomości
20:59	Sport
21:05	Pogoda
21:10	„Klan”
	— telonowela
21:40	„Śmierć Johna L.”
	— film fab.
23:20	Program rozr.
24:00	Panorama
0:20	Sport-telegram
0:24	Prognoza pogody
11:45	Powt.
12:15	Kulisy PRL-u

13:25 S.	„Stonczny patrol”
14:10 S.	dok. „Fauna i flora naszego organizmu”
15:05 S.	„Przełama”
16:00	Wiadomości
16:10	Reportaż
16:30	„Klan”
	— telonowela
17:25 S.	„Mofla na sukces”
17:50	Sportowy Express
18:00	Telexpress
18:15	Historia jutra
	— 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski
18:25	Groś jedynki europejskiej
18:35	Panorak europejski
18:40 S.	koncert „Lokatorzy”
19:05	Wykry do Parlamentu Europejskiego
20:00	Wieczorynka
20:30	Wiadomości
20:58	Sport
21:04	Pogoda
21:15	„Opętana”
	— film fab.
23:00	Bezczesna jedyka
23:25	„Babilon.pl”
	— telonowela dok.
24:00	Meciktor
	Wiadomości
0:10	Biżnes
	— prespektywy
0:20	„Prespektywy”
	— dramat

13:25 S.	„Stonczny patrol”
14:10 S.	dok. „Fauna i flora naszego organizmu”
15:05 S.	„Przełama”
16:00	Wiadomości
16:10	Reportaż
16:30	„Klan”
	— telonowela
17:25 S.	„Mofla na sukces”
17:50	Sportowy Express
18:00	Telexpress
18:15	Historia jutra
	— 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski
18:25	Groś jedynki europejskiej
18:35	Panorak europejski
18:40 S.	koncert „Lokatorzy”
19:05	Wykry do Parlamentu Europejskiego
20:00	Wieczorynka
20:30	Wiadomości
20:58	Sport
21:04	Pogoda
21:15	„Opętana”
	— film fab.
23:00	Bezczesna jedyka
23:25	„Babilon.pl”
	— telonowela dok.
24:00	Meciktor
	Wiadomości
0:10	Biżnes
	— prespektywy
0:20	„Prespektywy”
	— dramat



6:00, 8:00	Dziś w Ameryce
6:30	BG International
7:00	Film anim. 7:30
	Mój słownik zoologiczny
9:00, 16:00 S.	„Ekomad”
10:00	Historie bogactw i sławnych
11:00	Poranek z Kikorowem
12:00	Jak to było
13:00	Film fab. „Zakochany na własne życzenie”
14:30	Stefan zmiro-
15:30	Wieczorny paszek
17:00	W Nowym Jorku z Topalarem
18:00	Nowe badania
19:00	Tydzień w

16:55	Zęczy wileński
17:10	„Album Wileńskie” (gol.)
17:25	Rosyjska ulica
17:40	Słowo chrześcijaństwa
17:55	Podróże
18:20	Syri
19:05	Retrospektywa
20:05	Dokumentalistyka światowa
21:00	Kobiety i mężczyźni
21:35	Znajdź kat
22:10	Panorama
22:30	Noc jazzowa

8:00	Telewizja
8:15 S.	„Mieczysław 2”
8:55	Światłanie
9:25	Dziennik namy
10:00	Szkolni portret
12:00	Nie kępuj swego EGO
12:15	Dia wełkarczy
12:50 S.	„Flipper”
13:45	Dramat „Wyrzani z ępu”
16:10	Komedia krym. „Mój”
18:10 S.	„Dzurgle Amazonki”
19:10	Sosokujca dokumentalystyka
19:40	Thriller „Dubler”
21:30	Bushido
22:30	Horror „Włananie”
0:15	Rozrywki SMS
2:15	„Telega, Rozbierz mnie”
5:00	6:20 DW

17:05	Inne życie
17:40	Telegia
17:45	Magazyn „Szczególne kobiety”
18:45	Wiadomości
19:05	Szkolni show
19:50	Film akcji „Impas”
21:40	Pilka nożna Portugalia — Litwa
23:35	Bushido
0:10	Horror „Psychopata”
8:00	Z Wilna
8:20	Teleton „Niedzieli”
9:15	Europakt
9:45	Dia ogniochłoków
10:10	Duch
10:30	Reklama
11:00	Nie smuć się
11:50	Film fab. „Czerwone i czarne”
13:00	Wiadomości
13:15	Dziennik
13:25	Hazard SMS
14:15	Wyspy
15:00	Film fab. „Impetium”
16:45	Biogęstwo republiki
17:00	Punkt wyściga
17:25	Poszukiwacze przygód
18:15	Film dok.
19:00	Wiadomości
19:25	Zwierzęta
19:50	Uczący dźwięk
20:15	Pokój smiechu
21:00 S.	„Powrót Muehtara”
21:45	Rewolucja kulturalna
22:35 S.	„Kamieńskaja-2”
23:30	Muzyka

8:45	Film dok.
9:00	Filmy anim.
9:30	Lahry nt gier
9:55, 13:15, 20:00	Nieruchomości: kupno, sprzedaż, wynajem, dzierżawa
10:00	Kanibalizm
10:30	Budny zdrowi
11:00	Tweł wychowanek
11:30	Prowanca
12:00	Koncert
13:20	Chodź — zobacz
14:00	Prog.
14:30	Świat książek
15:00	Filmy anim.
16:00	Koncert
16:30	Humor
17:00	Film fab. „Ciel”
19:00	Bez pracy nie ma kłaczy
19:30	Oaza
20:05	Film fab. „Twardy gliniarz”
21:45	Lanna Andkierke: droga
21:50	Jestem
22:15	Nie tylko dla wełkarczy

10:50	Targoranna
12:20	Magazyn muz.
13:10, 16:50, 18:30 S.	„Nocy radowikow”
13:55	Targoranna
15:30	Film anim.
16:00	Magazyn dla młodzieży
16:25	„Surf Mag”
19:30	Targoranna
21:10 S.	„Tarzan”
22:00	Komedia. Bałka o strzelcu Fedocie”
23:55	Znajomość SMS

12:40	Oczyrzna polszczyzna
13:00	Wiadomości
13:10	Forum
	— program punkt
13:55	Więści
	polożijne
14:10	„Śmierć Johna L.”
16:00	Wiadomości
16:10	„Klan”
	— telonowela
16:35	Wielkie chwile
	polskiego futbolu
17:30 S.	„Witaj przygodol- niemiarygodne przygody Marka Pegasus”
18:00	Telexpress
18:15	Sportowy Express
18:20	Groś jedynki w PRL bywało”
19:40	Przebiegsza Polska
20:15	Dokranocka
20:30	Wiadomości
20:59	Sport
21:05	Pogoda
21:10	„Klan”
	— telonowela
21:40	„Śmierć Johna L.”
	— film fab.
23:20	Program rozr.
24:00	Panorama
0:20	Sport-telegram
0:24	Prognoza pogody
11:45	Powt.
12:15	Kulisy PRL-u

13:25 S.	„Stonczny patrol”
14:10 S.	dok. „Fauna i flora naszego organizmu”
15:05 S.	„Przełama”
16:00	Wiadomości
16:10	Reportaż
16:30	„Klan”
	— telonowela
17:25 S.	„Mofla na sukces”
17:50	Sportowy Express
18:00	Telexpress
18:15	Historia jutra
	— 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski
18:25	Groś jedynki europejskiej
18:35	Panorak europejski
18:40 S.	koncert „Lokatorzy”
19:05	Wykry do Parlamentu Europejskiego
20:00	Wieczorynka
20:30	Wiadomości
20:58	Sport
21:04	Pogoda
21:15	„Opętana”
	— film fab.
23:00	Bezczesna jedyka
23:25	„Babilon.pl”
	— telonowela dok.
24:00	Meciktor
	Wiadomości
0:10	Biżnes
	— prespektywy
0:20	„Prespektywy”
	— dramat

13:25 S.	„Stonczny patrol”
14:10 S.	dok. „Fauna i flora naszego organizmu”
15:05 S.	„Przełama”
16:00	Wiadomości
16:10	Reportaż
16:30	„Klan”
	— telonowela
17:25 S.	„Mofla na sukces”
17:50	Sportowy Express
18:00	Telexpress
18:15	Historia jutra
	— 25. rocznica pierwszej pielgrzymki Jana Pawła II do Polski
18:25	Groś jedynki europejskiej
18:35	Panorak europejski
18:40 S.	koncert „Lokatorzy”
19:05	Wykry do Parlamentu Europejskiego
20:00	Wieczorynka
20:30	Wiadomości
20:58	Sport
21:04	Pogoda
21:15	„Opętana”
	— film fab.
23:00	Bezczesna jedyka
23:25	„Babilon.pl”
	— telonowela dok.
24:00	Meciktor
	Wiadomości
0:10	Biżnes
	— prespektywy
0:20	„Prespektywy”
	— dramat

13:25 S.	„Stonczny patrol”
14:10 S.	dok. „Fauna i flora naszego organizmu”
15:05 S.	„Przełama”
16:00	Wiadomości
16:10	



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Komisarz Rex”
8.50 Program dla dzieci
10.05 Filmy dok.
10.30 Dla wsi
11.00 Film dok.
11.55 Drogi.
Samochody. Ludzie i mężczyźni
12.25 Kobiety
13.10 Koncert
15.05 Podróż
15.35 Final NBA
17.20 Wiadomości (ros.)
17.30 Droga do
EURO 2004
18.00 Film anim.
18.30 Wiadomości
18.45 S. „Komisarz Rex”
19.40 Poglądy Barbary
20.25, 21.59 Loteria
„Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyborczy show
22.00 Film dok.
23.00 Wiadomości
23.10 Styl

2

14.35 Retropejtywa
16.00 Film anim.
16.45 Dla dzieci
17.00 Film anim.
17.25 Rosyjska ulica
17.40 Słowo chrześcijańska
17.55 Pytanko
18.10 Drogi.
Samochody. Ludzie
18.35 Szukam pracy
19.30 Wiadomości
20.00 Tajemnice historii

21.00 Dokumentalстика
światowa
22.00 Panoramia
22.30 Nowości
i prognozy naukowe
22.55 Wędrówki
kulinarne
6.25 Rowery
show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Żona
Judasa”
9.10, 15.45 S. „Brzydka
Betty”
10.05 Od... do
11.20 Niury
12.10 Kome-Ha „Dzień
rodziców”
13.55 Filmy anim.
17.40 S. „Ziemia nadziei”
18.45 Wiadomości
19.10 Wybacz
20.00 Rowery show
20.25 Wielkość słowa
22.00 Wiadomości
22.35 Dramat „Og”
23.50 Ekipa
02.5 Ekstrelny sport
0.55 ABC zdrowia

4

6.20 Buduje dom
6.50 Proba wladzy
7.00 S. „Skradziona miłość”
8.00 Telewizja
8.15 S. „Wioska namiętność”
9.20 S. „Niebezpieczne więzi”
10.20 S. „Lokatorzy”
11.00 S. „Męskie gry”
11.55 Złotwie i szczęście

0.10 Po obu stronach muru
0.50 S. „Żonaty i dzieciaki”
8.00 Z Wilna
8.20 Stolica
8.40 Prawo i człowiek
9.15 S. „Złotobielka”
10.00 Wiadomości
10.30 Z Moskwy
10.45 Duże gospodarstwo
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiadomości
11.55 Magazyn „Czego
chce kobieta”
12.40 Nowości kulturalne
13.00 Wiadomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Hazard SMS
14.15 Blask i ciemność
14.40 Krótkie spiecie
15.30 Wiadomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Wiadomości
16.10 Film fab.
17.40 S. „Zwyczajne prawdy”
18.10 Praca
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Z Moskwy
19.50 Lekarz domowy
20.30 S. „Złotobielka”
21.15 S. „Ekipa 01”
22.00 Z Wilna
22.20 Program sportowy
23.50 Legendy niemiego kina

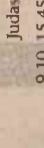
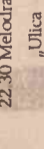
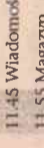
9.30 Twój wychowanek
9.55, 20.00 Nietuchomoki:
kupno,
sprzedaz,
zamiana,
dzierzawa
16.50 Film fab. „Julia
i duchy”
19.20 Laina
Andriehienė
droga
19.30 Świat książek
20.05 Film dok.
22.00 „Okraina”
9.00, 17.00 Film krym.
„Dona Leza”
10.30 Komedie „Kres
marzeń”
12.15 Film fab. „Biała
goraczka”
13.45 Dramat „Mroz”
15.05 Film krym.
„Złotobielka”
18.30 Kanały XXI
i Hallmark
18.40 Kalejdoskop
znizka
18.45 Magazyn muz.
21.00 Muzyka
taneczna
22.00 Dramat „Duesy”
24.00 Znajomość SMS

20.15 Film krym. „Telefon
policji 110”
21.55 Melodramat
„Cena sukcesu”
23.30 Thriller „Plan
morderstwa”
9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju:
Para w Polskę
— magazyn
9.35 Ziarno
— program
redakcji
katolickiej
dla dzieci
i rodziców
10.05 5-10-15 — program
dla dzieci
i młodzieży
10.30 S. anim. „Marco
i Gina”
11.00 Mówi się...
— program
poradnikowy
11.20 Ludzie listy pisa
i świat”
11.40 Podróż
kulinarna
Roberta Makłowicza
12.10 Książki
z górnej polki:
Książka tygodnia
— magazyn
12.20 „Klan”
— telenowela
13.30 Wideozeka
Dorofego
Człowieka
14.00 Wiadomości
14.10 S. „Jan Serce”
15.40 Tam gdzie
jestem: Dom
polski w Sztokholmie
16.10 S. „Święta wojna”
16.35 S. „Szyfrowe prace”
17.25 Publicystyka
kulturalna
18.00 Teleexpress

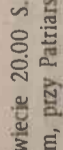
18.20 Sportowy
Express
18.25 S. „Na dobre
i na złe”
19.15 S. „Wielka
miłość Balzaka”
20.15 Dobranocna
20.30 Wiadomości
20.51 Sport
21.00 Pogoda
21.05 S. „Jan Serce”
22.35 „Karate
po polsku”
— dramat
0.40 Panorama
1.00 Sport-telegram
1.04 Pogoda
1.10 S. „Na dobre
i na złe”
2.00 Salon Lwowski:
Ryszard Pietruski

9.00 Wiadomości
9.11 Pogoda
9.15 Telewizyjny
przewodnik
po kraju:
Para w Polskę
— magazyn
9.35 Ziarno
— program
redakcji
katolickiej
dla dzieci
i rodziców
10.05 5-10-15 — program
dla dzieci
i młodzieży
10.30 S. anim. „Marco
i Gina”
11.00 Mówi się...
— program
poradnikowy
11.20 Ludzie listy pisa
i świat”
11.40 Podróż
kulinarna
Roberta Makłowicza
12.10 Książki
z górnej polki:
Książka tygodnia
— magazyn
12.20 „Klan”
— telenowela
13.30 Wideozeka
Dorofego
Człowieka
14.00 Wiadomości
14.10 S. „Jan Serce”
15.40 Tam gdzie
jestem: Dom
polski w Sztokholmie
16.10 S. „Święta wojna”
16.35 S. „Szyfrowe prace”
17.25 Publicystyka
kulturalna
18.00 Teleexpress

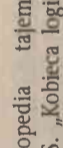
17.10 S. „Powrót do Edenu”
18.10 „Komputerowy
duch” — film rodzinny
20.00 S. „Szpital
pod palmami”
21.00 „Przeprowadzka”
— komedia
22.50 „Marlowe”
— film sensac.
0.45 „Red Light” —
program erot.
1.40 Ciała nr



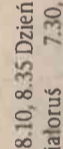
6.00, 8.00 Dzień w Ameryce
6.30 „BG International”
7.00, 15.30 „Legendarni
żołnierze” 7.30 Pół do
szóstki 9.00, 16.00 S.
S. „Ekomada” 10.00, 23.00
S. „72 godziny” 11.00
S. „Spożyczenie kobiety”
12.00 Jak to było 13.00
S. „Moje życie” 14.30
Ukryta kamera 15.00 Dziś
w Rosji 17.00 Czekaj na
mnie 18.00 S. „Tajemnice
miłości” 19.00, 22.00 Dziś



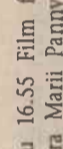
na świecie 20.00 S. „Za
rogiem, przy Patriarchich
siawach” 21.00 S. „Męska
sprawa” 24.00 Film fab.
„Detektyw”
9.00, 16.00 „I znów
Aniskin” 10.10 „Obca”
11.25 „Kubańscy kocha
cy” 13.10 „Pilot” 14.40
„Wybacz” 17.10 „Krzyżak
i zero” 18.00 „Nie
zabronisz pięknie żyć”
19.05 „Esperansa” 21.25
„Stodka kobieta” 23.00



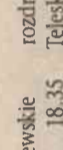
Encyklopedia tajemnic
19.00 S. „Kobiece logika”
20.00 Czas 21.30 Wielkie
pranie 22.40 S. „Oddział
specjalnego przeznacze
nia” 23.30 Nocny „Czas”
23.50 Poszukiwacze
0.20 Wielka eksplozja
0.45 Program publ. 1.10
Muzyka



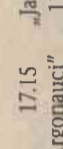
7.05, 7.35, 8.10, 8.35 Dzień
dobry, Białorus 7.30,
8.30, 19.55 Program eko
nomiczny 8.50 Zadania
egzaminacyjne 9.05, 19.05
S. „Anonija” 10.05, 20.00
S. „Sezon polowania”
11.10, 17.30 S. „Bogaci i
slawni” 12.10 Film fab.
„Dla ptaków skrzydła nie
są brzemieniem” 13.55
100 kroków do Olimpu
14.05 Specjalny reportaż
14.15 Forum muzyczne
15.10 S. „Dziesiąte kró
lestwo” 16.05 5x5 16.45
Film dok. 17.05 Sprawa



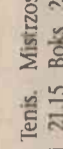
Olimpu 16.55 Film fab.
„Katedra Marii Panny w
Paryżu” 18.55 Film fab.
„Diamenty dla szacha”
21.15 Przegląd wydarzeń
międzynarodowych 21.40
Piłka nożna 23.35 Film
fab. „Myjnia”
9.40 „Kala mala” 10.05 Pieśń
roku 10.30 Klepsydra 11.00,
14.00, 23.00 Wydarzenia
11.15 Prawosławna ency
klopedia 11.40 Film dok.
12.05 Księga zażalen 12.45



Moskiewskie rozdroża
13.10, 18.35 Telesklep
13.35 Jestem mamą 15.20
Oczywiste — niewia
rygodne 15.45 Koncert
17.40 Ludowe środki
18.00 Wielka muzyka
18.55 Rosyjski wiek 19.35
Film fab. „Bez posagu”
21.00 Postscriptum 21.55
Komedie „Wolga, Wolga”
23.55 Kinotaur 0.05 Moda
0.30 Kanał dla młodzieży



10.15, 17.15 „Jazon
i Argonauci” 11.15
„Merylin” 12.00 „Tyłko
na sali tanecznej” 19.00,
23.45 „Kuszenie niani”
20.30, 1.30 „Twórcy
monstrów” 22.00, 3.15
„Południowy krzyż”
9.30 Sport rekreacyj
ny 10.00, 13.15, 23.30
Samochody 10.30, 11.00,
12.00, 19.00 Piłka nożna
13.00, 20.45 Igrzyska olim
pijskie 13.45 Motocykle



16.15 Tenis. Mistrzostwa
Francji 21.15 Boks 23.15
Motocykle
10.00 Wędkarstwo 10.30
Lowy tajemnic 11.00
Rzymskie mumie 12.00
Pierwsza Pompeja 13.00
Boeing 747-400 14.00
Wypiski 15.00 Badacze
wraków 16.00 Lawiny 17.00
Wielkie bitwy 17.30 Teoria
spisku 18.00 Pola bitew 19.00
Lowy 20.00 Generałowie
Hitlera 21.00 Śmiały pro-

jekty inżynierjne 22.00
Miejsce zbrodni 23.00
Kryminolodzy 24.00
Archiwa FBI

Tanie tłumaczenie
dokumentów (zwrotu
ziemi, pełnomocnictw,
dyplomów i in.).
Zatwierdzamy podpi
sem notariusza.
Tel. 210 86 66,
8 659 69979, godz.
9.00-17.00 (również
w soboty) (Zam. 054)



6.00 Dzień dobry
8.00 S. „Kornisar Rex”
8.50 Dla dzieci
9.35 „Tele bim bam”
10.05 Film dok.
11.00 Zeszyt wileński
11.15 „Album wileński” (pol.)
11.30 Rosyjska ulica
11.45 Słowo chrześcijańska
12.10 Styl
12.50 Targowicko lited
13.35 Południe
14.05 „Levos plevos” —
magazyn nie
tylko dla kobiet
14.30 Wędrówki
kulinarne
15.10 Film fant.
17.20 Wiedomości (ros.)
17.30 Z dziejów
europejskiej
piłki nożnej
18.10 Film anim.
18.30 Wiedomości
18.45 S. „Kornisar Rex”
19.40 S. „Pan Bean”
20.25: 21.59 Loteria „Perlas”
20.30 Panorama
21.00 Wyborczy show
22.00 Szukam piąty
23.00 Wiedomości
23.10 Film dok.

Współnot Narodowych

17.45 Miodra
17.55 Pytanko
18.10 Powróże
18.40 Styl
19.30 Wiedomości
20.00 Tajemnice historii
21.00 Retrospektywa
22.00 Panorama
22.30 Honor kraju
23.15 Drogi
Samochoły. Ludzie

6.25 Rowerowy show
6.50 Filmy anim.
8.15 S. „Zona Judasza”
9.10: 15.45 S. „Brzydka Betty”
10.05 „Maximania”
11.15 Komeia
12.55 Filmy anim.
17.40 S. „Zemla nudziej”
18.45 Wiedomości
19.10 Nurty
20.00 Rowerowy
show
20.25 Od... do
21.45 Wywiad dnia
22.00 Wiedomości
22.35 S. „Ekipa
raownicza”
23.35 Film erot. „Seks
i samotny chłopek”

4

6.20 Dżennik mamy
6.50 Próba władzy
7.00 S. „Skrajna miłość”
8.00 Telewizyjna
8.15 S. „Włoskie

stawach” 21.00 S. „Męska
sprawa” 23.00 S. „72
godziny” 24.00 Film fab.
„Z ukochanymi nie roz-
stawajcie się”

9.00, 16.00 „I znów
Aniskin” 10.10 „Pół
kartki papieru” 10.35
„Srebrna rewia” 11.45
„Gdy raz się skłamało”
13.20 „Eskadra
latających huzarów”
17.10 „Obca” 18.25
„Kubańscy kozacy”

namietności IV”
9.20 S. „Niebezpieczne więzi”
10.20 900 sekund
10.40 Krwawa fala
11.10 S. „Cliny”
12.15 Akademia
galerii „Damas”
13.15 Śniadanie Roberta
13.45 S. „Flipper”
14.35 Program rozr.
15.15 Dramat „Mały
tajny agent”
16.50 S. „Skrajna miłość”
17.50 Próba władzy
18.05 S. „Włoskie
namietności”
19.15 S. „Lokatorzy”
20.00 Dział
20.20 S. „Męskie gry”
21.20 Tętna spisku
22.30 Przegląd sportowy
23.25 Dramat
„Anatomia ziliały”
0.20 Buduje dom
0.30 Rezyrwy SMS
2.50 Telegra „Rozbierz
trnie”
5.00-6.15 DW

8.00 Z Wilna
8.20 Europuls
8.50 Dzień dobry
9.15 S. „Złodziejka”
10.00 Wiedomości
10.30 Z Moskwy
10.45 „Geg”
11.00 S. „Ekipa 01”
11.45 Wiedomości
11.55 Magazyn „Czego
cicie kohlerta”
12.40 Nowości
kulturalne
13.00 Wiedomości
13.10 Z Moskwy
13.25 Hazard SMS
14.15 Blask i ciemność
14.30 Krotkie spiecie
15.40 Wiedomości
15.40 Z Moskwy
16.00 Dziennik
16.10 Film fab. „Złote dno”
17.23 Film anim.
17.40 S. „Zwyczajne
prawdy”
18.30 Z Wilna
19.00 Wiedomości

3

7.05 Telesklep
7.20 Film anim.
7.45 Reality show „Pomoc TV”
8.15 Nomena
9.15 S. „Dziuska”
10.15 S. „Wingina”
11.15 Tydzień bez tabu
12.15 Film przyg.
„Podniebne
przesztorza”
14.40 Program dla dzieci
15.40 S. „Camila”
16.40 S. „Dziuska”

melodie 15.55 Wielkie
pranie 17.15 Muzyka
17.30 Encyklopedia tajem-
nic 18.10 S. „Klon” 19.00
S. „Kobiece logika” 20.00
Czas 21.30 Wielkie pranie
22.40 Tajemnice wieku
23.30 Nocny „Czas” 23.50
Skaner 0.15 Formuła
władzy 0.45 Muzyka

7.00, 8.00, 9.00, 10.00,
11.00, 12.00, 13.00, 14.00,
15.00, 16.00, 17.00, 18.00,
19.00 Wiedomości 7.05,
7.35, 8.10, 8.30 Dzień
dobry, Białorus 7.30, 8.35
Program ekonomiczny
15.10 S. „Dziesiąte kró-
lestwo” 16.05 5x5 17.05
Film dok. 17.35 S. „Bogaci
i sławni” 18.30 Dla kobiet
19.05 S. „Antonia” 19.55
Program ekonomiczny
20.00 S. „Sezon łowiecki”
21.00 Panorama 21.40
Piłka nożna

17.40 Nomena
18.45 Wiedomości
19.10 Wersja
i czwówek
20.30 S. „Złodziejka”
21.15 S. „Ekipa 01”
22.00 Z Wilna
22.20 Film fab.
23.50 Autofani

8.30 Prog
9.00 Dla wydkarzy
9.30 Oaza
9.55, 20.00 Nienuchomości:
kupno, sprzedaż,
zamiana, dzierzawa
10.00-14.00 Transmisja
z Sejmu
17.05 Film fab.
„Niezwykły dzień”
19.00 Twój
wychowatek
19.30 Będźmy
zdrowi!
20.05 Film fab. „Julia
i duchy”



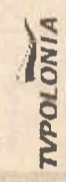
9.00, 17.00 Film krym.
„Dona Leoni”
10.35 Dramat
„Boccaccio”
12.20 Film fab.
„Upadek”
13.50 Komeia
„Syberia”
15.20 Dramat „Dziki koń”
18.35 Kanały XXI
i Hallmark
18.45 Kalendarz
zniek
18.50 Dramat „Stuga”

Amerykanin” 21.00 W
centrum uwagi 22.00
Przegląd sportowy 22.25
Film fab. „800 kul”

7.35, 14.15 Film fab.
„Błędną ognik” 8.40 Dla
dzieci 9.55 Stopnie 10.20
Nasz sad 10.40 Lekomy
kasek 11.00 Tydzień w
Moskwie 11.25 Szybki
krok 11.50 Film dok.
12.20 Gabinet 21 12.45
Moskiewskie rozdroża
13.10, 18.40 Telesklep 13.35

9.40 Telesklep
9.55 Smaczny
weekend
z Maratem
10.50 Samochoły
11.20 S. „Garfield
i przyjaciele”
11.50 Dramat
„Duchy”
13.50 Komputery
14.25 Magazyn
dla miodzieży
„Czynnik
Chilly”
14.55 „Surf Mag”
15.20 S. „Gliny”
17.15 S. „Tarzan”
18.10 S. „Ekipa A”
19.05 Magazyn muz.
20.00 Frzeglad
sportowy
20.30 S. „Złota
razka”
21.00 Film anim.
22.00 Program muz.
22.50 Program
dla miodzieży
SMS

10.50 Sport
11.20 Na osi
— magazyn
motoryzacyjny
11.50 S. „Klient”
12.50 „Komputerowy
duch” —
film
przygodowy
14.40 S. „Powrót
do Edenu”
15.40 S. „Nowe
przygody
Robin Hooda”
16.40 S. „Szpital
pod palmami”
17.40 S. „Nauka
jaudy”
18.10 „Uciezka
z fortu Bravo”
— western
20.00 S. „Szcigany”
21.00 „Tylko
dla orlow” —
film



8.55 Polkogranie
9.25 S. „M jak
miłość”
10.10 Słowo
na niedzięle
10.15 Zaclzie
— magazyn
10.30 S. anim. „Latające
misie”
11.00 Jan Pawel II

8.30, 15.30 „Matka
Dawida” 10.15, 17.15
„Jazon i Argonauci” 12.00
„Misja milosierdzia”
19.00, 23.45 „Obserwator”
20.30, 1.30 „Procoze sny”
22.00 „Plaszek”
9.30 Najlepsze bramki
miesiaca 9.45 Piłka nożna
11.00, 14.30 Motocykle
16.15 Tenis. Mistrzostwa
Francji 19.00 Piłka
nożna juniorów 20.45
Samochoły 21.15 Piłka

0.40 — raportaż
Pancor ama
1.00 Sport-telegam
1.03 Pogoda
1.07 Pogoda
1.15 S. „M jak miłość”
1.20 Co za tydzień
— magazyn
1.45 „Najtrudniejsza
proba”
— film obycz.
2.45 S. „Prezydenci
poker”

7.30 Telesklep
9.30 S. „Wbrew
regulam”
10.20 Kto was
tak urzadzil?
— magazyn
10.50 Pozukiwacze
opowieści
— magazyn
kulturalny
11.20 Na osi
— magazyn
11.50 S. „Klient”
12.50 „Komputerowy
duch” —
film
przygodowy
14.40 S. „Powrót
do Edenu”
15.40 S. „Nowe
przygody
Robin Hooda”
16.40 S. „Szpital
pod palmami”
17.40 S. „Nauka
jaudy”
18.10 „Uciezka
z fortu Bravo”
— western
20.00 S. „Szcigany”
21.00 „Tylko
dla orlow” —
film

0.20 S. „Nocny
kurs”
1.20 Co za tydzień
— magazyn
1.45 „Najtrudniejsza
proba”
— film obycz.
2.45 S. „Prezydenci
poker”

13.00 Wiatr 14.00
Wysypisko 15.00 UFO
16.00 Morderstwa 16.30
Najwięksi zloczyncy
17.00 Za lasadą 18.00
Wiely przestępy 19.00
Niezwycię zwycięgi 20.00
Nieogadnięte zagadki
21.00 Nauka przetwarzania
22.00 Lądowanie scuszni-
ków 23.00 Tajemnica nor-
weskich nazistów 24.00

15.00 „Juliusz
Cezar”
— dramat
16.30 Transmisja
uroczystości
zwiazanych
z 60. rocznica
lądowania
17.50 Sportowy
Express
18.00 Teleexpress
18.15 Jan Pawel II
— 25. rocznica
I Piętyrzniki
do Ojczyzny
18.25 Dziennik
telewizyjny
18.35 Śnięchu
warte
19.00 S. komed.
„Lokatorzy”
19.30 Jaka to
melodia?
— quiz muzyczny
20.00 Wiedomości
20.30 Wiedomości
20.50 Sport
21.00 Pogoda
21.15 „Laj dwa
swiaty”
— film obycz.
22.35 Spektakly
marzenia
23.05 „Babilon”
— telenowela
23.35 „Kumpel
do bicia”
— komedia
1.40 Kronika
Rajku
Maroko
1.50 Uczta
kinomana

0.20 S. „Nocny
kurs”
1.20 Co za tydzień
— magazyn
1.45 „Najtrudniejsza
proba”
— film obycz.
2.45 S. „Prezydenci
poker”

7.00 S. „Akwem
Elorado”
7.55 Studio sport:
Liga Światowa
Siarkarzy
9.55 S. „Moda
na sukces”
10.20 Littery
& Messy
— język
angielski
dla dzieci
10.25 Do gęsy
nagami
— program
dla miodzieży
11.00 Jan Pawel II
w szwajcarii
— transmisja
mocy św.
z Berna
13.15 Książki
na wiosnę
13.25 Tydzień
14.00 Wiedomości
14.10 Kuchnia
z Okazą
— magazyn
kulinarny
14.30 Opole 2004
— koncert

22.00 Eliminacyjny
meczn mistrzostw Europy
13.00 Wiatr 14.00
Wysypisko 15.00 UFO
16.00 Morderstwa 16.30
Najwięksi zloczyncy
17.00 Za lasadą 18.00
Wiely przestępy 19.00
Niezwycię zwycięgi 20.00
Nieogadnięte zagadki
21.00 Nauka przetwarzania
22.00 Lądowanie scuszni-
ków 23.00 Tajemnica nor-
weskich nazistów 24.00

**Wileńskie przed-
szkole „SYSPENA”**
zaprasza dzieci w
wieku 2-7 lat. Są
pierwsze i zerowe
klasy. Odbywają się
lekcje języka litew-
skiego i muzyki.
Adres przedszo-
la: ul. P. Višinskio 23
(w pobliżu ul. Subocz),
tel. 261 11 68



Sponsorzy ze szczera radością rozdawali dzieciom nagrody

Niespodzianka i „rodzinne” zdjęcie

Taniec-zabawa pod parasolem, gry i zgadywanki wciągnęły nie tylko dzieci, ale i rodziców, babcie, dziadków. A wspomniane powyżej nagrody nie były jedyne, jakie dostały dzieci. Do ostatniej chwili trzymaliśmy w tajemnicy tę nagrodę niespodziankę, po ogłoszeniu której wszyscy obecni zastygli w ciszy.

Redaktor naczelny „Kuriera” Aleksander Borowik zaprosił po odbiór nagrody... Aleksandra Borowika. Przez dłuższy czas nie wiedziałno, co to jest. „Zart jaki czy co?” — szeptano.

Po chwili pojawił się małeńki chłopak, który to i był przedstawiony jako... Aleksander Borowik! Jak się okazało, ku zdumieniu wszystkich, że w Wilnie mieszka „nazwiskowy” sobowtór naszego redaktora. I to właśnie 51 dziecko wytypowane w tegorocznym konkursie fotograficznym, ze względu na nazwisko odebrało nagrodę, osobiście ufundowaną przez naczelnego „Kuriera”.

Ażeby uniknąć zbytecznych podejrzeń mama małego Olka musiała, niestety — publicznie — się przyznać, iż dziecko nie jest synem redaktora. Mimo tych zapewnień

zrobiono „rodzinne” zdjęcie na pamiątkę.

„Szkoła, kto tego nie widział..”

Grażynę i Zdzisława Kirwielów z Niemenczyna do wysłania zdjęcia synka Mateusza namówili koledzy, którzy już po raz trzeci uczestniczą w naszym konkursie. Obserwując koncert rodzice Mateusza, który bardzo lubi zbierać grzybki, nie ukrywali, że cieszą się, iż usłuchali namowy kolegów.

— Moje dziecko jest jeszcze trochę za małe do takich imprez. Trudno ją zatrzymać w jednym miejscu. Monika ma dopiero półtora roku, ale widzę, jak bardzo jej się podoba towarzystwo — mówiła dla „Kuriera” Grażyna Tomaszewicz z Szumska w rejonie wileńskim, mama małeńkiej Moniki. „Moni” — poprawiała mamę nasza finalistka.

Stefan Wasilewski przybył na finał konkursu zamiast swego czteroletniego wnuka Pawełka, który wraz z rodzicami stale mieszka w Warszawie. Do Podborza w rejonie sołecznickim przyjeżdża tylko na wakacje. Kilkakrotnie dziadek wychodził po nagrody jako Pawełek, czym zdobywał głośnie oklaski. Po tym jak już nagrody były rozda-



Występ przed gośćmi przybyłymi do szkoły, to nie to samo, co taniec przed mamusiami i tatusiami!

ne i impreza zbliżała się do zakończenia pan Stefan podziękował „Kurierowi Wileńskiemu” za wspólny i pomysłowy konkurs.

— Chciałoby się widzieć jak najwięcej takich konkursów. Bardzo dziękujemy również gospodarzom szkoły, wszystkim sponsorom. Bardzo szkoda, jeżeli ktoś nie przyjechał i nie widział tego święta. Jest pięknie... — stwierdził Stefan Wasilewski.

W rozmowie z „Kurierem” dziadek Pawełka Wasilewskiego powiedział, że na co dzień o dzieciach nie tylko trzeba pięknie mówić. Trzeba też być czynnymi, we wszystko wkładać wiele serca.

„Najszczęśliwsze chwile są wtedy, kiedy ich buzie są uśmiechnięte. A dzisiaj było tyle śmiechu, tyle wesoła. Ja jako dziadunia po raz pierwszy byłam na takim święcie. Jak Pawełek przyjeżdża z Warszawy, to zapyta, co dziadunia otrzymał?” — mówił szczęśliwy dziadek Pawełka.

Dzieci, w odróżnieniu od dorosłych potrafią się cieszyć nawet z najdrobniejszych prezentów, dostrzec i docenić uwagę skierowaną w ich stronę. Finaliści otrzymali prezenty, zaś my, dorośli, widząc ich radość jesteśmy w pełni usatysfakcjonowani, że święto to odbyło się w ciepłej, szczerzej atmosferze. Za to wszystko jesteśmy niezmiernie wdzięczni sponsorom, którzy już tyle lat pozostają wierni dzieciom z naszego obiektywu, rodzicom i rodzinom finalistów. Dziękujemy także wszystkim uczestnikom tego konkursu, którzy utwierdzili nas w przekonaniu, jak bardzo jesteśmy sobie potrzebni nawzajem i oczywiście współorganizatorom tej wspaniałej imprezy — kierownikowi, pedagogom i artystom szkoły-przedszkola „Wilia”, dzięki którym nasi wspólni goście czuli się jak w domu.

Irena Mikulewicz

Fot. Marian Paluszkiewicz

Od redakcji: Finalistom, którzy nie uczestniczyli w świątecznej zabawie 1 czerwca br. uprzejmie przypominamy, że nagrody należy odebrać do dnia 11 czerwca br. w redakcji „Kuriera Wileńskiego” (ul. Birbinią 4a, Wilno). Natomiast wszystkich zainteresowanych zapraszamy do obejrzenia relacji z przebiegu finału konkursu „Moje dziecko w obiektywie” w sobotę o godzinie 11.15 w programie „Album Wileńskie” w LTV.

AKADEMIA ROLNICZA W LUBLINIE



20-950 Lublin, ul. Akademicka 13
tel. (81) 445-66-45 i 445-69-99 www.ar.lublin.pl

w roku akademickim 2004/2005 realizować będzie kierunki i specjalności studiów:

Wydział Rolniczy

Kierunki: * rolnictwo: specjalności: agronomia; agrobiznes; kształtowanie środowiska; ochrona środowiska rolniczego; agroturystyka, * technologia żywności i żywienie człowieka, * biotechnologia, * towaroznawstwo: specjalności: zarządzanie jakością towarów konsumpcyjnych; obrót towarowy i obsługa celna, * architektura krajobrazu: specjalność: architektura krajobrazu otwartego.

Wydział Medycyny Weterynaryjnej

Kierunek: * weterynaria.

Wydział Biologii i Hodowli Zwierząt

Kierunki: * zootechnika: specjalności: hodowla i użytkowanie zwierząt; hodowla koni i jeździectwo; hodowla i użytkowanie koni; hodowle amatorskie; ocena i wykorzystanie surowców zwierzęcych. * ochrona środowiska, * biologia: specjalność: biologia stosowana.

Wydział Ogrodniczy

Kierunki: * ogrodnictwo: specjalności: produkcja ogrodnicza i zielarska; tereny zieleni i dekoracje roślinne; ochrona roślin i środowiska przyrodniczego; zarządzanie w ogrodnictwie; ekoturystyka; tereny zieleni, * architektura krajobrazu: specjalność: architektura parków i ogrodów.

Wydział Inżynierii Produkcji

Kierunki: * zarządzanie i inżynieria produkcji: specjalności: zarządzanie i inżynieria rolnicza; zarządzanie i inżynieria przetwórstwa spożywczego, * technika rolnicza i leśna: specjalności: technika rolnicza; technika rolno-spożywcza; technika komputerowa w inżynierii rolniczej; inżynieria żywności; technika motoryzacyjna i energetyka; inżynieria kształtowania środowiska.

Dokumenty na studia są wydawane i przyjmowane w budynku AGRO II, ul. Akademicka 15 pokój nr 3

UWAGA: (Informacja dodatkowa do ewentualnego wykorzystania) Akademia Rolnicza w Lublinie należy do najstarszych placówek szkolnictwa wyższego w powojennej Polsce. Korzeniami sięga 1944 roku, kiedy to w ramach Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej powołano jej dwa najstarsze wydziały: Rolny (obecnie Rolniczy) i Weterynaryjny (obecnie Medycyny Weterynaryjnej).

Nasza uczelnia stała się samodzielną jednostką naukowo-dydaktyczną i badawczą jedenaście lat później przyjmując nazwę Wyższa Szkoła Rolnicza, a od 23 września 1972 roku nazwę — Akademia Rolnicza. Podstawowymi jednostkami organizacyjnymi Akademii są wydziały, powołane do prowadzenia działalności dydaktycznej, naukowej i kształcenia kadr naukowych. Na wydziałach prowadzone są studia magisterskie i inżynierskie w systemie dziennym, wieczorowym i zaocznym, a proces dydaktyczny wspomagany jest przez jednostki międzywydziałowe: Bibliotekę Główną, Studium Praktycznej Nauki Języków Obcych, Studium Wychowania Fizycznego i Sportu, Studium Pedagogiczne, Studium Zarządzania w Agrobiznesie, Ośrodek Informatyki, Zakład Technologii Kształcenia, Centralne Laboratorium Aparaturowe, Redakcja Wydawnictw oraz Centrum Kultury i Folkloru Wsi.

(Zam. 287)



Aleksander Borowik uściska dłoń... Aleksandra Borowika

Rozmowa z Bożeną Krasowską, referent byłego prezydenta Litwy Valdas Adamkusa

Najbliżej prezydenta

Wywiad z Bożeną Krasowską, referent byłego prezydenta Litwy Valdas Adamkusa. W trakcie jego kadencji w latach 1998-2003 — sekretarz osobisty prezydenta republiki.

Na przeciagu ostatnich 6 lat jest Pani jedną z najbliższych współpracowniczek prezydenta Valdas Adamkusa. Proszę opowiedzieć, skąd Pani pochodzi, jakie wykształcenie należało do zdobycia, aby zostać sekretarzem szefa państwa?

Jestem wileńkianką, ale dziadkowie zarówno ze strony ojca, jak i mamy, pochodzą z rejonu solecznickiego. Moi rodzice to zwykli robotnicy, którzy całe swe życie przepracowali na wileńskich zakładach. Więc w moim przypadku nie mogło być żadnej mowy o jakiegokolwiek protekcji, wszystko, co osiągnęłam, zawdzięczałam sobie, no i co tam mówić — szczęśliwemu zbiegowi okoliczności.

Jestem absolwentką szkoły im. Szymona Konarskiego, która wówczas jeszcze nosiła nazwę szkoły nr 29. Następnie dostałam się na studia do Wileńskiego Instytutu

Pedagogicznego. Studiowałam psychologię. Jeszcze jeden dyplom wyższego wykształcenia zdobyłam w Polsce na Uniwersytecie im. braci Śniadeckich w Bydgoszczy — był to kierunek matematyki i informatyki.

Powiedziała Pani, że wszystko, co osiągnęła, zawdzięcza sobie i szczęśliwemu zbiegowi okoliczności. Co to była za okoliczność?

Tak, rzeczywiście mogę powiedzieć o sobie, że, jak głosi ludowe przysłowie, złapałam Pana Boga za nogi. Przed podjęciem pracy w urzędzie prezydenta pracowałam w kilku polskich firmach, zanim dowiedziałam się, że kancelaria nowo wybranego prezydenta Algirdasa Brazauskasa poszukuje pracowników. Brazauskas już dwa lata był prezydentem, ale w kancelarii wciąż powstawały nowe działy i potrzebny nowy personel, więc bez większych problemów, bez żadnych znajomości, albo jak u nas potocznie mówi się „błatu”, zatrudniono mnie w urzędzie prezydenckim. Co prawda, od złożenia podania do rozpoczęcia pracy w prezydenckiej kancelarii

musiałam czekać trzy tygodnie.

Od czego zaczynała się Pani kariera w urzędzie prezydenckim?

Zaczynałam od bardzo skromnego stanowiska. Swe pierwsze lata pracy w pałacu prezydenckim byłam sekretarką kierownika wydziału ds. gospodarczych. Jak i w każdym innym miejscu, gdzie pracowałam wcześniej, starałam się wykonywać obowiązki jak najlepiej, byłam oczywiście życzliwą dla ludzi, z którymi pracowałam.

Jak się można domyślać, duże i chyba nieoczekiwane zmiany w Pani życiu nastąpiły w 1998 roku po wyborze prezydentem Litwy Valdas Adamkusa?

O tak. Wszystko zaczęło się od tego, że nowo wybranemu, ale jeszcze nie zaprzysiężonemu prezydentowi potrzebny był tymczasowy gabinet, ponieważ gabinet głowy państwa do ceremonii inauguracji Valdas Adamkusa zajmował jeszcze Algirdas Brazauskas. Więc postanowiono, że czasowo mój bezpośredni kierownik przeniesie się do innego pokoju, a Valdas Adamkus zajmie jego gabinet, ale ja zostałam na swoim starym miejscu, no i siłą rzeczy musiałam pomagać nowemu prezydentowi.

Pierwsze spotkanie z prezydentem Valdasem Adamkusem — czy miała Pani tremę?

I tak, i nie. Oczywiście, nowy człowiek, nowy kierownik i co więcej — głowa państwa, to wszystko nie mogło nie powodować tremy, ale to uczucie znikło już po pierwszym spotkaniu z Valdasem Adamkusem. Prezydent jest na tyle serdecznym, ciepłym człowiekiem, potrafi bezpośrednio nawiązać kontakt z ludźmi, że bardzo szybko po mojej tremie pozostały już tylko wspomnienia. Natomiast zachowałam wielki szacunek do tej osobowości.

Jednak mimo wszystko była Pani tymczasowym sekretarzem?

Tak. Ale tuż po inauguracji



„Rozmawiając z prezydentem Polski Aleksandrem Kwaśniewskim Valdas Adamkus nie potrzebuje tłumaczy” — mówi Bożena Krasowska

prezydent zaproponował mi zająć stanowisko jego sekretarza. Przyznam się, że był dla mnie to prawdziwy, ale bardzo przyjemny szok. Oczywiście, chciałam zająć to stanowisko, każdy człowiek w swoim życiu zawodowym dąży do czegoś wyższego. Ale mimo to szczerze powiedziałam Valdasowi Adamkusowi: „Jestem Polką i nie zamierzam tego ukrywać, czy to nie spowoduje dla prezydenta jakichś kłopotów?”. Na to Valdas Adamkus ze zdziwieniem odpowiedział: „Jaki to może być kłopot? Doskonale wiesz językiem litewskim, jesteś obywatelem Litwy, dlaczego nie mogłabyś zajmować to lub inne stanowisko?”. Więc jestem z prezydentem do dziś.

Pracuje Pani z Valdasem Adamkusem już ponad sześć lat. Jakim człowiekiem jest na co dzień?

I w polityce, i prywatnie jest to rzeczywiście osoba z wielkiej litery. Potrafi, jak już mówiłam, bardzo szybko znaleźć wspólny język zarówno z prezydentami, królami, politykami, jak i zwykłymi ludźmi. Jest bardzo ludzki i czuły na cudzy ból. Gdy jednej ze zwykłych pra-

cowniczek urzędu prezydenckiego spłonęło mieszkanie, zorganizował dla niej zbiórkę środków i pierwszy z własnych oszczędności dał pieniądze. Drzwi jego gabinetu były otwarte dla wszystkich, nie tylko dla pracowników pałacu prezydenckiego.

Czy prawda, że Valdas Adamkus włada językiem polskim?

Włada i to całkiem dobrze. Jednak ponieważ uważa, że jako głowa państwa musi wszystko robić perfekcyjnie, to często bojąc się popełnić językowy błąd, krępuje się publicznie mówić po polsku, ale z papieżem Janem Pawłem II, prezydentem Polski Aleksandrem Kwaśniewskim rozmawia oczywiście po polsku. W domu posiada dobry zbiór polskich książek. Regularnie czyta polską prasę. Za jego kadencji nie musieliśmy robić tłumaczeń listów w języku polskim.

Robert Mickiewicz

Kampania wyborcza
Opłata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na Prezydenta Republiki Litewskiej Valdas Adamkusa
(Zam. 263)



Prezydent Valdas Adamkus potrafi szybko znaleźć wspólny język zarówno z politykami, jak i zwykłymi ludźmi. Od lewa: Valdas Adamkus, Bożena Krasowska i prezydent USA Georg Bush

W konkursie „Kuriera Wileńskiego” im. Tadeusza Żukowskiego pula nagród zwiększyła się

Wytypowano najlepszych z polskiego i historii

Konkurs „Kuriera Wileńskiego” oraz Stowarzyszenia Nauczycieli Szkół Polskich „Macierz Szkolna” i Wileńskiej Szkoły Średniej im. Jana Pawła II podsumowano. Do konkursu na najlepszego ucznia klas IX-XI z polskiego i historii kandydatów swoich zgłosiło 15 szkół Wilna i rejonów wileńskiego, trockiego oraz szyrwinckiego.

Dyrekcja tych szkół oraz nauczyciele z polskiego i historii zgłosili 38 uczniów, legitymujących się dobrymi wynikami w nauce z tych przedmiotów. Według życzenia fundatora nagród konkursowych, niegdyś naszego rodaka z Wileńszczyzny, obecnie mieszkająca Australii Tadeusza Żukowskiego, herbu Gryf, kawalera Orderu Virtuti Militari, nagrody mają być przyznane dobrym uczniom a jednocześnie potrzebującym wsparcia materialnego.

Podczas zainauguowania konkur-

su („K. W.”, 8 kwietnia br.) ogłosiliśmy, że pula tegorocznych nagród wynosi 3,5 tys. litów. Z przyjemnością informujemy, że zawdzięczając naszemu ziomkowi Tadeuszowi Żukowskiemu pula nagród wzrosła do 4400 litów.

Życie więc wniosło swe korekty. Komisja w składzie wydawcy „Kuriera Wileńskiego” Zygmunta Klonowskiego, redaktora naczelnego Aleksandra Borowika, prezesa „Macierzy Szkolnej” Józefa Kwiatkowskiego, dyrektora Szkoły Średniej im. Jana Pawła II Adama Błaszkiwicza oraz autorki niniejszej publikacji postanowiła przyznać nagrody wszystkim uczniom, których kierownictwo szkół przedstawiło na konkurs.

Dokonano jednak pewnej gradacji. Komisja po dokładnym przeanalizowaniu opinii wydanych o wszystkich kandydatach, postanowiła tym uczniom, którzy legitymują się udziałem i sukcesem w olimpiadach

czy konkursach różnego szczebla, przyznać szczególne (większe) nagrody pieniężne, wszystkim innym wręczone będą mniejsze kwoty.

Do nagród szczególnych zakwalifikowano następujących uczniów: Jolantę Wierzbowicz i Justynę Mackiewicz z Bezdańskiej Szkoły Średniej im. J. Słowackiego, Reginę Kaczkowską z Rukońskiej Szkoły Średniej, Elżbietę Nadtoczy ze Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli, Karolinę Bielak z Trockiej Szkoły Średniej, Tomysława Śledziewicza z Mościskiej Szkoły Podstawowej, Bożenę Połozową z Szumskiej Szkoły Podstawowej, Agnieszkę Dubicką z Wileńskiej Średniej im. Jana Pawła II, Renatę Kisiel z Niemeczyńskiej Szkoły Średniej.

Nagrody pieniężne otrzymują też: Ingrida Juniewicz, Paweł Bożerodzki, Julia Nikolańczyk, Jarosław Bublewicz i Julita Kieżun

ze Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego, Justyna Śnieżko i Jarosław Wanagiel ze Szkoły Średniej im. Jana Pawła II, Julia Łuzan, Włodzimierz Ozierow i Honorata Pletniowa ze Szkoły Średniej im. Sz. Konarskiego, Renata Łuszczynska i Swietłana Denisowa z Wileńskiej Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli, Angelina Aniśko z Połukniańskiej Szkoły Średniej, Walery Malinowski z Mościskiej Szkoły Podstawowej, Diana Pałkiewicz i Renata Wojnicz z Pogirskiej Szkoły Średniej, Grzegorz Jundo i Andżela Markowska z Mejszagolskiej Szkoły Średniej nr 1, Justyna Bujnicka i Ruslan Filipowicz z Barskuńskiej Szkoły Podstawowej, Krystyna Radzewicz i Justyna Zadradowicz z Mickuńskiej Szkoły Średniej, Wiktoria Romanowska i Justyna Dakszewicz z Rukońskiej Szkoły Średniej, Anna Andrulaitė z Niemeczyńskiej Szkoły Średniej

nr 1, Agata Stachowska, Marzena Wojnowska, Agnieszka Sawicka, Sabina Raińska z Trockiej Szkoły Średniej.

Wręczenie nagród odbędzie się podczas uroczystości poświęconej tradycyjnemu uhonorowaniu „Najlepszej polskiej szkoły i najlepszego nauczyciela”, która tym razem odbędzie się 18 czerwca w Domu Kultury Polskiej. Spodziewamy się, że nagrodzonym uczniom te, niech niewielkie, kwoty posłużą na letni odpoczynek, a administrację szkół prosimy o zadbanie, by wytypowani przez nich uczniowie przybyli na uroczystość wręczenia im nagród im. Tadeusza Żukowskiego.

Po raz kolejny dziękujemy fundatorowi nagród dla najlepszego ucznia z polskiego i historii za tak szczerą chęć pomocy dzieciom z polskich szkół Wileńszczyzny.

Krystyna Adamowicz

Kampania wyborcza

Petrasowi Auštrevičiusowi zależy na poparciu rodziny i całej Litwy

Kandydat na prezydenta kraju Petras Auštrevičius i jego żona Gintarė są razem już szesnaście lat. Uważają, że stanowią szczęśliwą i mocną rodzinę litewską: wychowują dwóch synów, swymi troskami i radościami mogą się dzielić ze zdrowymi rodzicami, wykonując ulubioną pracę i znajdując czas na romantyczne obcowanie we dwoje.

W rodzinie wszystkie decyzje podejmowane są wspólnie

„Swego męża znam już przeszło dwadzieścia lat. Wiem, że jest odpowiedzialnym, godnym zaufania i uczciwym człowiekiem” — mówi 40-letnia pani Gintarė, kierowniczką jednego z wileńskich sklepów „Sarma”.

Petras zawsze był w centrum uwagi mediów i społeczeństwa, gdyż już ponad 13 lat pracuje dla dobra Litwy. Zainteresowanie społeczności rodziną Auštrevičiusów wzrosło jednak dopiero wtedy, gdy mąż zaczął się ubiegać o stanowisko przywódcy kraju.

Petras Auštrevičius zdecydował, że swoje doświadczenie najlepiej potrafi wykorzystać jako prezydent Litwy i tę swoją decyzję przede wszystkim omówił z żoną i synami. Twierdzi on, że poparcie rodziny jest bardzo ważne i istotne.

„Rozumiem, że prezydent nie podnosi emerytur i nie naprawia chodników, ale działając rzetelnie i uczciwie może się przyczynić do lepszej przyszłości kraju” — mówi Auštrevičius. Jak widzi on przyszłość Litwy? „Widzę Litwę w Europie dumną, odważną, odpowiedzialną i bogatszą, a naszych ludzi — pełnych godności i wolnych” — mówi kandydat na prezydenta.

„Decyzja męża o udziale w wyborach prezydenta Litwy jest przemyślanym i rozważnym krokiem, toteż popieramy go w miarę możliwości. Wiem, że Petras będzie dobrym przywódcą kraju” — mówi Gintarė. Jeśli los zechce, zamierza ona z całą odpowiedzialnością pełnić obowiązki żony prezydenta.



Petras Auštrevičius z żoną Gintarė i synami Vytenisem i Vainiusem

Mąż zauroczył stanowczością

Rówieśnicy Petras i Gintarė pięć lat razem studiowali ekonomikę, przyglądali się sobie nawzajem, a zaprzyjaźnili się dopiero pod koniec studiów. „Oboje z Petrasem bliskie obcowanie traktowaliśmy bardzo poważnie. Może dlatego dopiero po pięciu latach przyglądania się sobie postanowiliśmy być razem” — uśmiecha się Gintarė na wspomnienie, jak na ostatnim roku studiów Petras nieoczekiwanie zaprosił ją na grzyby do podbrodzkich lasów. Taki był początek ich pięknej miłości.

„Byłam zauroczona stanowczością, zdecydowaniem i wesołym usposobieniem Petrasa. Biblioteka była jego drugim domem. Jak pamiętam, przetań tam łokcie swetra, który mu zrobiłam” — żartuje Gintarė. Kobieta zachwycała również miłość Petrasa do przyrody. Sam on pochodzi z podwileńskiego miasteczka Juodšiliai, a Gintarė chętnie zaprasza na spacer po malowniczej okolicy stron rodzinnych. To upodobanie zachował dotychczas — rodzina Auštrevičiusów swe urlopy spędza na Litwie, nieustannie zachwycając się naturalną przyrodą i serdecznym obcowaniem z mieszkańcami wsi

i miasteczek.

Po kilku latach przyjaźni para pobrała się i doczekała dwóch chłopców — dziś już 15-letniego Vytenisa i 12-letniego Vainiusa. Młoda para, jak i wiele ówczesnych par, swe życie rodzinne rozpoczęła w dwupokojowym mieszkaniu rodziców Gintarė. „Przyszły na świat dzieci, nowe obowiązki nie pozostawiły czasu na nudy. Oboje własnymi siłami budowaliśmy swoje życie” — mówi Auštrevičius.

Rodzina byłego ambasadora Litwy w Finlandii oraz głównego euronegociatora Litwy jest przekonana, że najważniejszą sprawą w życiu jest wiedzieć, czego się chce, żyć tak, aby zawsze móc otwarcie i szczerze spojrzeć innym w oczy.

W Finlandii popularyzowała Litwę

Gdy Auštrevičius na początku niepodległości pełnił obowiązki ambasadora Litwy w Finlandii, razem z nim była też żona Gintarė. Do Finlandii Auštrevičiusowie udali się w wieku 31 lat i byli najmłodszymi ambasadorami swego kraju. Rodzina wiozła do Finlandii dwójkę małych dzieci. Gintarė mówi, że w kilku walizkach zmieściły się wszystkie zabawki i ulubione książki chłopców.

Rodzina nie marnowała czasu na długie rozważania o przystosowaniu się do warunków nowego kraju. Petras praktycznie od zera zaczął tworzyć ambasadę, a Gintarė stopniowo włączyła się w działalność oświatową żon dyplomatów, w projekty kulturalne.

Pani Gintarė mówi, że od żony ambasadora wiele zależało, jaką opinię o reprezentowanym przez nią kraju będą mieli obcokrajowcy. Kobieta z uśmiechem wspomina, jak w pierwszych miesiącach oboje z mężem wgłębiali się w książki o historii Litwy, sztuce i dyplomacji. „Praca obok męża i jak najlepsze zaprezentowanie obcokrajowcom swego ukochanego kraju, jego kultury było moim głównym zadaniem. Dlatego też doskonale rozumiem, jak odpowiedzialne są obowiązki prezydenta i jego żony” — mówi. Z myślą o tym, aby obcokrajowcy nie tylko wiedzieli o istnieniu Litwy na mapie świata, ale też pokochali ten kraj, Gintarė zorganizowała wystawę litewskich plastyków, a dla żon dyplomatów — podróż do podówczas nieznanego jeszcze dla wielu ludzi Litwy.

Na przestrzeni kilku ostatnich lat jako prezes fundacji dobroczynności i pomocy „Mes drauge” Gintarė odwiedziła wiele wsi i miasteczek Litwy. Kobieta troszczy się o wspólnotę wiejską, o zdrowie kobiet.

Zna podstawowe problemy w kraju i będzie je rozstrzygała

Jeden z najrealniejszych kandydatów na prezydenta Petras Auštrevičius śmiało zmierza do celu. I nie jest ważne, że inni kandydaci być może go nie rozumieją: zamiast przeznaczyć wszystkie środki na swą reklamę, zainstalował bezpłatny telefon pomocy dla rolników, którzy chcą zadeklarować zasiewy, zamiast prosić partii o pomoc, oświadczył, że nie będzie własnością żadnej partii i nie przyjmie żadnych środków finansowych od żadnej partii, zamiast szukać po kryjomu pomocy finansowej, opublikował swych sponsorów i sumy.

„Wspierają mnie ludzie — tacy

prości, jak i ja. Poczuję się do odpowiedzialności przed każdym z nich, toteż nie zamierzam po kryjomu negocjować na temat tej czy innej decyzji. W przeciwnym razie straciłbym szacunek do samego siebie” — mówi kandydat na prezydenta.

Głównym celem działalności Auštrevičiusa jako prezydenta byłoby zacieranie różnic między Wilnem a innymi miastami i regionami kraju. „Boli serce z powodu olbrzymich różnic między najwyżej i najniżej uposażonymi mieszkańcami. Państwo powinno pracować ramie przy ramieniu z pracodawcami i wspólnie szukać sposobów zmniejszenia bezrobocia, pomóc pracującym w zdobyciu nowego zawodu” — twierdzi Auštrevičius. W jego przekonaniu, dopiero po stworzeniu przychylnego dla ludzi systemu zatrudnienia i wynagrodzenia za pracę Litwini powrócą na Litwę i będą tworzyli dobrobyt w swojej ojczyźnie, nie zaś za granicą.

Jeden z pierwszych punktów programu Auštrevičiusa nazywa się „wskrześmy litewską wieś”. „Sam pochodzę z osiedla Juodšiliai w rejonie wileńskim i widziałem, czym żyją, co czują zwykli ludzie. Sam negocjowałem z Europą, aby do Litwy dotarła jak największa pomoc, żywo potrzebna dla odrodzenia wsi” — mówi kandydat na prezydenta Petras Auštrevičius.

Rodzice pobłogosławili syna

Urodzony w rodzinie zesłańca Petras Auštrevičius dorastał w niewielkim miasteczku Juodšiliai. Ojciec, również Petras, często towarzyszy synowi podczas spotkań z wyborcami.

„Syn zawsze chciał pracować dla Litwy. Życzyłem mu sukcesu, gdy rozpoczął negocjacje z Unią Europejską, błogosławię go i teraz” — powiedział małomówny mieszkaniec Dzukiji Auštrevičius.

Oplata ze specjalnego konta wyborczego kandydata na Prezydenta Republiki Litewskiej Petrasa Auštrevičiusa

(Zam. 262)

Przyszła pomoc unijna „podnosi cenę ziemi”

Rynek się ożywia

I chociaż wsparcie Unii Europejskiej za zasiewy gospodarze mogą otrzymać dopiero pod koniec tego roku, właściciele ziemi coraz częściej już teraz żądają od dzierżawców uwzględnienia przyszłych wypłat oraz podniesienia ceny za dzierżawę.

Wypłaty za wspieranie przez UE uprawy (zboże, mieszanki paszowe, rzepak, rośliny strączkowe, ziemniaki dla przetwórstwa, komposty) będą sięgały 300 litów za hektar, za niewspierane ziemniaki pastewne, ziemniaki, warzywa, sady i plan-

tacje jagodowe — 123 litów za hektar. Podobna suma będzie wypłacana również za łąki, pastwiska oraz trawy wieloletnie.

To, że cena dzierżawy jest niższa od przyszłych wypłat, skłania właścicieli do znacznego podniesienia ceny dzierżawy.

Jak twierdzi przedstawiciel Izby Rolnej rejonu pokrojskiego Povilas Grigaliūnas, jesienią cena dzierżawy gruntu z tego powodu może nawet wzrosnąć dwukrotnie. Niemniej, jak mówi przedstawiciel Izby Rolnej, przyszłe dodatkowe wypłaty ra-

czej nie skompensują zwiększonego wydatku na paliwo i nawozy.

Specjaliści stwierdzili też ożywienie w handlu ziemią uprawną. Według danych przedsiębiorstwa państwowego „Registru centras”, łączna cena sprzedanych działek w ubiegłym roku wzrosła o 32,7 proc., a liczba zarejestrowanych działek ziemi wzrosła o 20 proc.

Jak twierdzi analityk Instytutu Wolnego Rynku Andrius Bogdanovičius, środki funduszy UE dla dobrej ziemi uprawnej

będą miały swój wpływ również w przyszłości. „Uczestnicy rynku wkroczenie funduszy strukturalnych przewidywali już wcześniej, a więc określony wzrost cen ziemi już nastąpił” — powiedział Bogdanovičius.

Właściciele już teraz masowo sprzedają taką ziemię o przeznaczeniu rolniczym, której przeznaczenie w przyszłości się zmieni. Zdaniem ekspertów, od minionej wiosny cena ziemi uprawnej w miejscach dogodnych pod względem strategicznym — w pobliżu autostrad i miast

— miejscami wzrosła pięciokrotnie.

Kierowniczką działu analizy danych rynkowych „Registru centras” Albina Aleksienė zaznaczyła, że na cenę zaważy również to, że coraz więcej ziemi jest własnością prywatną. „Rynek ożywia się — cena ziemi rośnie” — powiedziała specjalistka.

Według danych statystycznych, w 2003 r. spółki rolne średnio zarobiły z hektara 184 litów — o 10 proc. więcej niż w roku 2002 (167 Lt).

Dyskusja — dobrze, konflikt — niepotrzebnie

O dziadach i obrazach

Obserwuję to, co się dzieje wokół obrazu u Św. Ducha i cieszę się. Nie z powodu zamieszania, bo uważam je za zupełnie niepotrzebne, lecz tego, że nareszcie o sprawach dotyczących dużej części naszej społeczności zaczęto dyskutować również publicznie. Jak to było kilkanaście lat temu.

Słowa uznania należą się księdzu Janowi Kasiukiewiczowi z Solecznik, że zechciał aż dwukrotnie zabrać głos na ten temat na łamach naszej gazety. Przedstawił merytoryczne argumenty, w sposób o tyle przekonujący, co taktowny i mądry.

W odpowiedzi oponenci przeszli na personalia. Taka forma publicznego dyskursu jest u nas przez ludzi określonego pokroju stosowana nagminnie, ale kto powiedział, że kultura wymiany zdań i w ogóle kultura postępowania w sferze publicznej przychodzi od razu? I że wszyscy pragną otwartego dialogu, a zamykanie ust pomówieniami i obelgami to chwyt, którym nasze publiczne osoby się brzydzą?

Mam z kościelnymi obrazami doświadczenia osobiste. Kilka lat temu udało się pozyskać fundusze, ze źródeł litewskich i polskich, na restaurację głównego obrazu w ołtarzu w kościele szylańskim. Obraz rzadki i cenny, przed wojną cudami słynący, prawdopodobnie ze szkoły krakowskiej z XVI wieku.

Wymagał pilnego zabezpieczenia i odnowienia. W parafii szylańskiej byłem chrzczony i przystępowałem do I Komunii,



przed tymże ołtarzem braли ślub moi rodzice i dziadkowie, a pradiad przez I wojnę czynił starania o erygowanie w Szylanach parafii. Z kościołem więc i z centralnym obrazem czuję się mocno związany emocjonalnie.

Kiedy wszystkie formalności zostały załatwione i trzeba było obraz z ram wyjąć, by go do pracowni restauracyjnej w Wilnie przewieźć, pojawiła się w kościele pikietka z miejscowych starszych pań: nie damy! Zabierzecie i nie zwróćcie! Chciecie obraz do Katedry przenieść, widłami będziemy bronić! Szczęściem, w samej parafii znalazło się dość ludzi rozsądnych, by opornych spokojnie przekonać, że nikt tu nie chce dla obrazu i parafian złego. Po kilku miesiącach obraz, gruntownie odnowiony i zakonserwowany, znów się znalazł w ołtarzu. Ku zadowoleniu wszystkich.

U Św. Ducha jest też: nie damy! Choć okoliczności trochę inne. Nie jestem znawcą prawa kanonicznego, jednak wydaje mi się, że skoro dogmat nieomyślności cofnięty został wobec osoby Papieża, nie ma podstaw do twierdzenia, że i kardynał postępował w sposób jedynie słuszny.

Nie musiał, oczywiście, zwracać się do parafian polskiego kościoła o oddanie obrazu — ale mógł. Przyjechać, odprawić mszę, a po niej przemówić do wiernych: proszę was, użycie tego obrazu.

Zwyczajnie, po ludzku. Jestem pewien, że ludzie by się zgodzili. Eminencja postąpił inaczej: kazał, zarządził. Z wiadomym skutkiem.

Ludzie mają prawo czuć się rozgoryczeni i zdeterminowani. A gdzie się rozpalają emocje, tam nie brakuje i tych, którzy gotowi są piec na tym ogniu pieczeń własnej popularności. Dotychczas myślałem, że do Ojca Świętego jedzie się po to, by Mu cześć okazać, dary od serca zawieźć, błogosławieństwo uzyskać. Wież na głowę Papieża kłopoty, jakby własnych miał za mało, i jeszcze nazywać to misją — czy to nie jest pewna przesada?

W dodatku, mogą być i takie komentarze: władze kościelne otwierają w Wilnie jeszcze jedną świątynię, w której będzie można modlić się również po polsku — a Polacy są przeciw! Kościół niby za mały, trzeba dla obrazu wielkiego sanktuarium. Skoro tak uważamy, to weźmy i takie sanktuarium zbudujmy. To będzie dopiero misja. Ale do tego samych emocji nie wystarczy.

Obrazu nie oddamy — upierają się wierni. I tak zabiorę — stoi na swoim głowa litewskiego Kościoła. Konflikt trwa. Niepotrzebny, nieładny, szkodliwy. Coraz więcej w nim urażonych ambicji, uporu, emocji. I chyba coraz mniej pokory i prawdziwej miłości do Boga, którego, zdaje się, można jednako dobrze znaleźć i chwalić w każdym miejscu.

Czemu w tytule dziady? Bo w „Dziadach” są słowa: „Z Bogiem, a choćby i mimo Boga”. Jakoś dziwnie do sytuacji te słowa pasują.

Jan Sienkiewicz

Gospodarczy temat tygodnia

O bankowości nieoptymistycznie

Oddział polskiego Kredytu Banku wycofuje się z Litwy. Wiadomość niewesoła, tym bardziej, że dotychczasowa działalność tego banku stanowiła pozytywny czynnik na litewskim rynku bankowym.

Oficjalny powód zwinięcia działalności, podawany przez centralne władze banku w Warszawie, jest dość bałamutny: podobno nowi właściciele banku (Belgowie) chcą skoncentrować się na działalności tylko w Unii Europejskiej. Teza taka może miałyby pozory wiarygodności 5 lat temu, ale nie dzisiaj, kiedy Litwa jest już pełnoprawnym członkiem tejże unii.

Z innej strony litewski sektor bankowy stanowi dzisiaj tylko ok. 40 proc. Produktu Krajowego Brutto, co w porównaniu choćby z Estonią (ponad 70 proc.), o krajach Europy Zachodniej już nie wspominając, wskazuje, że rynek ten na Litwie nie jest rozwinięty. Wniosek z tego jeden: niechybnie będzie się on rozwijać i te banki, które już na tym rynku są, na pewno nie stracą. Wycofywanie się w takiej sytuacji jest po prostu absurdem gospodarczym.

Kredyt Bank pojawił się na Litwie jako pierwszy w historii odrodzonej Litwy oddział banku zagranicznego. Krok ten był wówczas naprawdę niełatwy — Litwa była w stanie kryzysu bankowego.

Dla uzyskania zezwolenia potrzebna była praca wielu ludzi, w tym również polityków, w dodatku przyjęta później ustawa praktycznie zablokowała drogę bankom o podobnym rankingu do otwarcia działalności na Li-



twie. Warunki do pracy wówczas były wprost idealne.

W pierwszych latach oddział odnosił niezaprzeczone sukcesy. Wskaźniki zyskowności były najwyższe w całym litewskim systemie bankowym, w dodatku samo istnienie oddziału zmusiło do efektywniejszej pracy pozostałe banki litewskie. W późniejszym okresie obecność kapitału tego banku równoważyło wzrastający udział kapitału skandynawskiego, dominacja którego stała się w swoim czasie problemem bezpieczeństwa narodowego naszego państwa.

Dzisiaj mamy sytuację, kiedy dywersyfikacja (różnorodność) kapitału bankowego ulega zmniejszeniu, co nie jest dobrą wiadomością dla klientów. Ze sceny znika konkurent, przez co pozycja sprzedawców (pozostałych banków), ulega wzmocnieniu. Wiemy już, co to oznacza: ceny (odsetki za kredyty) wzrosną. Po prostu klienci będą mieć mniej możliwości wyboru. Właśnie ten mechanizm zadziałał przy podwyżkach cen artykułów spożywczych podczas wejścia Litwy do Unii Europejskiej: handel ten opanowany jest w naszym kraju przez pięć (tylko) sieci. Rezultat: każdy to może policzyć badając zawartość swej portmonetki do 1 maja i po.

Z innej strony samo istnienie oddziału polskiego banku w Wilnie było sporą podporą dla nas, Polaków na Litwie. Od miejsc pracy, poprzez ułatwione kontakty gospodarcze z Polską, do poparcia różnorodnych polskich imprez. Teraz wszystko zniknie, co na pewno nie polepszy naszego położenia.

W ogóle polskie inicjatywy bankowe na Litwie dotychczas nie kończą się najlepiej. Kredyt Bank wychodzi. Dość długo istniało przedstawicielstwo PKO S. A., które znikło po wygranym konkursie na prywatyzację ówczesnego Žemės ūkio Bankas. Do końca nie wiadomo, dlaczego.

Obiektywnie jednak biorąc, obecność polskiego banku na Litwie jest po prostu niezbędna, tak więc pozostaje mieć nadzieję, że luka ta zostanie w szybkim czasie zapełniona.

I im szybciej, tym lepiej.

Artur Płokszt

ZA DZIECKO ZA RODZINĘ ZA NARÓD

Litwa — to nasz dom, w którym chcemy żyć godnie, bezpiecznie i zamożnie.
Taki jest cel mój i Wasz. Podejmijmy wzajemne zobowiązanie - wspólnie budujmy państwo bez ubóstwa i gniewu.

Leopoldas Janus - Vilija

Opbau (Zam.280) ze specjalnego konta wyborczego kandydatki na prezydenta Republiki Litewskiej Vilijai Blinkeviciute

**Wileńska Szkoła
Początkowa
„Žaliakalnis”**

(ul. Pergalės 22, tel.
267 16 26, 267 25 08)

ogłasza zapisy uczniów
do klasy pierwszej i klasy
przygotowawczej.

Dainius Zubrus chce przeczekać lokaut w... Rosji

I wilk syty, i owca cała

Dainius Zubrus, czołowy zawodnik Washington Capitals, obok Dariusa Kasparaitisa jeden z najlepszych hokeistów litewskich, w turnieju o Puchar Świata w hokeju na lodzie będzie jednak bronić barw Rosji. Oczywiście na spółkę z Kasparaitisem. Turniej o Puchar Świata zostanie rozegrany na przełomie sierpnia i września.

Regulamin Międzynarodowej Federacji Hokejowej (IIHF) przewiduje, iż hokeista startujący w reprezentacji jednego kraju nie może później startować w drużynie narodowej innego (w tym przypadku litewskiego) państwa. Całą Litwę męczyło więc sakramentalne pytanie — czy 25-letni Zubrus będzie mógł w przyszłości grać w litewskiej reprezentacji? Pytanie to widocznie męczyło także Zubrusa, który postawił rosyjskiej stronie jedyny warunek — uogólniając — wszystko albo nic. Wprawdzie w najbliższej przyszłości nie zanoszą się na to, żeby poziom litewskiego hokeju nagle gwałtownie wzrósł i nasza reprezentacja awansowała do wyższej ligi, jednak mieć w zanadrzu gracza z NHL to zawsze jest coś. A nóż jakim cudem trzeba będzie zmierzyć się na przykład z Kanadyjczykami?

Rosjanie potrafią...

Rosjanie poruszyli niebo i ziemię, i niemożliwe stało się realne. Nagle okazało się, że organizatorem rozgrywek o Puchar Świata jest NHL, a regulamin tej organizacji zezwala graczom na start nawet w drużynie pingwinów, byleby w turnieju wzięło udział jak najwięcej gwiazd. IIHF nie pozostawało więc nic innego, jak tylko dyskretnie zapewnienie Zubrusa, że nie stanie się rzecz straszna, jeśli zagra w reprezentacji Rosji. W końcu to przecież jeszcze nie tak dawno Litwa i Rosja (i 14 innych republik) to był jeden wielki Związek Radziecki.

Tak więc i wilk pozostał syty, i owca cała. W nieokreślonej przyszłości litewska drużyna hokejowa może liczyć na posiłki z NHL lub raczej z Rosji, gdyż prawdopodobnie w przyszłym sezonie Zubrus przeniesie się do któregoś z tamtejszych zespołów. W NHL trwa właśnie konflikt między zawodnikami i właścicielami klubów na tle płacowym, który po zakończeniu sezonu może przerodzić się w lokaut, co znacznie opóźni rozpoczęcie rozgrywek ligowych.

Z USA do Rosji

Roztropny Litwin, przewidując, że lokaut w NHL może się zaciągnąć, poszukał sobie pracy gdzie indziej. Zresztą skończył się także jego kontrakt z Washington Capitals, a nowy na razie nie warto podpisywać. Hokeista prowadził rozmowy między innymi z klubami szwajcarskimi i francuskimi, ale raczej zatrzyma swój wybór na Rosji. Rosyjska liga hokejowa poziomem ustępuje tylko lidze NHL, a zarobki zawodników są porównywalne. Po tym jak litewski hokeista został zaproszony do rosyjskiej reprezentacji, jego akcje w tym kraju na pewno poszły w górę. A to się bezpośrednio przekłada na wysokość kontraktu. Do tej pory najlepsze warunki Zubrusowi zaproponował klub Lada Toljati.

Zabiegi naszego wschodniego sąsiada o pozyskanie do reprezentacji Zubrusa dobitnie świadczą o klasie litewskiego zawodnika. Rosyjski hokej jest jak chyba żaden inny na świecie bogaty w talenty i fakt, iż z ogromnej rzeszy zdolnych hokeistów wybrano właśnie Zubrusa, jak najlepiej świadczy o tym zawodnikowi. Atuty Dainiusa to wzrost, siła, szybkość, dobrze pojęta agresywność, stabilna forma, a także młody wiek i zaleczone kontuzje. A jakże trener nie chciałby mieć takiego zawodnika w swojej ekipie?

Wakacje na Litwie

Obecnie Zubrus wypoczywa na Litwie. Przyjechał do ojczyzny po dwóch latach nieobecności wraz ze swoją przyjaciółką Natali (wziętą modelką z Montrealu) i półtorarocznym synkiem Tomaszem. Słynny hokeista spotkał się na konferencji prasowej z dziennikarzami i wyczerpująco odpowiedział na wszystkie pytania.

Dlaczego ten sezon dla Washington Capitals i pana był zbyt udany?

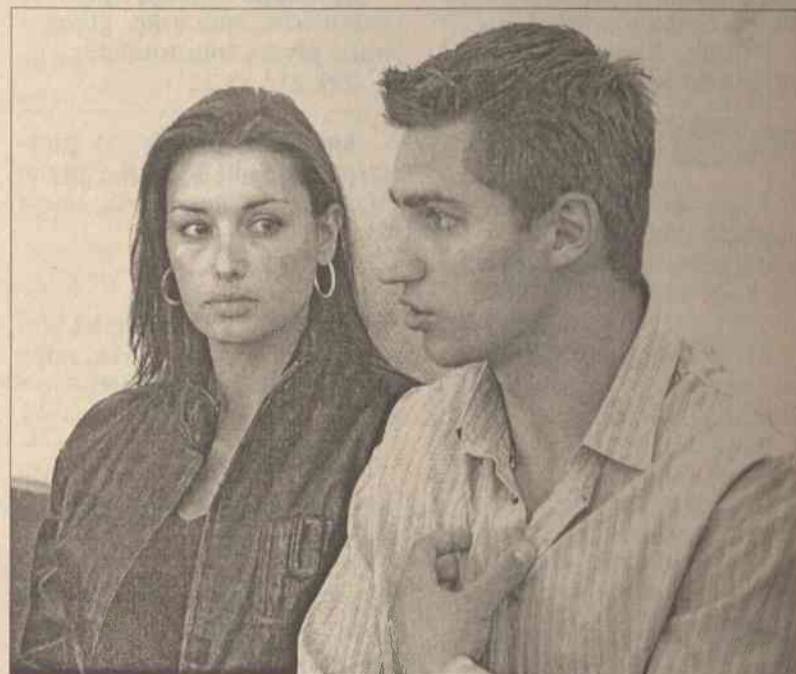
Przez długi czas leczyłem poważną kontuzję i formę odzyskałem dopiero w drugiej połowie sezonu. Między innymi dlatego naszej drużynie nie powiodło się w rozrywkach, mimo że mamy wielu dobrych zawodników. Mieliliśmy mało doświadczonych obrońców, wśród nich aż czterech nowicjuszy. Trener też z trudem znalazł wspólny język z zawodnikami i nie zdążył na czas przygotować drużyny.

Jakie ma pan plany na przyszłość?

Skończył się mój kontrakt z klubem, a raczej skończyła się umowa między zawodnikami i ligą NHL. Na razie nie ma porozumienia — władze NHL chcą, żeby na wypłaty dla zawodników kluby przeznaczały nie więcej niż 30 milionów dolarów. Jeżeli uwzględnimy, że w klubie jest ponad 30 graczy, to ta suma jest zdecydowanie za mała. Przecież gwiazdy otrzymują grubo ponad milion dolarów. Z tego powodu nie jest jasne, kiedy się rozpocznie sezon, a ja nie chcę stracić formy, muszę grać. Prowadziłem rozmowy z europejskimi klubami. Szwajcarzy zgadzają się mnie przyjąć, ale nie krócej niż na rok. Tymczasem Rosjanie nie stawiają żadnych warunków — będę mógł wrócić do NHL, kiedy rozpoczną się tam rozgrywki.

Czy wybrał pan już jakiś klub?

Najprawdopodobniej będę grał



Natali, przyjaciółka Zubrusa, do tej pory znała Litwę tylko z albumów i książek. Litwa „na żywo” bardzo jej się spodobała, szczególnie zaś Wilno i Troki
Fot. Marian Paluszkiwicz

w ekipie Lada Toljati, chociaż zaprasza do siebie i Dynamo Moskwa, w przeszłości klub Kasparaitisa. W Rosji zarobię niewiele mniej niż w NHL, gdyż w USA są bardzo wysokie podatki i sporo wyliczają. W tym roku nie chcę dużo zarobić, tylko zachować dobrą formę. Jeżeli wrócić do NHL, mam zamiar grać jeszcze z dziesięć lat (16 czerwca Zubrus skończy 26 lat). Oczywiście nie jest dobrze, że Natali z synem pozostanie w Montrealu, gdzie mamy dom. Do Rosji nie chcę ich zabierać, będzie im tam za trudno. Sam się Rosji nie boję — przez długi okres żyłem i trenowałem na Ukrainie.

Czy będzie pan grać w reprezentacji Rosji?

Rosjanie prosili mnie o to i zgodziłem się pod warunkiem, że będę mógł grać w reprezentacji Litwy. Międzynarodowa Federacja Hokeju potwierdziła, że jest to możliwe, gdyż organizatorem Pucharu Świata jest NHL. Prawdopodobnie nie będę musiał przyjmować rosyjskiego obywatelstwa. Co się tyczy litewskiej reprezentacji, to myślę, że w przyszłości może ona walczyć o wyższe lokaty. Potrzeba nam tylko więcej graczy i lodowisk, żeby trenerzy wybierali nie z 30 hokeistów, a przynajmniej ze stu. Oczywiście

wiście Rosji nie dogonimy, tam są tysiące hokeistów.

Dlaczego zamieszkał pan w Montrealu?

Grałem tam przez dwa lata w Montreal Canadiens, poznałem Natali, po przeprowadzce do Waszyngtonu nie było jej łatwo. W Kanadzie pozostali jej rodzice, przyjaciele. Postanowiliśmy ponownie przenieść się do jej miasta i kupiliśmy w Montrealu dom. Robię to wszystko dla syna. Nie tak dawno kupiłem dom na Florydzie, trzeba go jeszcze urządzić. Zimy w Montrealu są takie jak na Litwie, więc jak będzie bardzo chłodno, pojedziemy na Florydę. Dom w Filadelfii oddałem dla swego rodzeństwa — siostry i brata. W przyszłości może kupić mieszkanie w Wilnie.

Czy podtrzymuje pan jakieś kontakty z litewskimi koszykarzami w USA?

Miałem okazję zapoznać się z Žydrūnasem Ilgauskasem. Kolekcjonuję koszulki znanych sportowców, więc zadzwoniłem do Ilgauskasa i poprosiłem o jego koszulkę z autografem. Obiecał mi przysłać. Zapytałem, jak się mam z nim rozliczyć. Powiedział mi, że mam mu wysłać swoją koszulkę.

Walenty Dunowski



"Zubie" w nadchodzącym sezonie będzie grać w Rosji do czasu, aż w NHL skończy się lokaut

Fot. archiwum

W NHL na lodowisku może przebywać sześciu zawodników: trzech napastników, dwóch obrońców i jeden bramkarz. Zawodnicy grają trzy tercje, a każda trwa 20 minut. Po lodowisku (60x30 m) jeździ trzech sędziów. Jeden jest arbitrem głównym (referee), a dwaj pozostali są sędziami liniowymi (linesman). Poza lodowiskiem znajdują się także dwaj sędziowie bramkowi (goal judge), sprawdzający, czy krążek wpadł do bramki. To oni zapalają światła nad bramką i uruchamiają syrenę. Sędziowie nakładają kary na zawodników za m. in. bójki, spowodowanie upadku rywala, ostrą grę ciałem, niebezpieczną grę kijem, czy też trzymanie przeciwnika. Rzut karny przyznawany jest, gdy ostatni obrońca nieprzepisowo zatrzyma napastnika, który jest właśnie w sytuacji sam na sam z bramkarzem. Ławki kar są usytuowane naprzeciw ławki rezerwowych po drugiej stronie lodowiska. Jeżeli zostanie nałożona kara na bramkarza, to odsiaduje ją któryś z zawodników z pola. Bramkarz może bronić każdą częścią ciała i jako jedyny łapać krążek w ręce. Zawodnik atakujący nie może celowo strzelić gola tyżwą, chyba że zrobi to nieświadomie (np. rykoszet). Hokeiści z pola mają na sobie (podobnie jak bramkarz) ochraniacze, kaski i rękawice. Rozgrywki w sezonie zasadniczym zaczynają się w październiku, a kończą w kwietniu. Po zakończeniu sezonu regularnego zaczyna się play-off. Awansuje do niego osiem pierwszych drużyn z danej konferencji (Western i Eastern). Play-offy rozgrywa się systemem pucharowym. Gdy wyłonią się zwycięzcy konferencji, wtedy walczą o Puchar Stanleya. W play-offach gra się do czterech zwycięstw, przez co możemy oglądać czasem aż siedem meczów między dwiema drużynami (padnie wtedy wynik 4-3 dla jednej z nich). Po mistrzostwie przyznawane są nagrody dla poszczególnych graczy i drużyn.

OGŁOSZENIA

ZDROWIE

„Geromeda”: Badania medyczne. Punkcja tarczycy, wymazy onkologiczne. Cytologia. Echoscopia. Endokrynolog. Ginekolog. LOR. Neurolog. Kardiolog. Gastroenterolog. Vilnius, Naugarduko 50-11, tel. 216 20 50, 216 26 99

SPRZEDAŻ/KUPNO

Kupię działkę ziemi o przeznaczeniu rolniczym w Wilnie lub rejonie wileńskim (od 0,5 ha). Tel. 8 601 11050, 8 614 71002

Sprzedajemy bloczki z betonu porowatego produkcji grodzieńskiej o wymiarach: 0,6x0,3x0,2 0,6x0,15x0,2 0,6x0,4x0,19 Dostarczamy na miejsce. Vilnius, tel. 240 22 90, 8 652 98573

Antykwariat „Maldis” skupuje obrazy Wileńczycy, litografie i srebrne wyroby XIX-XX w. Vilnius, J. Basanavičiaus 4a, tel. 212 21 92, 8 685 79052

Tartak kupuje kłody sosnowe i jodłowe. Wywozimy swoim transportem. Rozliczamy się od razu. Vilnius, tel. 8 685 47590

Skupujemy krowy. Za dostarczony żywiec rozliczamy się gotówką. Dla dostawy udostępniamy płatny transport. Tel. 243 79 97, 8 380 35555

Sprzedam ziemię w ładnym miejscu nieopodal jeziora. Vilnius, tel. +370 650 29409

„Pelėdos mokslai” proponuje kursy języków: litewskiego, rosyjskiego, angielskiego, niemieckiego, włoskiego, francuskiego, hiszpańskiego, norweskiego.

Kursy komputerowe. Nasz adres: Verkių g. 7-23 blok (Žygio 92), Šiaurės miestelis, Vilnius, tel. 278 86 94, tel. kom. 8 687 20552.

(Zam. 377)

Sprzedam silnik elektryczny, imadło ślusarskie, automatyczne urządzenie gazowe, beczki metalowe. Tel. 215 33 22

Sprzedam kanistry, płyn do hamulców, sprężarkę, glazowane płytki, transformator. Tel. 215 33 22

Sprzedam półosie do przyczepy, wał do heblarki, płyty, plandekę do samochodu, smołę budowlaną. Tel. 215 33 22

Sprzedam duży komplet kluczy „Nemecke”, heblarkę, ramę do warsztatu ślusarskiego. Tel. 215 33 22

Sprzedam wysuszone bale sosnowe: 6x0,05x0,2 — 1,5 m³; 6x0,05x0,25 — 3m³. Tel. 275 14 56

Sprzedam ar ziemi przy drodze na ul. Bažnyčios 3-1 w Niemenczynie. Cena 1000 euro. Tel. 8 677 68987

Kupię dawne pocztówki, fotografie, banknoty. Tel. 232 80 93

Drzwi plyninowe z ościeżnicą — od 195 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia po dostępnej cenie. Udzielamy zniżek. Vilnius, ul. Kauno 28, tel. 233 27 66

Sprzedam kotły centralnego ogrzewania „ZEBIEC”. Paliwo: drewno, węgiel, brykiety, trociny. Wydajność 80 procent, gwarancja — 10 lat. Tel. 8 655 37219

UAB „VITJUMA” oferuje: watę kamienną, szklaną, piankę poliuretanową, błonę budowlaną, klej, szalówkę PVC, gipsokarton, tynk, szpachlówkę (KNAUF). Wszystkie materiały fasadowe. Przywozimy. Vilnius, Linkmenų 13, tel./faks. 275 09 34

(Zam. 096)

Kupię działkę ziemi w okolicach Wilna. Tel. 8 655 37219, 273 10 98 (od godz. 19.00)

Sprzedam konia. Vilnius, tel. 8 650 74406 (od godz. 18.00)

Sprzedam mleczną krowę. Pogiry, rej. wileński, tel. 8 618 08491, 232 58 60

Sprzedam bierwiona. Tel. 8 60018083

Sprzedam nowy regał „Neris-2”. Tel. 232 58 60

USŁUGI

Pokrywamy i ocieplamy płaskie (pokryte ruberoidem) dachy, garaże, balkony. Udzielamy gwarancji. Cena od 17 Lt za m². Wykonujemy inne prace budowlane. Tel. 243 88 04, 259 21 56, 8 614 95017

Artystyczne i reportażowe zdjęcia na każdą okazję. Szybko, fachowo, pomysłowo, tanio. Vilnius, tel. +370 682 40895

UAB „Aušrida” zaprasza na kursy kierowców kategorii B. Zajęcia odbywają się wieczorami i w dzień, w językach litewskim i rosyjskim. Możliwe rozliczenie się na raty. Vilnius, ul. Kauno 15/Algirdo 51a, tel. 216 23 40 (od godz. 9.00 do 18.00), 237 27 86 (wieczorem), 8 685 54555

Fotoceramika. Zdjęcia na pomniki. Vilnius, L. Asanavičiūtės 20/2, (obok sklepu „Vaiorykiškė” — Rimi), tel. 216 97 79, 8 650 89050

Zdjęcia reportażowe na zlecenia: wesela, chrzciny, komunie, przyjęcia okolicznościowe. Jakościowo, pomysłowo i niedrogo. Tel. 8 652 07 911

Z okazji otwarcia szkoły jazdy R. Aponavičiūsa — zniżka do 30 proc. na kursy jazdy. Vilnius, Liepkalnio 69, tel. 274 48 23, 8 682 44600 (Zam. 244)

Artysta plastyk z Wilna Tadeusz Popławski maluje obrazy i portrety na zamówienie. Tel. 8 600 02910

Naprawiamy kuchenki elektryczne, mikrofalowe, pralki automatyczne. Bez dni wolnych. Vilnius, tel. 8 650 29411, 8 673 77780, 279 24 43

Szkoła jazdy „JTMC” zaprasza na kursy kierowców kategorii A, B, C, D, E. Vilnius, tel. 261 90 27, 233 99 42, 267 92 18, 269 75 79, 8 616 00163, www.jtmc-vairavimas.mums.lt

Instalujemy komplety telewizji satelitarnej i lokalnej (ponad 200 programów). Kredyt, gwarancja. Tel. 216 60 48, 8 659 63384, 8 684 54298

Wrócenie z kart francuskich ze zdjęcia, różne zamówienia, zdejmowanie uroku. Vilnius, tel. 8 614 25476

Szkoła jazdy A. Bialo zaprasza na kursy kierowców kategorii „B”. Nauka odbywa się w Wilnie i Nowej Wilejce. Vilnius, tel. 216 33 39 (w godz. 9.00-21.00), 8 615 69132, www.bialomokykla.lt

Naprawiamy różne pralki i lodówki. Jakość. Gwarancja. Vilnius, tel. 232 66 00, 8 682 40894

Wymiana zamków, plastikowe sufity, szalówka, laminat, linoleum, stolarka. Vilnius, tel. 273 52 28, 8 681 32894

Produkujemy i wstawiamy plyninowe drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja, emerytom zniżki. Vilnius, tel. 233 38 81, 8 621 12625

Do wynajęcia apartament w Sopocie 100 m od morza na 3-4 osoby (może być rodzina). Cena od 1 osoby — 10 USD. Polska, tel. +48 501275521, proszę panią Halinę. (Zam. 214)

Bardzo tanio! SPRZEDAJEMY PRALKI nowych modeli produkcji niemieckiej (prawie nowe i z defektami spowodowanymi podczas transportu) MIELE, SIEMENS, BOSCH. Dostarczamy i instalujemy bezpłatnie. Firma tanio, jakościowo i szybko naprawia pralki i kuchenki elektryczne. Gwarancja - do 2 lat. (Zam. 440) Vilnius, tel. (8-5) 241 12 12, 8 671 54853, 8 687 48329

Zawód fryzjera. Dla zainteresowanych wyjątkowe zniżki. Tel. 215 44 30

Instalujemy nowoczesne anteny telewizyjne: lokalne i satelitarne. Vilnius, tel. 244 26 02, 8 699 61081

Odnawianie starych oraz produkcja nowych drzwi, futryn, framug, wstawianie. Tel. 8 676 75756, Stanisław

Szybko i niedrogo przewożę ładunki (do 5 ton, 27 m³, winda) oraz meble. Są ładowacze. Tel. 8 612 43881

PRACA

18-letni chłopak szuka pracy sezonowej. Tel. 8 611 38426

Oddział krawiecki zatrudni szwaczki obsługujące overlock, pracowników do prasowania. Tel. 277 87 66, 8 614 05877

Dodatkowy zarobek w wolnym czasie dla energicznych ludzi o różnych specjalnościach. Szkolenie. Vilnius, tel. 232 20 98, 8 616 85484

DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dla turystów mieszkanie na Starówce. Parking. Cena 30 Lt od osoby. Vilnius, tel. 275 91 06

RÓŻNE

Tani wypoczynek w Druskiennikach — 7 Lt od osoby za dobę. Przebywającym powyżej 30 dni — zniżki. Tel. 8 313 57235

7-dniowy wypoczynek w Šventoji w willi „Vilma” i w Poładze w willi „Zunda”. Droga i zakwaterowanie 150-170 Lt. Tel. 265 07 76, 8 684 51951

5-miesięczne kursy fryzjerów o szerokim zakresie, nowa metodyka ścinania i układania włosów. Gwarancyjna praktyka we fryzjerni. V. Maciulevičiaus 51, tel. 245 74 14. (Zam. 210)

OGŁOSZENIA DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” - TELEFONICZNIE !

OGŁOSZENIA DROBNE DO „KURIERA WILEŃSKIEGO” PRZYJMUJEMY TEŻ TELEFONICZNIE PRZEZ CAŁĄ DOBĘ ! Swoje uwagi prosimy zgłaszać pod nieodpłatnym nr telefonu: 8-800 22900 (w języku litewskim).

Jedynie trzeba zatelefonować pod nr telefonu 8 900 40017

Cena za 1 minutę 5 Lt

Po odezwaniu się sekretarki automatycznej nastąpi sygnał, po którym prosimy podać swoje imię, nazwisko i numer telefonu z kodem miasta. Po usłyszeniu drugiego sygnału - od którego następuje odliczanie czasu w cenie 5,00 Lt za 1 minutę - trzeba podać treść ogłoszenia i dzień jego ukazania się. Następnie prosimy odłożyć słuchawkę.

Usługę oferuje: UAB „Dešimt balų”, Demokratų 53, Kaunas, tel. 8-37 36 11 87



KUPON BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów) wydrukujemy nieodpłatnie (oprócz pozdrowień i kondolencji)

Wypełniony kupon prosimy przesłać na adres redakcji z dopiskiem „Dział reklamy”: Birbynių 4 a, 02121 Vilnius-30

Tekst ogłoszenia _____

telefon, (kod miasta) _____



Z powodu nagłej i przedwczesnej śmierci

Grzegorza Dowejko wyraży szczerego współczucia Rodzinie i Bliskim

składają rodziny Monkiewiczów, Tomaszewskich, Kamińskich i Lachowiczów

(Zam. 236)

REKLAMA

**Dziecięce studio tańca i mody
„Bona Familia”,**

zwycięzca konkursu republikańskiego i międzynarodowego,
zaprasza dzieci w wieku 3-15 lat do naszego zespołu.
Planujemy wiele ciekawych imprez, wesołych podróży
i zapewniamy dobry nastrój.
Zajęcia odbywają się w lokalu Telewizji Litewskiej
przy ul. Konarskio 49, tel. +370 698 05353 (Zam. 078)

**Szkoła Średnia im. J. Lelewela (była „piątka”)
ogłasza zapisy dzieci w wieku 6-7 lat
do 1-jej klasy z polskim językiem nauczania**

Oferujemy:
• nietradycyjne, atrakcyjne metody nauczania
• nauczanie jęz. litewskiego od klasy 1-jej, angielskiego od klasy 2-jej
• w szkole działają kółka: muzyczne, plastyczne, sportowe, teatralne, taneczne
• szkoła pracuje w jedną zmianę
• od września będzie działać grupa dnia przedłużonego.
Szczególną uwagę zwracamy na treść i jakość pracy wychowawczej. Logopeda, psycholog i lekarz pediatra zawsze służą pomocą naszym dzieciom.
Czekamy na Was.
Informacja: tel. 234 60 65 (Zam. 232)

Polsko – Litewskie Biuro Tłumaczeń „HALITEKSA”

oferuje jakościowe i profesjonalne tłumaczenia tekstów ekonomicznych, prawniczych, bankowych, technicznych i innych we wszystkich językach europejskich.
Zapewniamy wysoką jakość po niewygórowanych cenach oraz ścisłą współpracę z klientem.
Tel. biura: 275 68 62, tel./fax: 275 03 34; E-mail: haliteksa@delfi.lt, halinawilczewska@takas.lt. Adres biura: Vilnius, Kalvarijų 88 – 7. (Zam. 015)

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ
- SPRZĘT DO GROMADZENIA WODY

KAUNO HIDROGEOLOGJA
www.hidrogeol.lt (Zam. 170)

Przedstawicielstwo w Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

Spectus Reynaers
ALUMINIUM

OKNA
DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAŻOWE

ČERLEDA
UAB "Čerleđa" jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi
Vilnius, tel. (8-5) 264 50 56, 8 698 74763, faks 264 50 57;
Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31;
Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79;
Visaginas, tel. (8-386) 50422
Dogodne warunki zakupu na raty

GABINET STOMATOLOGICZNY dla dorosłych i dzieci

Leczenie, plombowanie i protezowanie zębów
Zdjęcia rentgenowskie
Estetyczne plombowanie zębów
Ortodontyczne leczenie krzywo wyrosniętych zębów oraz zgryzu
Usuwanie kamienia nazębnego
Wybielanie zębów w ciągu 30 min.

Vilnius, A. Juozapavičiaus g. 6a. tel. 272 391 3.
Czas pracy: od godz. 8.00 do 20.00, w soboty – od 9.00 do 1 3.00. (Zam. 406)

**PRENUMERATA
na lipiec trwa tylko
do 20 czerwca!**

Wydanie codzienne indeks 0044
20 Lt (1 mies.); 120 Lt (6 mies.)

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów indeks 0227
17 Lt (1 mies.); 102 Lt (6 mies.)

Wydanie magazynowe indeks 0172
5 Lt (1 mies.); 30 Lt (6 mies.)

„KURIER WILEŃSKI” można zaprenumerować w każdym urzędzie pocztowym.
Przelewu można dokonać na konto: VŠĮ „Vilnijos žodis”, bankas „NORD/LB Lietuva”, b.k. 40100, a.s. 44100060879

Wydanie codzienne w księgarniach
„Księgarnia na Rudnickiej” (Rudnikų 20), „Elephas” (Olandų 11)
W Domu Kultury Polskiej (Naugarduko 76)
W szkołach - 14 Lt (1 mies.)
Wydanie codzienne w redakcji - 13 Lt (1 mies.)



Wielokrotne i jednorazowe wiozy do Rosji (w tym do Kaliningradu), na Białoruś, Ukrainę, do Kazachstanu. Niezawodna rejestracja w Moskwie, Sankt Petersburgu. Bilety autobusowe do Moskwy i z powrotem – 170 Lt.
Ubezpieczenie samochodów w Rosji.
Vilnius, Vytenio 6, gab. 104, tel. 233 34 37, 233 78 84, (8-699) 21975, www.riaturas.lt (Zam. 376)

NAPRAWIAMY

- telewizory
- monitory
- kamery wideo
- wieże muzyczne
- i inną aparaturę dźwiękową
- faksy, telefony
- telefony komórkowe, radiotelefony,
- mikrofalówki
- oraz inny drobny sprzęt domowy.

Wykonujemy skomplikowany remont. Udzielamy gwarancji. (Zam. 353)
Vilnius, Kauno 34, tel. 233 14 69.

Zapłaćcie 100 Lt i oglądajcie do 300 różnych kanałów TV!
(W tym w językach rosyjskim i polskim)
Pierwsza wpłata przy kupnie na raty
Cena kompletu od 590 Lt.
Vilnius, Verkių 44, Tel.: 273 77 63, (8-652) 87616.

Przytulne, nowoczesnie urządzone dwumiejscowe pokoje w MINI HOTELU na godzinę, dobę i dłużej
Ceny umowne.
Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950 (Zam. 225)

WYPOCZYNEK I LECZENIE
Bułgaria – od 499 Lt Hiszpania, Antalya – od 499 Lt
Turcja – od 799 Lt Marmaris – od 799 Lt
Tunezja – od 599 Lt Połaga, Nida – od 20 Lt
Chorwacja – od 550 Lt Birsztany, Druskienniki – od 40 Lt
Wizy • Ubezpieczenie • Bilety • Hotele Truskawiec

Podróże na kredyt • Podróże autobusem do stolic europejskich
Vilnius ul. Algirdo 11/9, tel. (8-5) 265 06 89, 265 21 28; info@ukralita; www.ukralita.lt Pracujemy również w soboty (Zam. 229)

KABALDA
www.kabalda.lt
TEGO JESZCZE NIE BYŁO...

DRZWI LAMINOWANE
Również sprzedajemy: drzwi fornirowane, malowane, stalowe, z naturalnego drewna i in.
EKSPOZYCJA, PRZYJMOWANIE ZAMÓWIEN ul. Vytenio 10, Vilnius.
Tel. (8-5) 265 27 55, faks. 216 28 66, poczta el.: durys@kabalda.lt.
Sklep: „Burbliškų prekybos centras” ul. Kuršių 2, tel. (8-5) 215 05 89 (Zam. 173)

Źle słyszycie?
Centrum Rehabilitacji Słuchu służy wszechstronną pomocą niedosłyszającym:
■ Badanie słuchu i konsultowanie
■ Dopasowanie i przystosowanie aparatu słuchowego
■ Handel aparatami słuchowymi i środkami ich doгляду
■ Naprawa aparatów słuchowych i części
■ Produkcja indywidualnych dousznych aparatów słuchowych
■ Różne sposoby opłaty
Będziecie słyszeli lepiej! (Zam. 116)
Centrum Rehabilitacji Słuchu
Vilnius, Kalvarijų 119, tel. (8-5) 270 00 09; Eivenių 17, Kaunas, tel. (8-37) 79 69 14

PODRÓŻE NA RATY
WYPOCZYNEK DZIECI
NAD MORZEM CZARNYM
EUPATORIA (22 dni)
06.24 - 07.16 — 1080 Lt
07.14 - 08.04 — 1130 Lt
08.02 - 08.24 — 1130 Lt (Zam. 179)

ODPOCZYNEK NA KRYMIE
Jałta, Ałupka, Eupatoria (prywatny sektor)
Pociągami • Samolotem
Tel. (5) 213 13 24, 213 13 25
Wszystkie podróże www.kelrodis.lt

DIZAINO AUKŠTESNIOJI MOKYKLA
Kalvarijų 125, tel. 2778751, +370686 37381

ZAPRASZAMY
młodzież szkolną
do treściwego spędzenia części wakacji
na koloniach twórczych
bez opuszczania Wilna.
Będziemy rysowali i malowali architekturę miasta, tworzyli sztukę na łonie malowniczej przyrody okolic Wilna.
Kolonie trwają dwa tygodnie:
I zmiana — od 14.06 do 25.06;
II zmiana — od 28.06 do 09.07.
Cena — 140 Lt.
Zaopatrzymy we wszystkie niezbędne materiały i środki (Zam. 369)

SEJFOWE DRZWI
NIEDROGO ZROBIMY:
• drzwi wejściowe
• kraty
• wrota garażowe
Zamówienia niepełne — zo zniżką
Zniżki dla emerytów
Gwarancja jakości
Kalvarijų 88, tel. (8-5) 272 83 05;
(8-5) 238 02 84 (wleczorem); (8-685) 824 02 (Zam. 408)

WĘGIEL KAMIENNY
Sprzedajemy też w workach – 30 kg
Niedrogie dostarczenie
Zamówienia przyjmujemy na telefon (8-5) 215 21 21 (Zam. 014)
Vilnius, Liepkalnio 85.

DOBRY WĘGIEL – TANIE CIEPŁO!
Już od dzisiaj kupujcie najwyższej jakości WĘGIEL KUZBASKI SSOM oraz WĘGIEL CHAKASKI DKO
Dostarczamy własnym transportem.
Vilnius, Panerių 54 A, tel./faks. 232 60 49 (Zam. 333)

UAB „Amžinasis akmuo”
DUŻY WYBÓR POMNIKÓW
POMNIKI NAGROBNE, OGRODZENIA, WYKOŃCZENIE Z GRANITU, WYROBY Z TERAKOTY GRANIT NA WYKOŃCZENIE
PRODUKUJEMY, PROJEKTUJEMY STAWIAMY
SPRZEDAŻ NA RATY
Cmentarz w Karvieliškach
Tel. 232 49 99, 8 615 61584
Zaulek Viršuliškių 54, za „Norją”
Tel.-faks. 242 12 90, 8 687 30963
Svitrigailos 30
Tel. 216 11 27, 8 615 61586 (Zam. 100)

Tradycyjny konkurs fotograficzny „Moje dziecko w obiektywie”



„Hej, hej utani — malowane dzieci!”
Olgierd Wacław Szelkowski (Wilno)



„Ale reklama w telewizji! Dobrze, że tego nie widzą tata i mama...” Gabriela Subotowicz (Wilno)

Migracje rolnicze

Wędrówki z motyką

Uprawa roli rozprzestrzeniała się pod koniec epoki kamienia za pośrednictwem migracji ludzkich, a nie drogą wpływów kulturowych — tak wynika z porównawczych badań genetycznych przeprowadzonych w Indiach.

Rolnictwo zaczęło się rozprzestrzeniać najpierw na Bliskim i Dalekim Wschodzie, następnie dotarło do Indii i na Bałkany. Proces ten miał miejsce pod koniec epoki kamienia, już 10 tys. lat temu. Te

zmiany przeobraziły oblicze świata na całe tysiąclecia. Jednak naukowcy wciąż nie są jednomyślni co do istoty tego procesu: czy odbywał się poprzez „podpatrywanie” rolników i hodowców przez łowców i zbieraczy, czyli drogą wpływów kulturowych, czy też przez autentyczne wędrówki, czyli migracje rolniczych społeczności w poszukiwaniu nowych terenów uprawnych.

Antropolodzy wyszli z założenia, że w wypadku demograficznego modelu rozprzestrzeniania się rol-

nictwa, czyli migracji, powinny istnieć genetyczne ślady pokrewieństwa pomiędzy rolnikami od kilku pokoleń a rolnikami „od zawsze”. Wyniki badań potwierdziły założenia. Stąd wniosek, że nowy sposób pozyskiwania żywności, czyli rolnictwo, rozprzestrzeniał się drogą wędrówek, bezpośrednich kontaktów. Zdaniem badaczy niemieckich, amerykańskich i indyjskich mechanizm ten najprawdopodobniej funkcjonował również pod koniec epoki kamienia. „Rz” Opr. W. D.

**KURIER
WILEŃSKI**



Drogie dzieci!

Zakończył się konkurs rysunków „Ukoronuj tych, których kochasz”.
Dziennik „Kurier Wileński” oraz „Kraft Foods Lietuva” dziękują
wszystkim, którzy przystali swe prace, i ogłasza zwycięzców konkursu:

● 4A klasa Szk. Śr. im. J.I. Kraszewskiego

- Krystyna Maciulewicz, 10 lat
- Mariola Mackiewicz, 17 lat
- Kamila Bordowska, 5 lat
- Joanna Sinkiewicz, 11 lat
- Justė Buslavičiūtė, 8 lat
- Gabija Naudžiūtė, 8 lat
- Artur Pacyno, 10 lat
- Waldemar Balukonis, 13 lat

Wszyscy zwycięzcy konkursu otrzymują słodkie nagrody — po 10 tabliczek czekolady „Karūna”.
4A klasa Szkoły Średniej im. J.I. Kraszewskiego otrzymuje za najlepszą pracę dwie nagrody,
czyli 20 tabliczek czekolady. Po odbiór nagród zapraszamy **7 czerwca o godz. 11.00**
do redakcji „Kuriera Wileńskiego” pod adresem: Birbinių 4A, Vilnius.

Pozostałym naszym czytelnikom „Kraft Foods Lietuva” również przygotowała prezent: od tej chwili tabliczki czekolady „Karūna” mają nowe szczelne opakowania. Nowe opakowanie dłużej zachowuje naturalny smak i aromat „Karūny”. Ponadto opakowanie można otworzyć i ponownie zamknąć — po spożyciu kawałka tabliczki można dalej przechowywać swój smakołyk. Kupując czekoladę, zwróćcie uwagę na tabelę znakowania artykułów spożywczych, którą znajdziecie na nowym opakowaniu. Zawiera ona ważną informację o substancjach odżywczych, zawartych w czekoladzie „Karūna” — te dane pomogą Wam zbilansować swoje posiłki. Wszystkim czytelnikom „Kuriera Wileńskiego” życzymy ciepłego i wesołego lata. Odpocznijcie od swojej pracy i nauki, ciesząc się bliskością drogich Wam ludzi i podarujcie im „Karūnę” swej miłości i ciepła.

Do kolejnych konkursów!



Prywaciarze w kosmosie — Kusząca nagroda

Na 21 czerwca wyznaczono datę pierwszego prywatnego lotu w kosmos. Jeżeli wyczyn się powiedzie, konstruktorzy pojazdu zdobędą nagrodę w wysokości 10 milionów dolarów.

SpaceShipOne jest skonstruowany przez amerykańską firmę Scaled Composites. Plan lotu jest taki: na wysokość 15 km raketę wyniesie odrzutowiec. Raketa osiągnie pułap 100 kilometrów i przez trzy minuty unosić się będzie swobodnie. Potem pojazd wróci na ziemię i wyląduje jak szybowiec. Raketa musi osiągnąć pułap 100 km, bo takie są warunki konkursu o wartość 10 milionów dolarów nagrodę X-prize. Inne zasady konkursu głoszą, że pilotowi musi towarzyszyć pasażer lub odpowiadający mu wagą ładunek oraz że lot musi zostać z sukcesem powtórzony w ciągu dwóch tygodni.

onet.pl



Uśmiechnij się

— Tatusiu, czy wiesz, że mama jest lepszym kierowcą od ciebie?

— Chyba żartujesz...

— Uwierz mi. Sam mówię, że przy zaciągniętym hamulcu ręcznym samochód nie ruszy z miejsca, a mama przejechała wczoraj prawie 15 km.

Rozmowa dwóch kumpel:

— Powiedz Karol, kto cię poznał z twoją żoną?

— To był przypadek, nawet nie ma kogo winić...

Stale kupujemy konie

Zwracać się:

tel. 232 03 60. 8 699 92554,
8 685 53045
codziennie (Zam. 051)



„NNZ” Rumeks - NNZ

PAKOWANIE PRZEMYSŁOWE

Worki PP, duże worki 500-1500 kg, worki siatkowe i rękaw, worki papierowe, nici do zszywania, szpagat, materiały do mocowania, taśmy samoprzylepne oraz inne materiały do opakowań.

Liepkalnio 97, blok 1, LT-2030 Vilnius
Tel.: (+370) 5 2152329,
(+370) 5 2152308, (+370) 5 2152312
Faks: (+370) 5 2152404

Tel. kom.: (+370) 698 50712
Poczta el.: info@rumeksnnz
Strona internetowa:
http://www.rumeksnnz.com



(Zam. 273)

(Zam. 240)

W chwili smutku pomożemy Wam zakład pogrzebowy

„ASTREVITA”

- Sala pogrzebowa
- załatwianie dokumentów,
- wypłata zasiłku,
- kopanie dołu,
- katafalk, przygotowanie i ubieranie zmarłego,
- ubrania, trumny, kremacja,
- kwiaty, wieńce.

Kojelavičiaus 172, Nowa Wilejka, tel. 260 70 80, 8 610 14302

(Zam. 374)

Pogoda

Nieco popada

Weekend będzie ciepły, ale deszczowy. W sobotę miejscami deszcz, temperatura 20-25 stopni.

W niedzielę i w poniedziałek lokalne przelotne deszcze. Temperatura w nocy 8-13, w dzień 16-21, w niedzielę miejscami do 24 stopni.



Kurs walut

Bank Litewski
Oficjalny kurs
na 5 czerwca 2004 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.	
UE euro	3,4528
Dolar USD	2,8256
Dolar australijski	1,9583
1000 rubli białoruskich	1,3094
Dolar kanadyjski	2,0752
Frank szwajcarski	2,2626
Korona czeska	0,1098
Korona duńska	0,4643
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	5,1798
100 forintów węgierskich	1,3722
Juanie chińskie	0,3414
Łat łotewski	5,2283
Korona norweska	0,4218
Złoty polski	0,7431
Rubel rosyjski	0,0971
Korona szwedzka	0,3783
1 mln lir tureckich	1,8511
Griwna ukraińska	0,5308
Korona słowacka	0,0864

DODATKI KRAWIECKIE

Nowa kolekcja

• dodatków
• do strojów
• na bal maturalny

(Zam. 119)

„Siuvimo reikmenų pasaulis”
Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ulicy Naugarduko)
tel. +370 5 239 1419.



● Po dobrej cenie kupujemy las na wyręb albo z ziemią (stary i młody)

● Przygotowujemy projekty zazieleniania i zalesiania

● Bezpłatnie konsultujemy i szacujemy las, zawieramy długoterminowe umowy o nadzorse lasu.

MSK „Aukštaitijos šilas”

El. p. as@forest.lt; www.forest.lt

Tel. (8-5) 276 75 90, 8 610 37295, 8 612 10547